

BUMARK  
INTLK

9

8

7

6

5

4

3

2

CANADA

UNITED STATES

LE MONDE À L'HEURE H

voir page 16

**LE SOLEIL**  
QUÉBEC

**Perspectives**

Vol. 6, No 46

14 novembre 1964

Vatican II, troisième session

# L'ÉGLISE A L'HEURE DE 1964

par Marcel Adam

**A**U printemps dernier, un dominicain français exprimait la crainte que des prélats antiréformistes de la Curie laissent *pourrir* le Concile oecuménique, Vatican II.

Ce religieux, présentement à Rome à titre d'expert en théologie, doit se réjouir de constater que les travaux de la troisième session du Concile se déroulent à vive allure. Si bien qu'un prélat africain disait tout récemment à un journaliste américain: "Je me sens comme une religieuse qui ne s'y retrouve plus dans son missel . . ."

Il n'y a aucune raison de penser qu'un ralentissement des travaux surviendra d'ici la fin de la session, qui aura lieu, au plus tard, à la fin de ce mois. A moins qu'elle ne soit prorogée pour éviter la convocation ultérieure d'une quatrième session. Trois semaines après l'ouverture de la session en cours, le correspondant d'un magazine américain n'hésitait pas à dire que l'Eglise avait fait plus de progrès en ce court laps de temps qu'en un siècle.

On ne pourrait en dire autant des deux premières sessions. Après une vingtaine de semaines de délibérations laborieuses et pénibles, il n'en était sorti que deux proclamations.

A quoi est due cette nouvelle efficacité?

En premier lieu, elle est certainement causée par l'intersession, au cours de laquelle les commissions du Concile ont eu le temps d'amender les textes étudiés l'an dernier et de formuler à nouveau les schémas actuellement à l'étude. Cette efficacité est due en outre à la modification et à l'application plus stricte des règlements. On a pu ainsi diminuer les répétitions et empêcher les orateurs d'outrepasser le temps qui leur était alloué.

D'autres mesures du même ordre avaient été adoptées pour cette troisième session: les Pères doivent remettre le texte de leur intervention cinq jours à l'avance; lorsque l'assemblée a décidé d'abandonner la discussion sur un sujet, un évêque ne peut y revenir que s'il parle au nom de 70 collègues; les deux cafétérias n'ouvrent plus leurs portes avant 11 heures du matin; on a demandé aux évêques de ne pas déranger les préposés aux appareils mécanographiques servant au dépouillement des scrutins, etc.

Si le rythme nouveau imprimé au Concile comporte des avantages évidents, il inquiète néanmoins certains évêques. Ceux-ci craignent que l'adoption hâtive des textes présentés ne bouleverse les normes fixées au Concile.

Mais, quand on considère les critiques formulées à l'endroit de certains schémas, il semble que les Pères — conscients de ce danger — font preuve d'une vigilance constante que seule la lassitude des derniers jours pourrait émousser. On pense, par exemple, à la déclaration sur les juifs et sur les religions non chrétiennes, revenue édulcorée de l'intersession mais que les évêques n'ont pas hésité à critiquer vigoureusement.

En même temps qu'une mise à jour de l'Eglise, le pape Jean XXIII avait voulu que Vatican II soit la continuation de Vatican I qui, à cause de la guerre franco-prussienne de 1870, avait pris fin, non sans avoir au préalable défini la primauté et l'infaillibilité du pape, mais en laissant en plan la définition de l'épiscopat.

C'est pourquoi Paul VI a tenu à préciser, à l'ouverture de la troisième session, que le Concile avait entre autres buts celui de "décrire et d'honorer les prérogatives de l'épiscopat".

Cette définition est maintenant obtenue avec l'adoption du principe de

Suite page 4





Vatican II . . . c'est dans la nef de la basilique Saint-Pierre que les quelque 2,500 Pères conciliaires définissent l'Eglise du XXe siècle.



La nouvelle lotion  
après la barbe  
**BLACK LABEL** de Yardley  
vous procure  
douceur...  
et douceur.



## AUGMENTEZ VOTRE SALAIRE

POUR L'AUGMENTER...  
IL FAUT APPRENDRE

Un entraînement spécial se vous  
aidera à vous tailler une carrière  
dans nos industries grand assan-  
tes.

À tout âge on peut apprendre.

**DIPLOME D'ÉCOLE  
SECONDAIRE NON REQUIS**

Électronique, Radio, Télévision,  
Dessin Industrielle, Lettrage,  
Mécanique Diesel, Automobile,  
Soudure, Réfrigération et  
Climatisation, Photographie.

**COURS DU JOUR, DU SOIR  
OU PAR CORRESPONDANCE**

Ateliers d'entraînement Pratique  
dans les plus grandes villes du  
Canada. Pour tout renseigne-  
ment sans obligation.

POSTEZ CE COUPON DÈS  
AUJOURD'HUI!

**L'Institut d'Entraînement  
Spécialisé du Québec**

65 ouest, rue Jean Talon,  
Montréal 10, Qué.

Cours

Nom

Adresse

Ville/Village

Province

Le plus grand Institut d'Entraîne-  
ment Pratique Privé au Canada



A gauche, Paul VI bénit les parti-  
cipants au Concile avant d'ouvrir  
la troisième session; ci-dessus et  
ci-dessous, des évêques photogra-  
phient cette brillante cérémonie.



### VATICAN II Suite de la page 2

la collégialité. Ce qui signifie que, par leur sacre, le pape et les évêques sont respectivement les successeurs de Pierre et des Apôtres. Ainsi ils forment, avec et sous l'autorité du pape, un collège épiscopal qui prolonge le premier collège apostolique et qui a pour mission de gouverner, d'enseigner et de sanctifier l'Eglise.

Dans la pratique, cela signifie que dorénavant le pape gouvernera l'Eglise entouré d'une sorte de sénat constitué des représentants de tous les évêchés du monde. De ce fait, il est permis de prévoir une décentralisation administrative et une diminution de l'importance de la Curie romaine. On va même jusqu'à penser qu'une telle transformation amènera l'extinction graduelle du collège des cardinaux. On ne sait plus très bien, en effet, quelle utilité cette institution pourrait avoir dans ce nouveau contexte. A ce propos, il est significatif que, contrairement à ses prédécesseurs, Paul VI n'ait pas encore nommé un seul cardinal après dix-sept mois de pontificat.

Le Concile s'est prononcé quant à la position de l'Eglise dans le monde moderne. Pour ce qui est de sa mission, les Pères conciliaires ont déjà posé des gestes lourds de conséquence en se prononçant en faveur de la liberté religieuse, en dénonçant l'antisémitisme et l'accusation de *décide* portée contre les juifs, en prenant clairement position en faveur du dialogue avec les religions chrétiennes séparées et en tendant une main fraternelle aux religions non chrétiennes.

**AU CONCILE**, il y a encore l'étude du *schéma 13* au programme. Il remplace l'ancien schéma 17 et traite des grands problèmes mondiaux de l'heure: la paix, la guerre nucléaire, l'explosion démographique, la régulation des naissances, la discrimination raciale, etc. L'attitude du Concile en ces domaines sera d'une importance capitale car elle fera la preuve, dans l'opinion mondiale, que l'Eglise est ou n'est pas véritablement préoccupée par les angoisses du siècle. La rédaction de ce schéma a fait l'objet d'un soin tout particulier et a suscité un grand espoir dans toutes les classes de la société humaine.

Un autre fait important qu'il importe de souligner est l'admission — pour la première fois — des femmes comme auditrices dans les congrégations (c'est-à-dire les réunions quotidiennes des Pères conciliaires) "où seront discutées particulièrement des questions de nature à intéresser la vie féminine". Cela indique bien que l'Eglise commence à prendre conscience de l'importance de l'apport féminin à la vie ecclésiale. Elles ne pourront toutefois assister, comme les auditeurs masculins, à toutes les réunions d'intérêt général.

On a remis aussi le diaconat à l'honneur. Dorénavant, des hommes d'âge mûr, même mariés, pourront être ordonnés diacres et aider les prêtres dans leurs tâches ministérielles, à l'exception de la confession et de la célébration de la messe. Une proposition, qui visait à permettre aux diacres célibataires de se marier, a été renversée. Ce qui a fait dire à un évêque que le prochain Concile gagnera ce point et peut-être aussi rendra la prêtrise accessible aux hommes mariés: ce qui ne signifie pas que le célibat ecclésial sera abandonné, surtout que les autres religions ont de plus en plus tendance à le favoriser! ◀



{
}
**Servez sur votre table de réception les mets les plus sensationnels du monde — grâce à la magie du Minute Rice!**

Pour la saison des réceptions — de nouveaux mets que vous pouvez servir avec la fierté d'une parfaite maîtresse de maison — ils sont faits au Minute Rice, déjà cuit, qui est si commode et si sûr.

Le Boeuf Stroganoff n'est que la première escale de notre voyage culinaire autour du monde. Vous êtes invitée à déguster le mets en casserole du marin... le poêlon polynésien au riz, à l'ananas et aux saucisses... le riz oriental à la cantonaise... le chou farci à la sarriette... et, finalement, un souper hawaïen, exotique et délicieux. Ces six mets figurent dans le nouveau dépliant de recettes de Minute Rice — recherchez-le à votre magasin d'alimentation.

**Boeuf Stroganoff au riz**

Des morceaux de boeuf de la grosseur d'une bouchée, bien rissolés, dans une sauce à la fois subtile et épicée, servis sur du riz blanc bien léger.

1/3 t. de beurre  
 1/2 t. d'oignon finement haché  
 1/2 lb de champignons frais, tranchés  
 1 1/4 lb de boeuf (haut de ronde) découpé en bandelettes de 1/4 x 1/4 x 2 pouces  
 2 c. à table de farine  
 1 t. de bouillon

1/2 c. à thé de sel  
 2 c. à table de concentré de tomates  
 3/4 c. à thé de sauce Worcestershire  
 1/4 t. de crème sure  
 1/2 t. de crème épaisse  
 1 1/3 t. (1 boîte de 4 5/8 onces) de Minute Rice

Faire fondre 2 cuillerées à table du beurre dans une poêle à frire. Ajouter l'oignon, et faire revenir jusqu'à ce qu'il soit bien doré, puis retirer du feu et mettre de côté. Faire fondre encore 2 cuillerées à table du beurre. Ajouter les champignons et les faire revenir jusqu'à ce qu'ils soient légèrement dorés, puis les retirer du feu et mettre de côté. Faire fondre le beurre qui reste dans une poêle à frire. Rouler le boeuf dans la farine et faire sauter dans le beurre jusqu'à ce qu'il soit bien rissolé. Ajouter le bouillon, le sel et l'oignon. Couvrir et laisser mijoter doucement jusqu'à ce que le boeuf soit tendre. Puis, ajouter les ingrédients qui restent et les champignons. Bien faire chauffer.

Préparer le Minute Rice selon les instructions données sur le paquet. Servir le Boeuf Stroganoff sur le riz. 4 portions.

**Employez seulement du Minute Rice! Déjà cuit pour vous épargner du temps. Pas de longue ébullition nécessaire. Parfait chaque fois.**



# BRIGITTE

## A Est-ce la fin de l'ère Bardot?

### 30 ANS

par Bernard Kaplan



PARIS

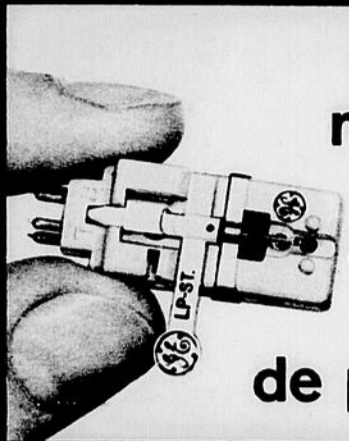
**I**L Y A quelques mois, le maire de Saint-Tropez révélait le numéro de téléphone de sa plus célèbre administrée: Brigitte Bardot. Et la vedette reçut plus de 150 appels en un seul après-midi avant que sa secrétaire ne parvint à faire couper la ligne.

Quelques-uns de ses interlocuteurs anonymes l'abreuvèrent d'insultes. "Mais la plupart, comme l'expliqua Brigitte par la suite, voulaient juste me dire bonjour."

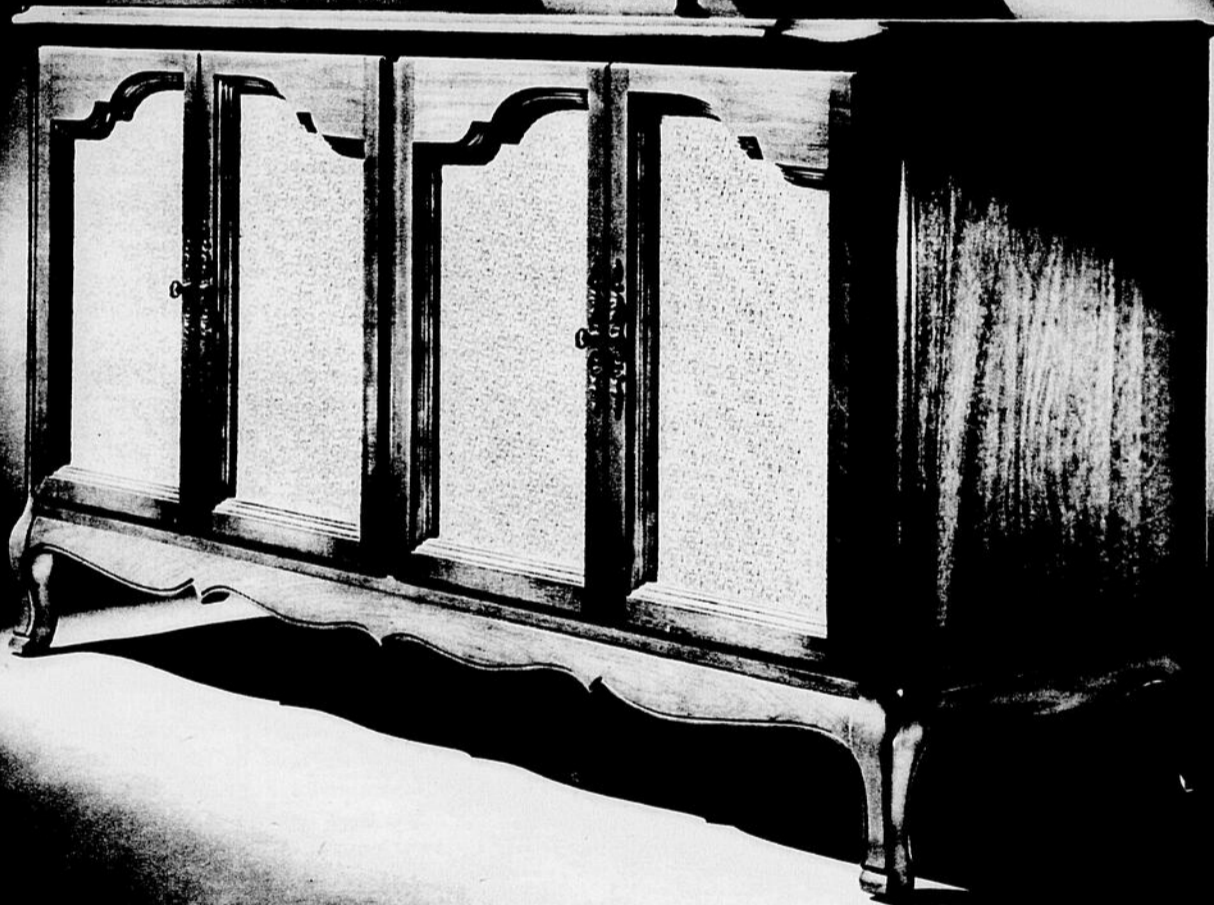
Bien qu'il n'ait rien de commun avec l'étrange vie de recluse qu'est celle de Brigitte Bardot dans l'atmosphère enfiévrée de Saint-Tropez, l'incident reflète la place de choix que l'actrice occupe désormais dans le coeur des Français. Ils n'approuvent pas nécessairement tout ce qu'elle est ni tout ce qu'elle fait, mais presque tous sont attirés irrésistiblement vers elle, et cela vaut aussi bien pour les femmes que pour les hommes.

Suite page 8

**Bourgeoise** mais ravissante, B.B. est devenue à travers le monde le prototype de la femme nouvelle.



Quelle  
merveille  
que  
cette tête  
spéciale  
de pick-up!



## Écoutez sa fidélité de reproduction sonore

Il y a toutes sortes de têtes de pick-up, mais celle-ci est évidemment d'une classe très spéciale. Utilisée exclusivement dans les magnifiques nouveaux appareils stéréo entièrement à transistors de CGE, cette tête donne un circuit parfaitement accordé qui assure une musicalité sans précédent. Sa présence évite même la nécessité d'un

préamplificateur. Ce n'est là qu'un des nombreux perfectionnements importants offerts par les plus récents appareils CGE de divertissement pour la maison, et un nouvel exemple de ce que nous appelons chez Canadian General Electric, la qualité par la recherche technique. Ces avantages véritables se retrouvent dans tous les appareils CGE.



**CANADIAN GENERAL ELECTRIC**

Lingerie **KAYSER**



### 'Antron'... la fibre 'jeune'!

Nuances somptueuses, douceur exquise, légèreté et opacité discrète... tous ces avantages se trouvent réunis dans l'Antron, le nouveau et luxueux nylon de DuPont.



le nylon  
**ANTRON\***

Cette robe de nuit courte garnie de dentelle, de ligne A, fait partie de la collection "Royale". Blanc, rose nacré, bleu Caraïbes. Tailles: petite, moyenne, grande. Environ \$10.98. Ce modèle très jeune est une création Kayser.

Regardez "Ciné-Spectacle" tous les dimanches soirs à CFTM (canal 10).

DuPont... un nom qui mérite votre confiance

## BRIGITTE BARDOT

Suite de la page 6

La femme enfant a grandi et elle est devenue une gloire nationale.

Passer le cap de trente ans est une étape qui compte dans la vie d'une femme, mais dans le cas Bardot, c'en est une pour chacun d'entre nous. C'est, d'une certaine manière, la fin d'une époque car, quoi qu'on dise, aucune femme n'a laissé une si profonde empreinte sur les goûts et la mode de son temps. L'écrivain français Paul Mousset a été jusqu'à dire avec le plus grand sérieux que les historiens baptiseront peut-être ces dernières années, l'ère Bardot. Ere qu'ils évoqueront, selon lui, au même titre que l'après-guerre 1914-18, comme une époque de profondes transformations sociales et morales, et de frénésie populaire.

Marilyn Monroe était l'image de la sensualité. Elisabeth Taylor et Sophia Loren ont bien fait parler d'elles, mais seules la façon désinvolte de s'habiller, la tignasse provocante et la moue de Brigitte ont été consciencieusement imitées par des millions de jeunes filles et de femmes à travers le monde. Les rues de Moscou et de Tokyo, tout comme celles de Rio et de Montréal, regorgent de sosies de Brigitte. Le bardotisme s'est implanté dans presque tous les pays et dans tous les domaines. Brigitte Bardot est devenue le prototype de la femme nouvelle.

Aussi curieux que cela puisse paraître, sa vie privée, si ouverte et si franche, est en complet accord avec les nouvelles attitudes en ce domaine. Observatrice sagace, Simone de Beauvoir considère que l'actrice a contribué énormément à libérer de l'hypocrisie et de la fausse pudeur les rapports entre femmes et hommes.

Il y a à peine dix ans, la petite danseuse se découvrait au monde, enveloppée dans un drap de lit dans *Dieu créa la femme*. C'était un film absurde et un peu vulgaire, mais il faisait la preuve, comme une dizaine de films après lui, qu'elle possédait quelque chose qui transcendait les scènes osées auxquelles ses rôles l'ont souvent confinée. Dieu créa la femme, oeuvre de deux inconnus nommés Raoul Lévy et Roger Vadim, a fait également 25 millions de dollars de recettes brutes au cours de ces dernières années, soit plus de dix fois ce qu'il a coûté.

Mais que faire quand on est devenu une institution nationale à trente ans? Brigitte Bardot, qui est une femme à l'esprit clair, bien équilibrée et perspicace, réfléchit beaucoup sur cette question, sachant que de la réponse qu'elle y apportera dépend le reste de sa vie.

"Je sais fort bien que je ne peux demeurer Brigitte Bardot pour le restant de mes jours. Je ne suis évidemment pas une actrice qui puisse passer facilement aux rôles de mère. Je représente un type de femme particulier et rien n'y changera. Il est triste à 40 ans de vouloir en paraître vingt. Je vois de ces femmes tous les jours, et pas seulement des actrices. Elles continuent à s'habiller et à se coiffer de la même manière que quand elles étaient jeunes. Elles ne se rendent pas compte qu'elles ont changé. C'est pathétique."

L'HISTOIRE de Coco Chanel, à qui l'on avait confié la tâche de faire de Brigitte Bardot une nouvelle femme, est suffisamment éloquente. Les deux femmes passèrent une journée entière ensemble dans le salon de l'illustre couturière, rue Cambon, à deux pas de la place de la Concorde, à essayer des créations Chanel, de nouvelles coiffures et un maquillage qui conviennent à une femme de trente ans en pleine beauté. Coco Chanel est une femme entêtée, mais finalement elle s'avoue vaincue. "Ce n'est pas possible", soupira-t-elle.

Et B.B. de dire: "Elle avait raison. Je suis ce que je suis". Pourquoi, d'ailleurs, chercherait-elle à se métamorphoser? Elle est toujours aussi fraîche qu'à 25 ans et même plus jolie.

Mais ses appréhensions, si le mot est exact, sont compréhensibles. Si elle ne peut continuer à incarner les femmes enfants, que fera-t-elle alors? Elle est meilleure comédienne, surtout dans le genre comédie légère, qu'on le dit habituellement. Elle n'a pas non plus hésité à accepter des rôles dans des films aussi rebutants que *le Mépris* et *Vie privée*, que les autres reines de l'écran auraient refusé sans discussion pour ne pas porter atteinte à leur popularité. Son courage, malheureusement, n'a pas été couronné par des succès commerciaux ou de critique. Elle a rehaussé, par contre, son prestige professionnel. "Brigitte Bardot et Sophia Loren, dit le réalisateur Fritz Lang — qui a travaillé avec l'actrice française dans le *Mépris* —, sont les deux seules vraies professionnelles parmi les vedettes européennes."

Elle reconnaît cependant que sa carrière ne l'a jamais emballée. Quoi qu'il arrive, il est improbable qu'elle tourne, dans

l'avenir, plus d'un film par an.

"Je travaille depuis l'âge de 15 ans, m'a-t-elle dit, je ne suis pas vraiment une femme de carrière. Je préférerais plutôt qu'un homme me fasse vivre."

Cela ne serait pourtant pas nécessaire même si elle ne devait jamais travailler. Elle possède une fortune d'au moins cinq millions de dollars, dont la majeure partie est placée, avec le sens pratique typique de la bourgeoisie française, dans des biens immobiliers, des *snack-bars* parisiens — la grande vogue actuellement — et des valeurs de tout repos. Elle a trois domiciles, mais son train de vie est modeste pour une personne de sa condition. Elle se contente d'une Caravelle décapotable vieille de trois ans et ne possède pas même d'étole de fourrure.

"Je m'intéresse de moins en moins à l'habillement", explique-t-elle.

Elle n'a pas non plus de psychiatre — ce que même les starlettes les plus obscures considèrent comme une nécessité absolue. "Qu'est-ce que j'en ferais? demande-t-elle. Je ne crois pas qu'il soit utile de confier ses secrets à des étrangers."

Hollywood ne serait certainement pas un endroit pour Brigitte. Il est facile de comprendre les raisons pour lesquelles elle a constamment refusé d'y aller malgré les offres alléchantes qui lui furent faites.

**C**OMME les autres grandes vedettes, elle s'est rendu compte que rien de ce qu'elle fait n'est au goût de tout le monde. Elle est peut-être "notre actrice nationale", comme disent les Français, mais cela ne les empêche pas de gloser. "Quand je suis allée au Brésil, le printemps dernier, dit-elle, on m'a critiquée parce que j'y suis restée trop longtemps. Auparavant, des gens me critiquaient parce que je n'allais pas représenter mon pays à l'étranger comme le font les autres actrices."

A son retour, les critiques prirent un ton beaucoup plus désagréable à la suite de son appel lancé à la télévision pour venir en aide à Joséphine Baker. La célèbre chanteuse noire s'est ruinée à entretenir un château en Dordogne, dont elle a fait un paradis pour les 11 enfants qu'elle a adoptés. Ne pouvant payer ses impôts, elle était menacée d'expulsion et B.B., qui paraît très rarement en public, vint parler en sa faveur à la télévision. Cette intervention provoqua aussitôt des réflexions malveillantes de ses détracteurs qui voulaient savoir comment il se faisait qu'elle se préoccupât tant du sort des enfants de Joséphine Baker alors qu'elle se souciait si rarement de voir son propre fils, Nicolas. Des chroniqueurs avaient observé récemment que Nicolas, qui a quatre ans, est la plupart du temps avec son père, l'acteur Jacques Charrier.

A la vérité, c'est que M. et Mme Louis Bardot, les parents de Brigitte, ont, avec le consentement de leur fille, pris la charge de l'éducation du garçonnet. La raison en est simple. Etre Brigitte Bardot pose des problèmes.

"Rien ne serait pire pour mon fils que d'être tout le temps auprès de moi, m'a-t-elle dit. Il serait toujours la proie des photographes à l'affût. Nous avons trouvé que cela serait la meilleure façon de le soustraire à toute publicité. Et aujourd'hui c'est un garçon normal et très heureux."

Les intimes de la vedette savent d'ailleurs très bien qu'elle va voir Nicolas aussi souvent qu'elle le peut en autant qu'elle est sûre de ne pas être importunée par les photographes.

Elle fuit tous ces gens en mal de publicité. On ne la voit jamais plus maintenant dans un cabaret ou à une première. Elle attribue au harcèlement des journalistes sa brève dépression qui la conduisit à une tentative de suicide il y a quelques années. Il est significatif aussi que Bob Zagury, qu'elle doit épouser, n'accorde aucune interview et pousse même sa logique jusqu'à refuser de donner l'heure à un journaliste.

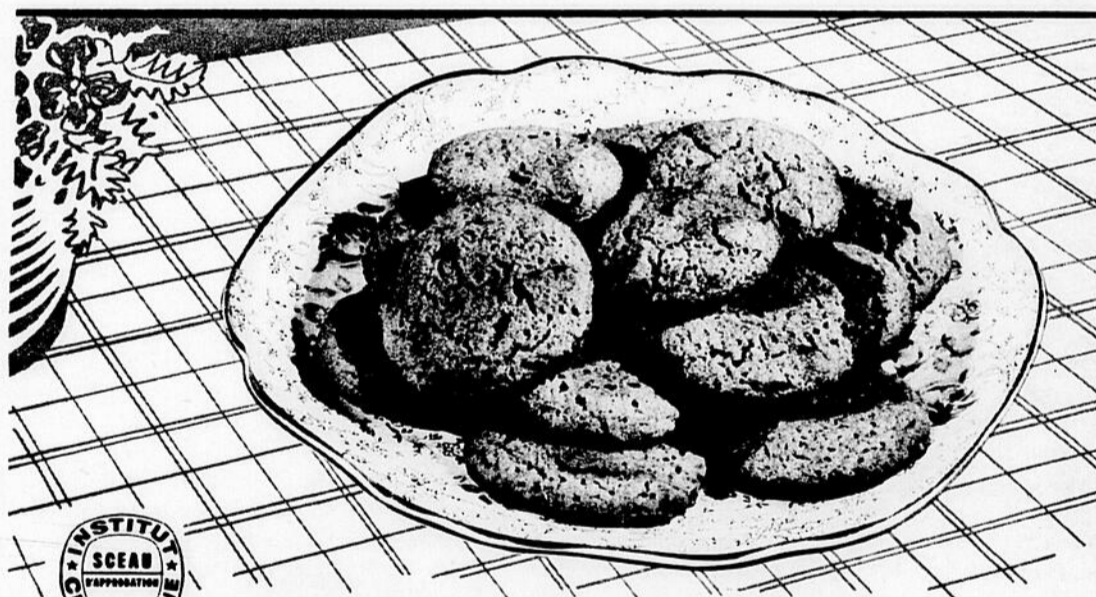
Dans sa villa de La Madrague, en bordure de la mer, à Saint-Tropez, un mur de six pieds de haut

Suite à la page suivante



### santé

Le Postum instantané, contrairement au thé et au café, ne contient pas de caféine. Il est fait de grains entiers rôtis à point, de façon à rehausser cette saveur naturelle qui vous donne tellement de satisfaction. Accordez-vous un moment de détente et voyez quelle sensation de bien-être on éprouve après avoir bu une bonne tasse de **POSTUM—EXEMPT DE CAFÉINE.**



## VARIES et SUCCULENTS

### Biscuits à la Mélasse

3/4 t. de shortening	1/4 t. de lait sûr
1/2 t. de cassonade	2 t. de farine tamisée
1 oeuf	1 c. à thé de sel
1/4 t. de mélasse pure de la Barbade, qualité supérieure	1 c. à thé de gingembre
	1 c. à thé de cannelle
	1 c. à thé de bicarbonate de soude

Défaire le shortening en crème, incorporer le sucre, l'oeuf, la mélasse et le lait. Ajouter les autres ingrédients tamisés ensemble et mélanger intimement. Laisser tomber à la cuiller sur une tôle à biscuits graissée. Cuire à 375°, 10 minutes environ.

Chaque maison doit avoir sa "jarre" à biscuits. Tous les regards brillent d'envie devant une provision de biscuits faits de pure mélasse de la Barbade. Il y en a une telle variété! Tendres, croquants, épicés ou durs. Veillez à ce que la jarre soit pleine et assurez-vous que les mots "Pure Barbados" figurent sur la boîte de mélasse que vous achetez.



## PURE BARBADOS FANCY MOLASSES

## BRIGITTE BARDOT

Suite de la page précédente

décourage les curieux. Cela créa un différent entre l'actrice et les autorités municipales qui prit bientôt les proportions d'un problème national. Il fit l'objet d'interventions à la Chambre des députés et fut consigné au *Journal officiel*. Chaque fois qu'elle voulait se baigner ou se prélasser au soleil, des dizaines d'yeux inquisiteurs apparaissaient soudainement sur la plage voisine ou sur les embarcations qui se trouvaient à passer et Brigitte décida donc de prolonger le mur jusqu'à la plage. Cette initiative souleva de vives objections de la part du maire, qui révéla par la suite le numéro de téléphone privé de la vedette. Le magistrat déclara qu'elle était une attraction touristique et n'avait pas le droit de se cacher. Cela faisait du tort aux affaires et il ordonna qu'on démolisse le mur. Légalement, le maire était dans son droit étant donné que la plage ne fait pas partie de la propriété de l'actrice. Mais le mur n'en tomba pas pour autant. En galant homme, le ministre de l'Intérieur, M. Roger Frey, fit ouvrir une enquête qui se termina en faveur de Brigitte.

La Française la plus célèbre n'a pas encore eu l'occasion de faire la connaissance du Français le plus célèbre à l'heure actuelle. Elle n'a jamais caché sa grande admiration pour le général de Gaulle, mais ses sympathies politiques la portent plutôt vers le centre gauche.

Dans la période la plus grave de la crise algérienne, elle recueillit des éloges dans tous les milieux pour avoir renvoyé la lettre de chantage que lui avait fait parvenir l'Organisation de l'Armée secrète pour obtenir de l'argent. Plusieurs personnes en vue avaient cédé aux menaces et payé des sommes importantes aux terroristes.

Brigitte Bardot refusa non seulement de payer mais transmit aux journaux la lettre de chantage accompagnée de sa réponse. "Cela ne m'inquiétait pas tellement, dit-elle aujourd'hui. Mais j'étais drôlement en colère!"

Même si la Ve République n'a pas comblé Brigitte d'honneurs, elle prend soin de ne pas l'offenser, comme l'a montré l'incident de Saint-Tropez. Le gouvernement sait où sont ses intérêts. Entre 1958 et 1962, les films de Brigitte Bardot ont rapporté plus de devises étrangères que le champagne ou les créations de la Maison Dior. Si le franc est redevenu aujourd'hui une monnaie forte, les 50 millions de dollars que le seul nom de Brigitte Bardot a attirés dans les coffres de l'Etat y ont un peu contribué.

Rien n'illustre mieux l'attitude ambivalente de beaucoup de Français à son endroit que le fait que nombre de ceux qui la disent cynique lui reprochent également de n'être qu'une bourgeoise. Il est difficile d'être les deux, comme il est parfaitement vrai qu'elle est bourgeoise, bien qu'on ne comprenne pas très bien pourquoi on le lui reproche. Elle est prudente, réaliste et pratique, sans pour cela avoir le cœur sec de beaucoup d'actrices arrivées. Comme toutes les bourgeoises françaises, elle compte son argent et écoute les conseils de papa.

Malgré toute la publicité qu'on a pu faire autour d'elle, Brigitte est toujours demeurée très attachée à ses parents et à sa jeune soeur, Mijanou. Et Brigitte



Brigitte et son fiancé Bob Zagury, financier brésilien. Ses amis disent: "C'est sérieux!"

ne se sent vraiment détendue et pleinement satisfaite que quand elle est avec sa famille.

Son père, homme d'affaires prospère bien avant qu'elle ne devienne célèbre, s'occupe de ses investissements et ne s'ingère pas dans sa vie privée. Et Brigitte de dire: "Il est mon meilleur ami."

Hors du cercle de famille, elle ne possède qu'un petit groupe de copains fidèles. Sa meilleure amie est Christine Gouze-Renal, femme de l'acteur Roger Hanin et elle-même directrice d'un théâtre parisien. Jolie femme de 35 ans, Mme Gouze-Renal est l'amie idéale pour une actrice. "Elle me dit mes vérités, dit Brigitte, même quand elles font mal et que je ne voudrais pas les entendre."

Raoul Lévy, le producteur de ses premiers films, ne tarit pas d'admiration à son égard. "Le plus étonnant chez elle, dit-il, c'est qu'elle a beaucoup d'assurance et qu'elle n'est pas égoïste pour autant. C'est fantastique chez une étoile de cinéma. Habituellement, elles sont tout l'un ou tout l'autre. Mais, surtout, la célébrité n'a fait que l'effleurer. Elle ne s'en préoccupe pas tellement."

Elle avait décidé, jusqu'à ce que Zagury entre dans sa vie, de ne pas se marier. Aujourd'hui, bien qu'il semble probable qu'elle épousera le financier brésilien, né au Maroc, ses amis demeurent dans l'expectative. Leur liaison est pourtant différente.

Un fait est significatif: elle ne veut pas en parler. Zagury, pour sa part, est décidé à ne pas laisser les journalistes faire de lui Monsieur Bardot. Ses premières aventures amoureuses, authentiques ou forgées, avec Jean-Louis Trintignant, Sacha Distel, Raf Valone, Charrier et Samy Frey pour n'en mentionner que quelques-uns, étaient minutieusement relatées dans toutes les grandes publications françaises et étrangères. Cette fois, c'est tout différent.

**ZAGURY** est le premier homme dans sa vie qui ne soit pas du monde artistique. Un diplomate brésilien qui le connaît bien dit même: "Avant de faire sa connaissance, je pense qu'il n'avait jamais vu un de ses films."

Son voyage au Brésil indique bien l'influence que Zagury a sur elle. Elle déteste l'avion et c'est la première fois qu'elle faisait un si long voyage. Contrairement à ses rivales étrangères, elle ne court pas d'un endroit à l'autre du globe pour tourner ses films. L'Italie et l'Angleterre sont les endroits les plus éloignés où elle est allée.

Zagury réussit à la persuader de venir passer trois semaines à son ranch. Elle y est restée trois mois. "Je n'ai rien fait d'autre que flâner, dit-elle. J'étais presque tout le temps en blue-jeans ou en bikini."

Les Brésiliens, avides de curiosité au début, la laissèrent ensuite tranquille. "Ce fut ma première détente véritable depuis dix ans", dit-elle.

Ses intimes soupçonnent Zagury de vouloir lui faire abandonner le cinéma s'ils se marient, et ils croient qu'elle envisage actuellement la possibilité. Cette perspective a ses attraits, car, comme elle le disait à un reporter il y a quelque temps: "Se retirer quand on est au faite de la gloire, c'est le summum de la sagesse. Il est dommage que si peu de gens puissent se résoudre à le faire." ◀



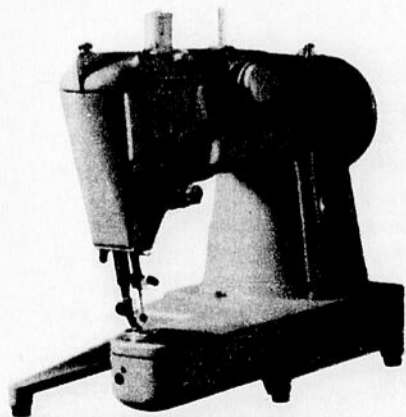
La vedette voit son fils Nicolas aussi souvent qu'elle peut, mais les photographes sont à l'affût.

La machine à coudre  
Singer que vous  
achetez maintenant  
vous vaudra gratis  
des Bons d'Achat Boni  
de \$10 - \$20 - \$30 pour  
vos emplettes de Noël!



(Ces certificats s'obtiennent jusqu'au 5 déc. 1964)

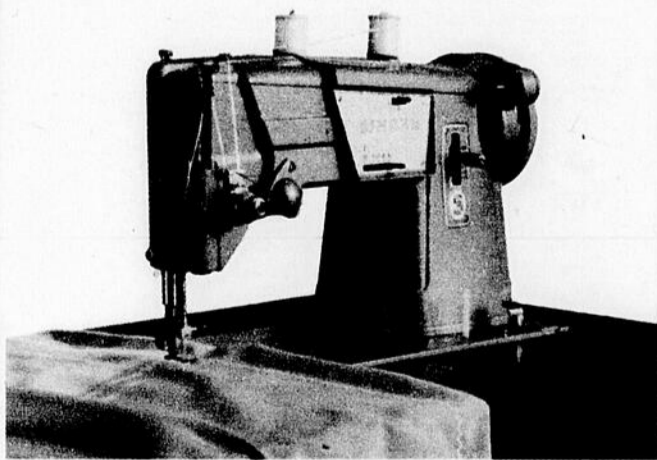
Vous songiez à vous acheter une machine à coudre Singer? C'est le meilleur temps! Un magnifique choix s'offre à vous . . . et vous obtenez un Bon d'Achat Boni applicable à tout achat effectué au Cercle Singer. Ainsi, un bon de \$30. vient grossir votre budget de Noël, quand vous achetez une Touch & Sew\* de Singer. Cette machine prodigieuse et ultra-moderne est dotée de l'exclusive canette à bouton poussoir.



**UN BON D'ACHAT BONI DE \$30**

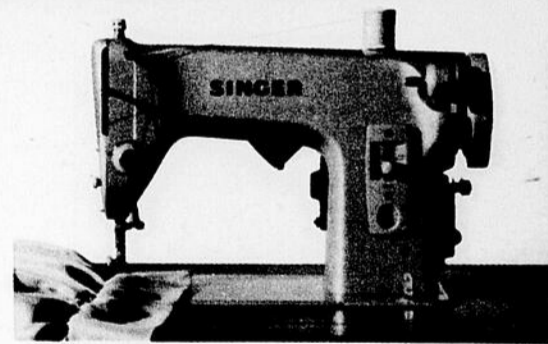
en achetant une Slant-O-Matic à "bras libre",

dotée du merveilleux point de chaînette. Zig-zag toute automatique pour couture pratique ou fantaisie.



**UN BON D'ACHAT BONI DE \$20**

à l'achat d'une zigzagante de luxe Style-Mate\* de Singer avec mallette ou meuble. Elle fait les points de fantaisie, en plus de la couture courante. Aiguilles jumelées pour de superbes effets décoratifs. Prix modique. Et notez que vos Bons d'Achat Boni sont applicables à toute marchandise au Cercle de Couture Singer!



**UN BON D'ACHAT BONI DE \$10**

sur achat d'une Singer Economique avec mallette ou meuble. Idéale pour jeunes ménages. Silencieuse, d'emploi facile.

Voyez aussi nos autres machines à coudre et faites votre choix afin de profiter des Bons d'Achat Boni. Offrez à Noël des aspirateurs, polisseuses, machines à écrire, à laver, sècheuses . . . tous garantis par Singer!

**VOUS AVEZ TANT À GAGNER — EN FAISANT VOS EMPLETTES DE NOËL AU**



**CERCLES DE COUTURE SINGER**

\*MARQUE DE COMMERCE DE THE SINGER COMPANY



*Les débuts de la P.P.*

## EN 1870, ON ARRÊTAIT MÊME LES APPRENTIS DÉSObÉISSANTS!

par François Trottier

"TOUJOURS PRÊT" est la traduction française de la devise latine *Semper paratus* qu'on voit sur l'écusson de la Police Provinciale du Québec depuis sa fondation en 1870, soit trois ans avant la création de la Gendarmerie royale du Canada.

Et, de fait, les policiers provinciaux ont toujours été sur le qui-vive puisque, comme en fait foi le premier rapport sur les opérations qui relevaient de leurs responsabilités, on remarque qu'ils avaient effectué 10 arrestations d'apprentis désobéissants, 55 arrestations de personnes conduisant un cheval trop vite (déjà!), 5 arrestations pour avoir conduit un cheval sans... clochettes, 2,165 arrestations pour ivresse et obstruction (ça ne change pas), 38 arrestations pour avoir déserté le service de Sa Majesté (des soldats probablement) et une seule arrestation pour meurtre...!

On ne connaît ces faits que depuis peu. Personne jusqu'ici ne savait en effet qu'un rapport de ce genre existait.

C'est donc par un pur hasard que ce document vient d'être retrouvé au Service des Archives du Secrétariat de la province, à Québec. Il a été rédigé par les deux surintendants de l'époque, MM. Voyer et Heigham, et copié à la main par un expert dans l'art de la calligraphie. Il couvre l'exercice des huit derniers mois de l'année 1870 et de toute l'année 1871 et a été présenté en 1872 au lieutenant-gouverneur du Québec, sir Narcisse Belleau, par l'honorable Pierre-Antoine Doucet, le commissaire de police qui était également juge des Sessions de la paix.

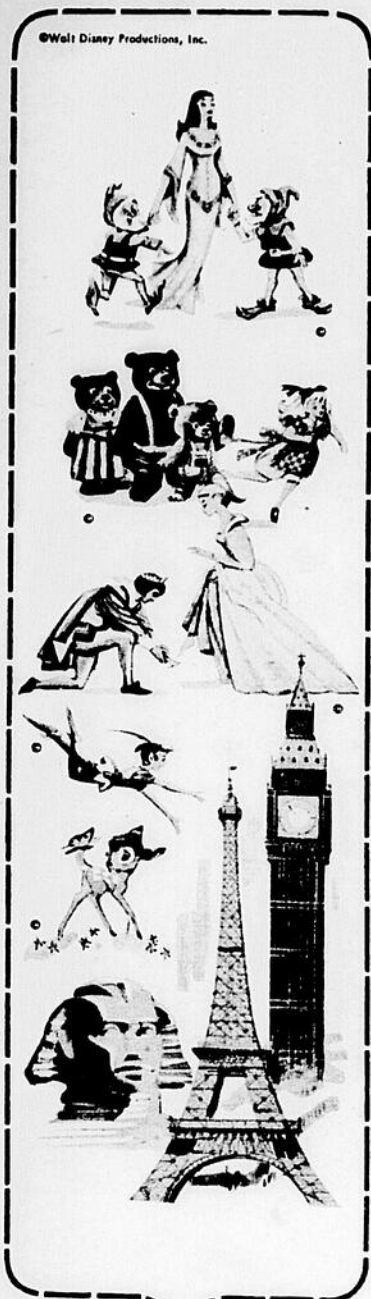
C'est un document de valeur historique car il constitue un témoignage sur la société de l'époque, telle que vue par l'organisme policier chargé de faire respecter la loi. Il faut croire que les premiers résultats étaient bons puisqu'on peut lire: "Nous sommes heureux de constater que nos efforts constants pour rendre la Police Provinciale supérieure à toute autre ont été pleinement appréciés par toutes les classes..."

La Police Provinciale du Québec — aujourd'hui appelée Sûreté provinciale — a été instituée par la promulgation, le 1er février 1870, de l'Acte de Police de Québec, qui comprenait 54 articles définissant la nature, la juridiction et les responsabilités du nouvel organisme policier. Ainsi, l'article 36 stipule que le corps de police sera cantonné dans la ville de Québec, ce qui signifie à toutes fins pratiques que c'est la capitale provinciale qui en bénéficiera dans l'immédiat. De fait, le premier rapport concerne principalement Québec et ses environs immédiats. Selon les articles 39 et 40, il est aussi clairement défini que la Police Provinciale de cette époque avait juridiction sur le maintien de la paix dans toute la province et en quelque sorte préséance sur les polices municipales. Puisque la plupart des municipalités d'alors ne possédaient pas leur propre police, la Police Provinciale était appelée à jouer un rôle considérable.

Dans le domaine municipal, les auteurs du rapport notent que "la Police Provinciale, à son début, a tenu compte des plaintes réitérées des citoyens au sujet des *coureuses de rue*. Bien que le nombre de celles-ci soit encore trop considérable, les citoyens peuvent maintenant circuler dans toute la Cité (Québec) sans être accostés par ces misérables".

A cette époque, il semble que les cellules des prisons, où les policiers provinciaux accueillaient leurs pensionnaires, recélaient une vermine et des odeurs apparemment difficiles à déloger. Par exemple, au poste No 1, rue Sainte-Ursule, à Québec, les cellules se trouvent dans la cave de l'immeuble et l'endroit est, toujours selon le rapport, des plus malsains. On y respire des exhalaisons infectes venant des eaux sales qui croupissent sous le plancher des cellules. Des ivrognes, des vagabonds

Suite page 14



Donnez  
**VIEW-MASTER**

LE CADEAU EDUCATIF QUI  
PROGRESSE AVEC LE  
TEMPS! ■ SERIES DE  
DIAPOSITIVES STEREO  
SCOPIQUES VIEW-MASTER  
EN COULEURS ■  
REFLET MAGIQUE  
DU MONDE  
ENCHANTEUR DE  
LA FANTASIE POUR

LES TOUT JEUNES ■  
TAPIS VOLANT VERS  
DES HORIZONS  
REELS ET VERS  
L'AVENTURE  
POUR LES ENFANTS  
D'AGE SCOLAIRE ■

PAQUET DE 21 DIAPOSITIVES  
VIEW-MASTER: \$1.50  
VISIONNEUSE: \$2.65  
(Prix de détail suggéré)  
en vente à tous les magasins  
et rayons de photographie



Nicole Capt, de l'Office d'information du Québec, tient le premier rapport de la Police Provinciale.



**Vous serez en vedette sur les pentes enneigées avec McGREGOR**

**DUPONT**  
CANADA

Deux vestes de ski en nylon "Antron" piqué et un manteau sport en coton et nylon "Antron". Tous trois arborent de vives couleurs; ils sont légers mais très chauds, et superbement élégants! Spectateur ou skieur, soyez la vedette grâce au nylon "Antron"! DuPont... *un nom qui mérite votre confiance.*

NYLON  
**ANTRON**

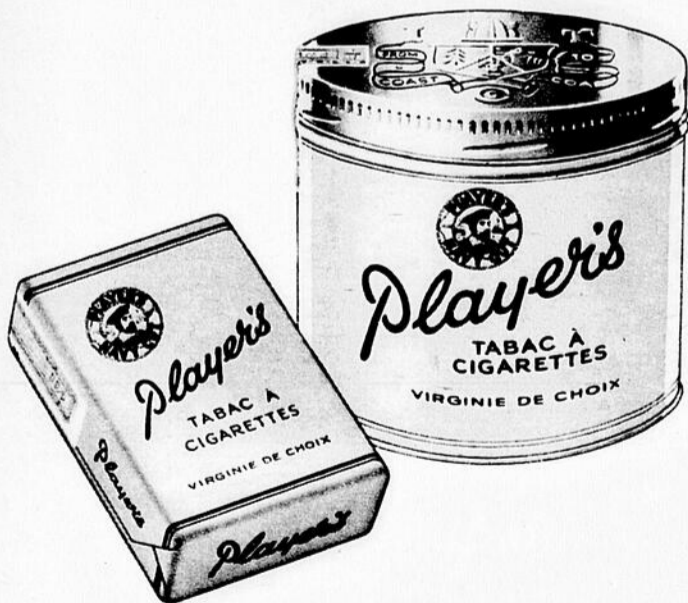


**dans le vent...le Golden Ivy League  
de STETSON**

Jeune et distingué, c'est le chapeau de l'homme d'aujourd'hui. Prix abordable (\$14.95), mais élégance impeccable: un chapeau de grande classe, un Stetson! Essayez un Golden Ivy League. C'est un Stetson — c'est tout dire! D'autres modèles Stetson se vendent de \$12.95 à \$100.00.

**Pour "en rouler une"  
C'EST LE MEILLEUR!**

**DOUX  
...MAIS D'UNE  
SAVEUR RICHE**



Il se roule bien...  
à la main ou au roule-cigarette



**LES DÉBUTS DE LA P.P.**  
Suite de la page 12

(hommes, femmes et enfants) sont jetés pêle-mêle dans des cellules éclairées seulement par quelques vitres sales. Le rapport fait état de réformes à entreprendre en ce domaine.

L'instruction est un domaine qui préoccupe les deux surintendants. Ceux-ci en effet insistent sur la nécessité d'établir, en collaboration avec le public, "une bibliothèque où les sergents et les connétables pourraient à des frais comparativement peu élevés trouver en même temps l'instruction avec l'agrément". On précise que le clergé aura libre accès à cette bibliothèque, mais on souligne qu'"il sera strictement défendu d'introduire dans la bibliothèque et les chambres de lecture tout livre qui pourrait avoir tendance à provoquer des discussions religieuses ou politiques..."

Il faut croire que les discussions de ce genre sont considérées comme une faute grave puisqu'on les met sur le même pied que le jeu de cartes à l'argent et que la consommation de spiritueux!

Une âme saine dans un corps sain... On se préoccupe aussi à l'époque de la bonne santé de nos policiers provinciaux parce que la maladie, semble-t-il, fait des ravages parmi eux et provoque de l'absentéisme. Le rapport affirme que, durant l'hiver 1870-1871, la moyenne des malades a été de sept par jour. "Le besoin d'un chirurgien se fait vivement sentir. On pourrait, au moyen d'une stricte surveillance médicale, distinguer les véritables malades de ceux qui peuvent se faire passer pour tels, ce qui actuellement est presque incontrôlable..." Comme quoi, les resquilleurs et les tire-au-flanc ne sont pas une invention moderne.

Au cours de ses 20 premiers mois d'existence, la Police Provinciale, si l'on en croit toujours le rapport, ne s'est pas limitée à des opérations de moyenne envergure. Le gros gibier de potence était également au menu, ainsi qu'en témoigne cette épique chasse à l'homme,



Le juge Pierre-Antoine Doucet, 1er commissaire de la Police Provinciale.

**Messieurs les  
connétables**

CE PREMIER rapport sur les opérations de la Police Provinciale, présenté en 1871, comprend un certain nombre de tableaux qui, sur le plan de la statistique, donnent des renseignements divers et fort intéressants. Ainsi le tableau No 18 est un état détaillé des nationalités, des occupations antérieures et du degré d'instruction des 76 policiers concernés.

Dans leurs rangs, on comptait 2 surintendants, un Canadien français et un Anglais; 19 sergents (1 senior, 1 comptable, 2 ordonnances, 4 détectives, 11 responsables de station) et enfin 55 policiers qu'on désigne non pas sous la qualité (anglicisée) de *constables* mais sous celle plus anciennement française de *connétables*, dont dérive d'ailleurs le mot anglais. Ces derniers comprennent principalement 25 Canadiens français, 18 Irlandais, 5 Anglais et 4 Canadiens anglais; les trois derniers chiffres sont particulièrement intéressants puisque, ne l'oublions pas, il s'agit — à cette époque — de la seule ville de Québec.

Ce tableau détermine en outre, d'une façon précise, les diverses occupations des policiers avant leur engagement. Elles sont au nombre de 24, depuis celle de *gentilhomme* appliquée à l'un des deux surintendants jusqu'à la rubrique des sans-profession (au nombre de 6). Les journaliers viennent en tête avec 27 personnes, suivis d'assez loin par les militaires — 10 en tout, dont le se-

digne d'un film, surtout si on considère que les moyens de communication de l'époque étaient rudimentaires.

"La Police Provinciale, à Buckingham, reçut ordre d'arrêter André et Louis Lafrance, tous deux soupçonnés du meurtre du sauvage Gros-Louis, de la Jeune Lorette. Le sergent Morrison, avec les connétables Harpe et Doblin, réussit à arrêter ces hommes à 80 milles en arrière de Buckingham. Ils furent obligés de remonter la Rivière du Lièvre, en canot, sur une distance de 50 milles et, de là, pour atteindre un des chantiers de MM. McLaren et Cie (25 milles) où se trouvaient les deux inculpés, ils durent piquer à l'intérieur des hautes terres, entre les rivières des Nations et du Sourd, tributaires de la rivière du Lièvre, et marcher à travers des montagnes, des marais et autour des lacs. Tous ceux qui ont voyagé dans nos forêts du Nord, à cette époque de l'année, pourront apprécier pleinement ce qu'un corps d'hommes (sic), peu habitués à la vie des bois, ont dû endurer."

Dans la plus pure des traditions, les policiers rejoignirent leurs deux hommes qu'ils ramenèrent à Québec pour être jugés.

**C**OMME dans *les Mystères de Paris*, d'Eugène Sue, les rues de Québec avaient leurs truands. C'est ainsi qu'une certaine classe de charretiers, que les gendarmes appelaient *enleveurs de corps*, profitaient des jours de marché pour cueillir un bon nombre de cultivateurs, la plupart éméchés, et les amener dans les maisons de débauche et les auberges mal famées. On dépouillait les victimes de leurs recettes de la journée avant de les battre et de les jeter dans la rue. Au lieu de mettre en tôle ces étranges cochers, on suggère de contrôler plus sévèrement l'émission des permis aux charretiers . . .

Comme quoi le pittoresque s'accommodait fort bien du manque d'efficacité!

cond surintendant. Cinq des 11 sergents de station étaient auparavant des journaliers, tandis que les 6 autres provenaient de métiers aussi divers que cordonnier, instituteur ou cultivateur, comme le sergent comptable qui était d'origine anglaise.

Le degré d'instruction variait d'un extrême à l'autre, c'est-à-dire depuis les policiers catalogués comme sachant très bien lire et écrire, au nombre de 25 dont les deux surintendants, jusqu'à ceux ne sachant ni lire ni écrire (2 seulement). A noter que 20 des policiers savent bien lire et 29 (dont 23 connétables) ne lisent qu'imparfaitement.

**C**E même tableau nous donne également les statistiques en rapport avec le bilinguisme. Ainsi, on constate que les deux surintendants parlent le français et l'anglais; le sergent senior ne comprend que l'anglais (il est Irlandais); le comptable et les ordonnances sont bilingues; deux des détectives sont francophones, les deux autres anglophones; quant aux sergents de station, ils reflètent bien leurs origines puisque 6 sont canadiens-français et bilingues et 5 irlandais et anglophones. Les connétables, eux, se divisent comme suit: 36 bilingues, 2 unilingues de langue française, 16 unilingues de langue anglaise et un polyglotte (probablement un connétable qualifié d'Autrichien) qui parle couramment le français, l'anglais, l'allemand, l'espagnol et l'italien. ◀



*Bébé reçoit des soins spéciaux.  
Les purées Heinz pour bébés aussi.  
Beaucoup plus de soins que vous ne le pensez.*

Nous préparons nos purées avec des soins jaloux.

Dès que les boîtes Heinz sont serties, elles sont stérilisées à la chaleur.

L'intérieur de chaque boîte est recouvert d'un enduit spécial qui protège la saveur des aliments.

Nous ne nous contentons pas de passer nos aliments pour bébés dans un tamis. Nous nous donnons la peine d'en faire des purées qui ne forment jamais de grumeaux.

Nous ajoutons un peu de bouillon à nos viandes—après en avoir retiré la graisse.

Pour nos fruits et légumes, nous n'utilisons que des graines choisies avec soin.

Toutes ces précautions . . . nous les prenons pour votre bébé . . . nous les prenons pour vous.

Heinz prépare également cinq excellentes farines de céréales et plus de 50 aliments pour enfants (pour les bébés de 10 à 24 mois).

Comme nos purées, ils présentent une saveur naturelle et une valeur nutritive incomparables.

Vous trouverez un choix complet de ces produits au rayon des aliments pour bébés, dans les épiceries, par tout le Canada.



ALIMENTS HEINZ POUR BÉBÉS

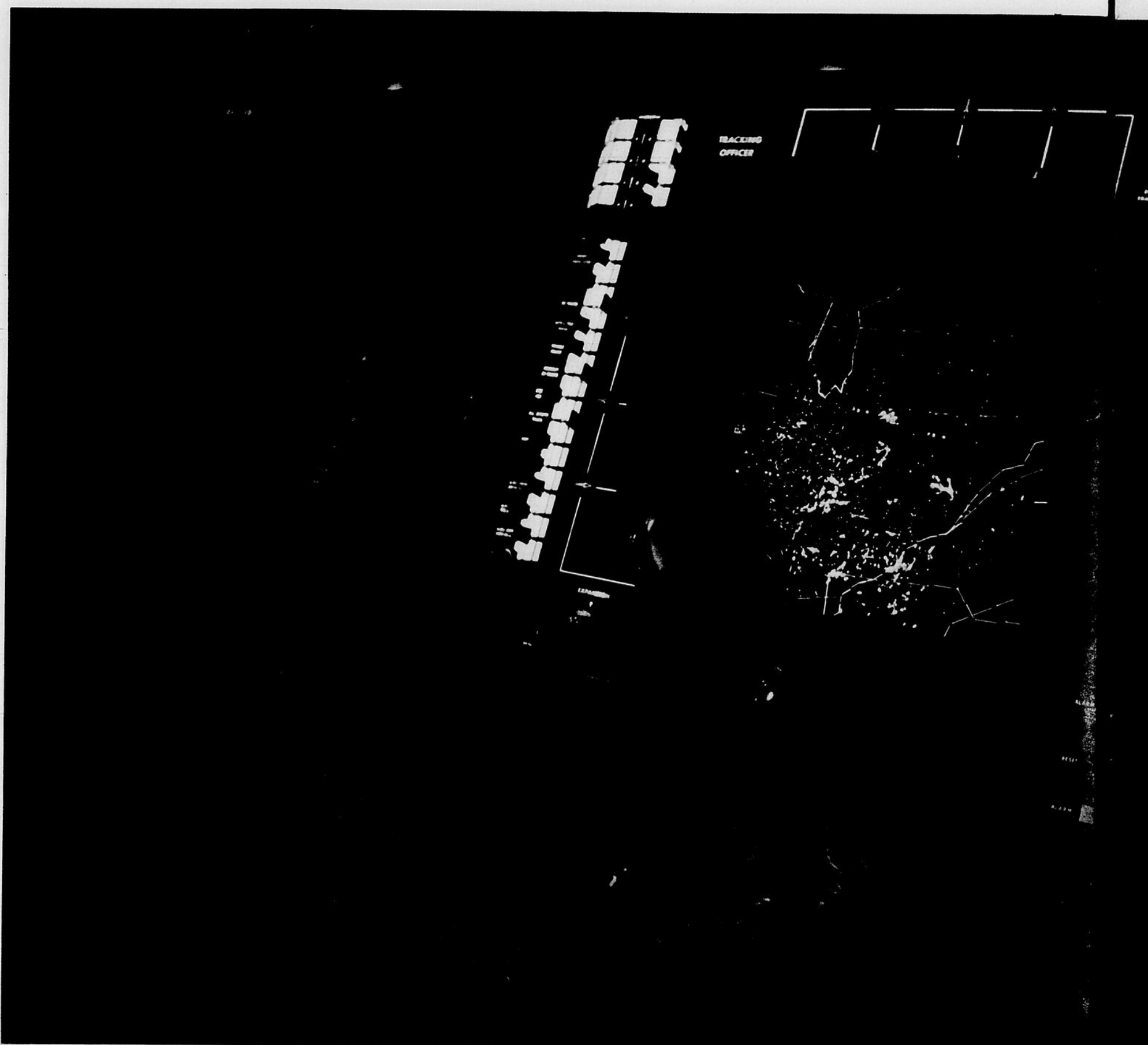
*Bébé en bénéficie aujourd'hui—et pour toute sa vie.* 57

Le "trou" de North Bay

A 500 PIEDS SOUS TERRE,

750 PERSONNES

ASSURENT NOTRE SÉCURITÉ



**L**E capitaine William Graves, de l'Aviation américaine, se rend paisiblement à son travail, à North Bay, en Ontario. Soudain la radio de sa voiture commence de diffuser les accords éclatants de *Off We Go Into The Wild Blue Yonder*, la marche emblématique du corps dont il fait partie. Avec un sourire un peu crispé, Graves jette un dernier regard sur ces "lointains bleus" qu'il ne reverra plus de la journée et enfile avec résignation le tunnel long d'un mille qui va le conduire à son bureau.

Sa destination: le poste de commandement le plus étrange qui soit au Canada, et probablement aussi le plus important, celui de la 8e région de N.O.R.A.D. Ce P.C. gîte dans un immeuble de trois étages, construit à cinq cents pieds sous terre dans une immense grotte naturelle du Bouclier laurentien, vieux de deux milliards d'années.

C'est là que quelques centaines d'hommes veillent à la protection aérienne des huit millions et demi d'individus qui vivent dans la région soumise à ce commandement, et des deux millions de milles carrés de territoire canadien ou américain qu'il couvre. Ce sont ces hommes qui seront *peut-être* appelés, un jour, à presser les boutons qui lanceront sur leur

trajectoire les premières armes atomiques dont le Canada ait été doté, les missiles Bomarc.

La moitié de notre armement actuel de cinquante-six Bomarc, ogives nucléaires en place, reposent, en quatre rangs de sept, dans des abris individuels hermétiques, à huit milles du P.C. souterrain, et à seulement un jet de pierre des motels et restaurants qui bordent la nationale 11, dans cette paisible région ontarienne de villégiature. Les autres se trouvent dans des abris semblables à La Macaza, au Québec, à deux cents milles à l'est de North Bay.

Ces abris ont, de l'extérieur, l'air aussi peu belliqueux que de simples stations-service de village, et l'on a quelque peine à croire qu'ils renferment les ogives nucléaires dont l'acquisition a provoqué une si violente controverse au Canada.

Les aviateurs transformés en fantassins qui montent la garde autour de ces abris ou qui sont proposés à l'entretien des Bomarc n'ont pas le droit de les mettre à feu. Cela ne peut être fait que par le P.C. souterrain, agissant par télécommande.

Ce P.C. est aménagé à une telle profondeur — celle d'un immeuble de quarante étages — qu'on le regarde comme virtuellement à l'épreuve de toute

attaque, sauf le choc direct de la plus puissante bombe-H qui soit. Il regorge de matériel de communication, y compris un central téléphonique assez important pour desservir une ville de vingt mille âmes et l'une des plus grosses calculatrices électroniques du monde.

Rien à l'intérieur ne distinguerait cet édifice de tout autre immeuble à bureaux, sinon l'absence de toute fenêtre, et l'étrange lumière bleutée qui y règne et qui fournirait l'atmosphère appropriée pour un film de science-fiction sur quelque future "guerre des mondes". On a choisi un éclairage bleuté pour soulager la vue des dizaines d'hommes qui doivent passer la journée à observer les écrans où viennent s'inscrire, en langage chiffré, les messages débités par la calculatrice électronique après compilation de tous les passages d'avion signalés à des centaines de milles à la ronde.

A l'extérieur, l'édifice ne ressemble à aucun autre. Comme la température de la caverne n'est pas influencée par les intempéries du dehors et ne varie guère d'une saison à l'autre, toutes ses canalisations (eau, chauffage, climatisation d'air ou courant électrique) demeurent à découvert, et leur réseau recou-

Suite à la page suivante

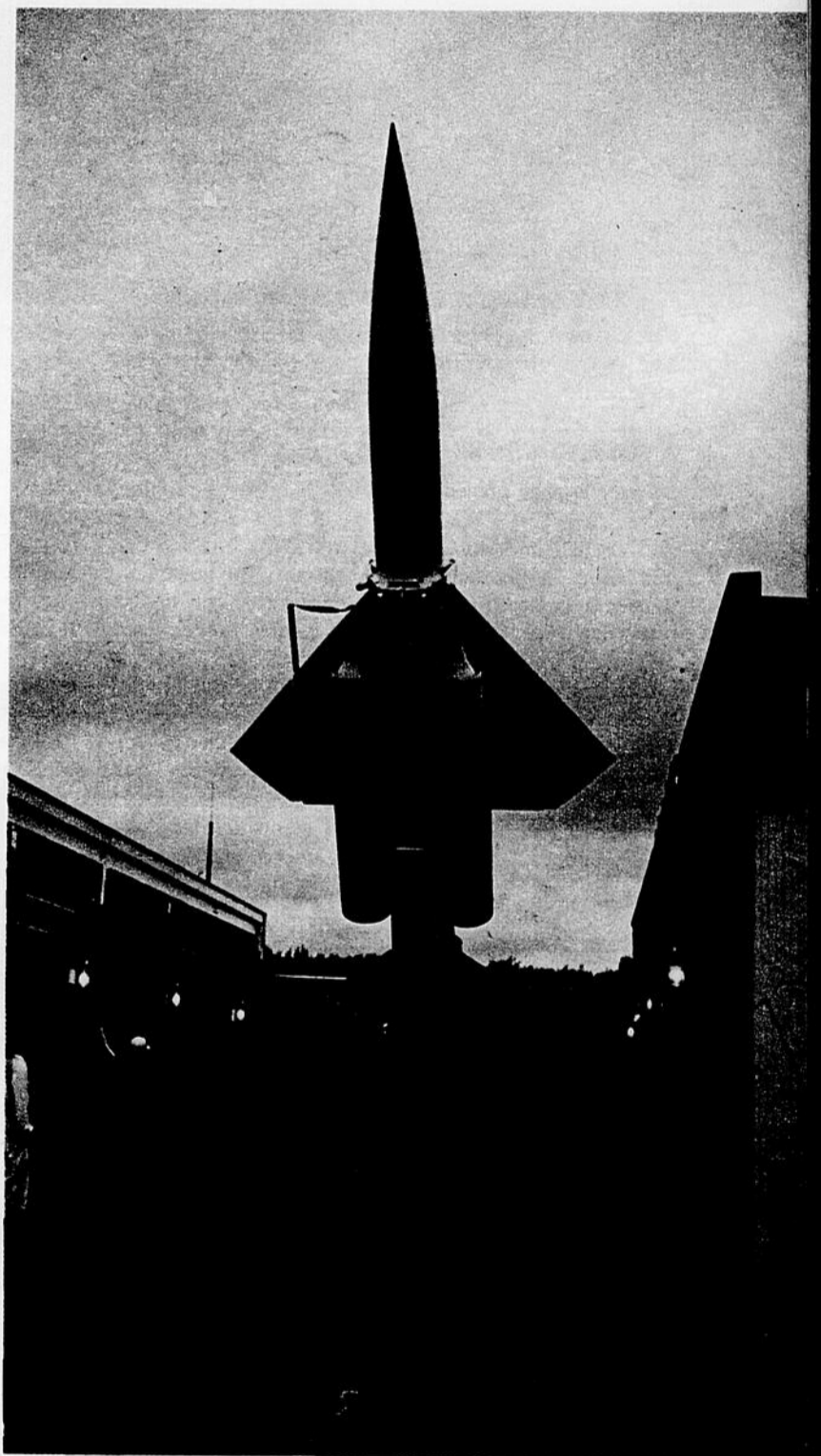


Il faut fermer un circuit électronique, en faisant tourner une clé dans ces serrures, reproduites en page couverture, pour pouvoir mettre à feu les missiles Bomarc, en cas de guerre.



Les responsables du jour portent au cou les clés dont on fait mention plus haut. De g. à dr., le chef d'escadrille canadien Pat Graham et le major américain H. A. White.

Le sergent américain D. McQuillem braque un rayon lumineux sur un des points blancs de l'écran, représentant l'avion qu'il veut identifier; l'information désirée paraît aussitôt sur le petit écran du haut, à droite.



Les Bomarc dans leurs abris de North Bay (il y en a de semblables à La Macaza, au Québec). Sur simple pression d'un bouton, le toit s'ouvre et le missile se dresse, prêt à la mise à feu.



Ces hommes travaillent, dans une étrange lumière bléutée qui vise à ménager leur vue, à observer tous les passages d'avions dans le ciel canadien. Ce sont

aussi eux qui guideront les Bomarc dans leur course, en cas de guerre. On les y entraîne en envoyant des avions jouer le rôle de faux assaillants ennemis.

## A 500 PIEDS SOUS TERRE

Suite de la page précédente

vre, au lieu de briques ou de tuiles, les murs et le toit. Murs et toit sont parfois distants de quelques pouces à peine de la paroi de la grotte, que dissimule un filet de support, en grosse broche, et qu'étoilent les têtes de puissants tirants.

Environ sept cent cinquante personnes travaillent dans cette fourmilière. Le cinquième d'entre elles sont des civils: techniciens chargés de l'entretien de l'équipement électronique, épouses d'aviateurs ou jeunes filles de North Bay employées comme sténodactylos. Le personnel comprend même une équipe de six mineurs, qui sondent sans arrêt le roc des pa-

rois pour déceler les fissures possibles et prévenir les risques d'effondrement.

A leur entrée dans l'étroit tunnel qui mène au P.C., les visiteurs échappent difficilement à une pénible impression d'emprisonnement et souhaitent ardemment que le roc environnant se révélera aussi solide qu'il le paraît. Mais une fois à l'intérieur de l'édifice, ils oublient vite qu'ils se trouvent sous terre. Mais une dactylo souffrant de claustrophobie a dû quitter son emploi dès le premier jour.

Le personnel masculin éprouve cependant une crainte bien plus grave et plus vivace, mais se garde

le plus possible d'y penser et n'en mentionne jamais l'existence. C'est qu'une guerre nucléaire ne les confine dans le P.C. — dans le "trou", comme ils disent entre eux — ainsi que dans une forteresse assiégée, laissant femmes et enfants à la surface, exposés aux coups de l'ennemi.

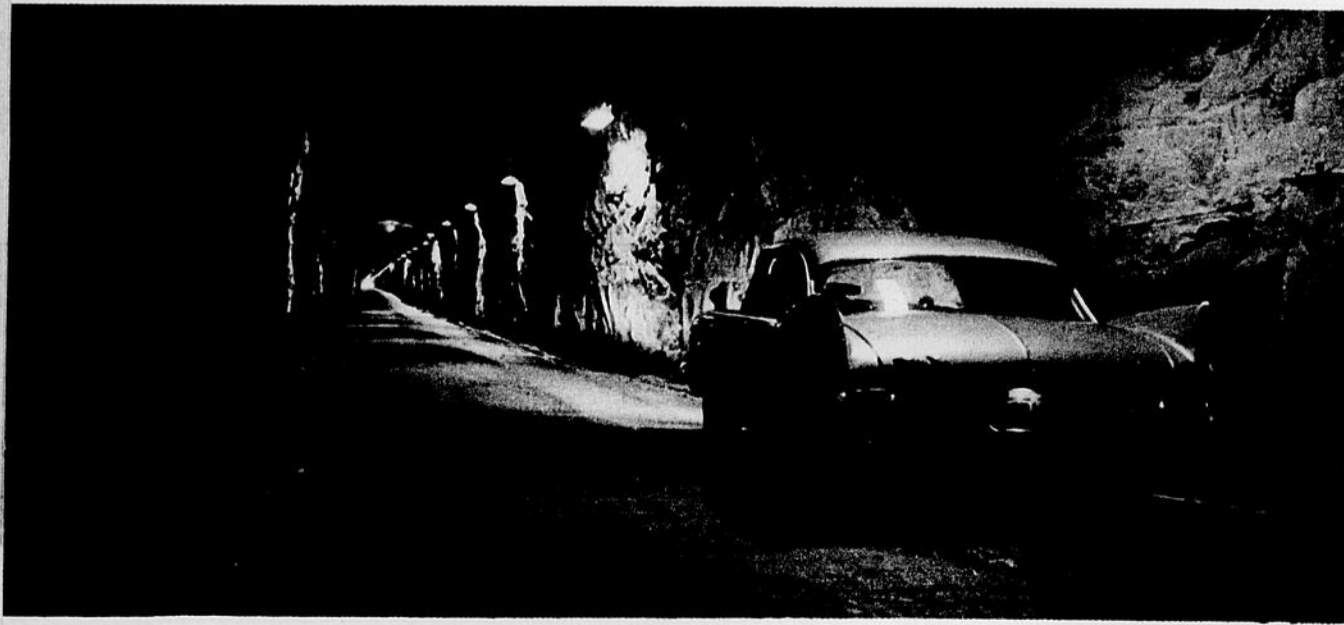
Peu de ces aviateurs prévoyaient en s'enrôlant qu'ils devraient quitter le ciel pour se transformer en taupes humaines. Mais le commandant en second du P.C., le général de brigade américain Harrison Thyng — ex-pilote de chasse qui a abattu neuf avions ennemis durant la Seconde Guerre mondiale et sept autres en Corée — traduit bien l'opinion générale lorsqu'il dit:

"Bien sûr, nous ne menons pas une vie normale. Mais il faut que quelqu'un exécute cette tâche, et nous l'avons acceptée afin que les générations futures ne soient pas obligées de vivre comme nous dans des trous!"

On exige de tout homme en service au P.C. ou aux abris de Bomarc — en fait, de tout homme ayant affaire de près ou de loin aux armes nucléaires — un jugement sain et équilibré. L'Aviation n'a guère aimé le film *Dr. Strangelove*. Elle ne le juge pas conforme à la réalité. Les armes atomiques, affirme-t-elle, ne peuvent être mises à feu par un simple hasard ou l'acte d'un insensé.

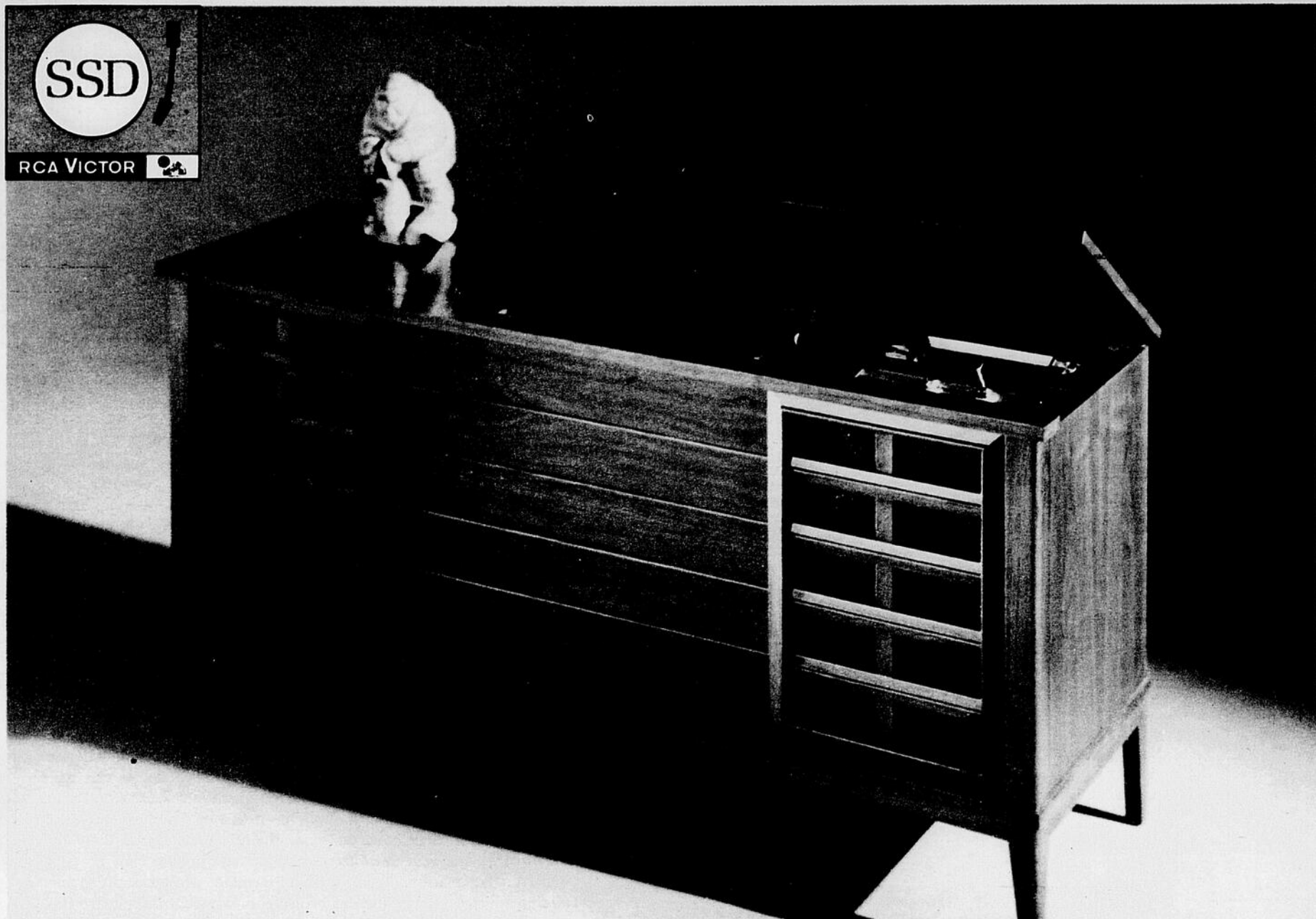
On surveille donc de près le comportement de tous les membres du personnel. Sitôt qu'un homme manifeste un trouble psychique ou un goût trop prononcé pour l'alcool, on le transfère à un autre service.

Cette surveillance vise à éviter tout geste malencontreux dû à une faiblesse humaine ou posé sans autorisation, soit par un saboteur, un illuminé politique ou un détraqué. Dans ce but, on applique cer-



Le tunnel d'accès, ouvert aux deux bouts, est long de 9,000 pieds et suit une ligne droite. Un tir en

enfilade ennemi n'atteindrait pas le P.C. puisqu'on n'y parvient que par d'autres tunnels à angle droit.



# LA NOUVELLE LA PLUS IMPORTANTE SUR LA STÉRÉO DEPUIS L'INVENTION DE CELLE-CI

*Voici une innovation sensationnelle! RCA Victor vous permet maintenant d'assembler vous-même votre stéréo... de choisir l'ébénisterie, le syntonisateur et l'amplificateur, le tourne-disques automatique, voire même le prix. C'est la "Stéréo sur Demande". Consultez à ce sujet n'importe lequel des marchands RCA Victor où vous verrez l'emblème ci-dessus. Vous obtiendrez l'appareil stéréo qui conviendra exactement à vos exigences et à vos moyens... et, naturellement, la stéréo entièrement à transistors!*

"STÉRÉO SUR DEMANDE" signifie que vous pouvez acheter ce qu'il y a de mieux en fait de stéréo, tout comme vous le faites pour une voiture neuve. Vous déterminez vous-même le prix, le style, la puissance. Vous bénéficiez d'un vaste choix d'options dans 7 modèles d'ébénisterie, 5 syntonisateurs-amplificateurs et 6 changeurs de disques; en tout, environ 200 combinaisons. Tous les éléments ont été conçus pour être interchangeables. Le personnel spécialisé de votre marchand RCA Victor vous aidera à faire votre choix... après quoi les techniciens RCA Victor rempliront votre commande. En 24 heures tout au plus!

Vous pouvez commencer par déterminer le prix. Ou encore, par faire une liste des éléments stéréophoniques auxquels vous tenez le plus. Vous serez étonné de la valeur *additionnelle* que vous obtiendrez

pour votre argent en choisissant vous-même les éléments, à l'intérieur comme à l'extérieur.

**Choisissez l'ébénisterie séparément...** pour que le style du modèle s'harmonise parfaitement avec celui de vos meubles ou avec les dimensions de la pièce. Tous modèles signés "Victorcraft".

**Choisissez le syntonisateur - amplificateur séparément!** Déterminez vous-même la *puissance... la simplicité... ou la complexité* de votre appareil.

**Choisissez le changeur de disques séparément!** Vaste choix d'options à tous égards.



LE NOM LE PLUS RESPECTÉ EN REPRODUCTION SONORE

Que vous soyez un connaisseur ou un commençant, si vous aimez la belle musique, vous aurez tout à gagner à poster ce coupon dès aujourd'hui, pour faire venir la brochure exclusive **gratuite** de RCA Victor sur la "STÉRÉO SUR DEMANDE".

**À:**  
**Service SSD, RCA Victor Company Ltd.,**  
**1001, rue Lenoir, Montréal 30.**

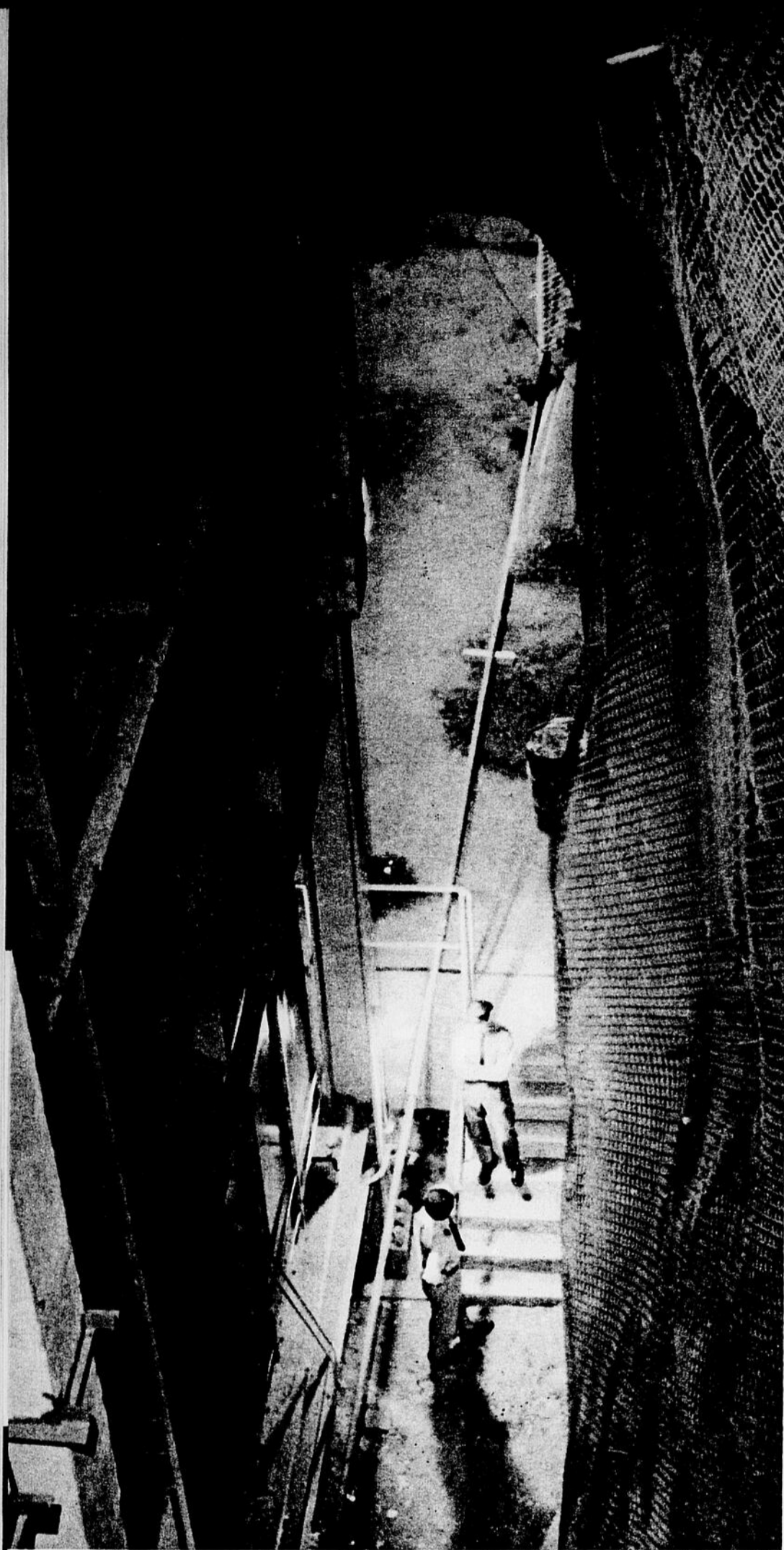
NOM.....

ADRESSE.....

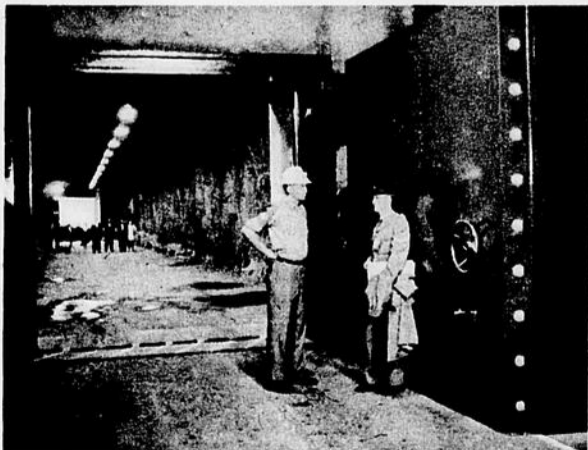
NOM ET ADRESSE DU MARCHAND.....  
(REMPLIR SI POSSIBLE)

.....

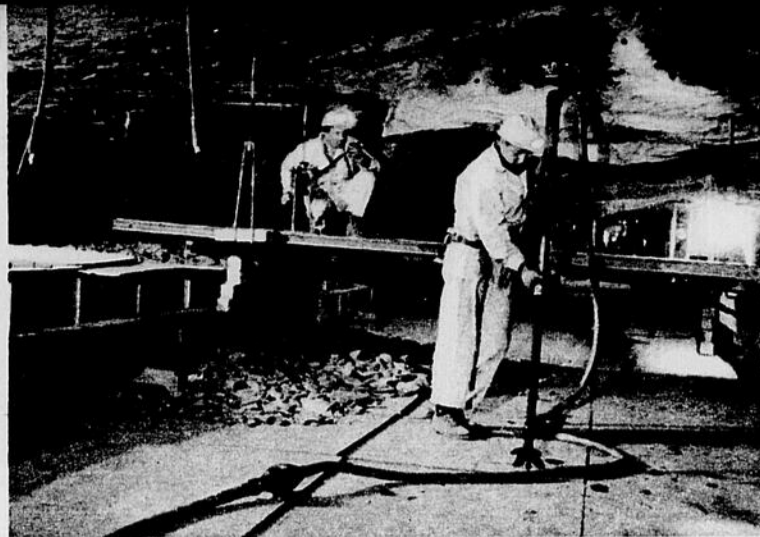
P-3



Cette photo montre le peu de distance entre le P.C. et les parois de la caverne, revêtues d'un treillis métallique qui doit prévenir les éboulis.



Des portes d'acier pesant 19 tonnes, comme celle de droite, ferment l'entrée des couloirs menant du tunnel d'accès au P.C.



Ces mineurs s'affairent, sur le toit de l'édifice du P.C., à obturer une fissure dans la voûte de la caverne où l'on a construit cet immeuble.

## A 500 PIEDS SOUS TERRE

Suite de la page 18

taines règles très strictes. C'est ainsi qu'aucun travail d'entretien ou de réparation d'un missile ne peut être accompli par moins de deux techniciens qui sont constamment suivis par un "inspecteur de la qualité du travail".

Pour mettre un missile à feu, à North Bay, il faut fermer un circuit électrique, et cela est impossible sans faire tourner deux clés dans deux serrures différentes, qui ont extérieurement le même aspect bénin que la serrure de démarrage de votre voiture. L'entrée en est couverte d'un sceau qu'il faut briser pour enfoncer la clé, comme en fait foi notre photo de page couverture. De ces deux clés, l'officier canadien du grade le plus élevé en service dans la salle de commande du tir en détient une sur lui, et son collègue américain garde l'autre. On n'est autorisé à se servir de ces clés que sur réception de messages simultanés et identiques d'Ottawa et de Washington. Encore faut-il faire la preuve que ces messages sont authentiques, en consultant un dictionnaire chiffré gardé dans un coffre-fort qui ne peut être ouvert que par une double clé.

Quant à l'emplacement des abris de Bomarc, il est entouré d'une haute et double clôture, que des projecteurs inondent de lumière durant la nuit, et patrouillé en tout temps par des gardes armés de mitraillettes et qui se tiennent en communication constante l'un avec l'autre par émetteur-récepteur portatif de radio. Même le commandant de l'emplacement doit s'identifier pour pouvoir franchir la clôture intérieure, et l'on fouille minutieusement toute voiture qui franchit la poterne extérieure, fût-ce celle d'un haut personnage.

Même s'il survenait une erreur ou un sabotage, le pire désastre qui pourrait en résulter serait soit un incendie, soit ce que l'Aviation appelle une "explosion à stade unique", c'est-à-dire la déflagration des trois tonnes de carburant solide qui doivent propulser le Bomarc dans sa course, ou celle de l'explosif à haute teneur qui sert à fragmenter l'ogive nucléaire.

"La charge nucléaire elle-même restera insensible dans ces circonstances, car on ne peut la faire exploser que d'une façon particulière, explique le chef d'escadrille Jack Paterson. (Cet ex-viseur de bombardier, natif de Craigmyle, en Alberta, était devenu instituteur après la guerre mais a repris du service il y a quatorze ans.) Vous pouvez laisser tomber cette charge d'une hauteur de cinquante mille pieds, y mettre le feu ou la broyer sous un marteau-pilon, elle n'explosera pas. La détonation du carburant ou celle de l'explosif de fragmentation peut disperser cette charge aux quatre vents, mais elle ne peut provoquer la fission moléculaire, qui est un phénomène d'un autre ordre. Quant aux radiations qui pourraient en résulter, elles se limiteraient aux environs immédiats de l'abri et ne contamineraient aucun individu qui se trouverait au-delà de la zone d'incendie ou de dispersion des éclats."

Jusqu'ici, seulement deux "envahisseurs" ont réussi à esquiver les diverses mesures de surveillance: un couple de castors que la prévôté militaire a dénichés dans le tunnel et promptement ramenés vers un site agreste convenant mieux à leurs moeurs...

On a choisi la région de North Bay comme emplacement du P.C. parce qu'elle occupe le sommet d'un triangle dont les autres pointes s'appuieraient sur Chicago, au sud-ouest, et sur Boston, au sud-est, et qui renferme plusieurs des plus importants centres industriels ou administratifs de l'Amérique du Nord, centres qui constituent autant de cibles de choix pour un ennemi.

La région de North Bay est la plus septentrionale et la plus vaste des huit régions entre lesquelles N.O.R.A.D. a divisé le continent pour mieux en assurer la défense aérienne. C'est aussi celle qui subirait le premier et le plus violent assaut de l'ennemi, dans le cas d'une attaque venant du nord. Le haut commandement demeure en effet convaincu que la Russie est encore le seul pays susceptible

Suite page 40

offre  
sensationnelle  
des marinades  
Habitant



## PLATEAU TOURNANT À HORS-D'OEUVRE POUR \$2.00

Fait en polystyrene • Tourne sur sa base • Cinq grands compartiments autour d'un compartiment central • Diamètre: 16" • Valeur: \$3.95

Les marinades Habitant vous offrent l'occasion de vous procurer un magnifique plateau "Lazy Susan" à hors-d'œuvre, pour \$2.00 seulement!

Pour bénéficier de cette aubaine, il vous suffit d'acheter un bocal de marinades Habitant et d'en faire parvenir l'étiquette ou un fac-similé à: Plateau tournant Habitant, C.P. 174, Station Youville, Montréal 11e, en accompagnant votre envoi de \$2.00 en chèque ou mandat-poste. Il y a douze variétés de marinades Habitant, toutes meilleures les unes que les autres. Vous n'avez que l'embaras du choix. Hâtez-vous d'en acheter.

Allouez trois semaines pour la livraison. Catelli-Habitant se réserve le droit de retirer cette offre en tout temps.



### Variétés de marinades Habitant:

Marinades sucrées ou sèches • Gherkins sucrés • Dill Pickles • Cornichons tranchés frais • Oignons marinés • Marinades sucrées avec moutarde • Ketchup aux tomates rouges ou vertes • Betteraves marinées • Relish sucré avec moutarde.

### DE CATELLI PLATEAU TOURNANT HABITANT

C.P. 174, Station Youville,  
Montréal 11e, Qué.

#### ENVOYEZ À:

NOM \_\_\_\_\_

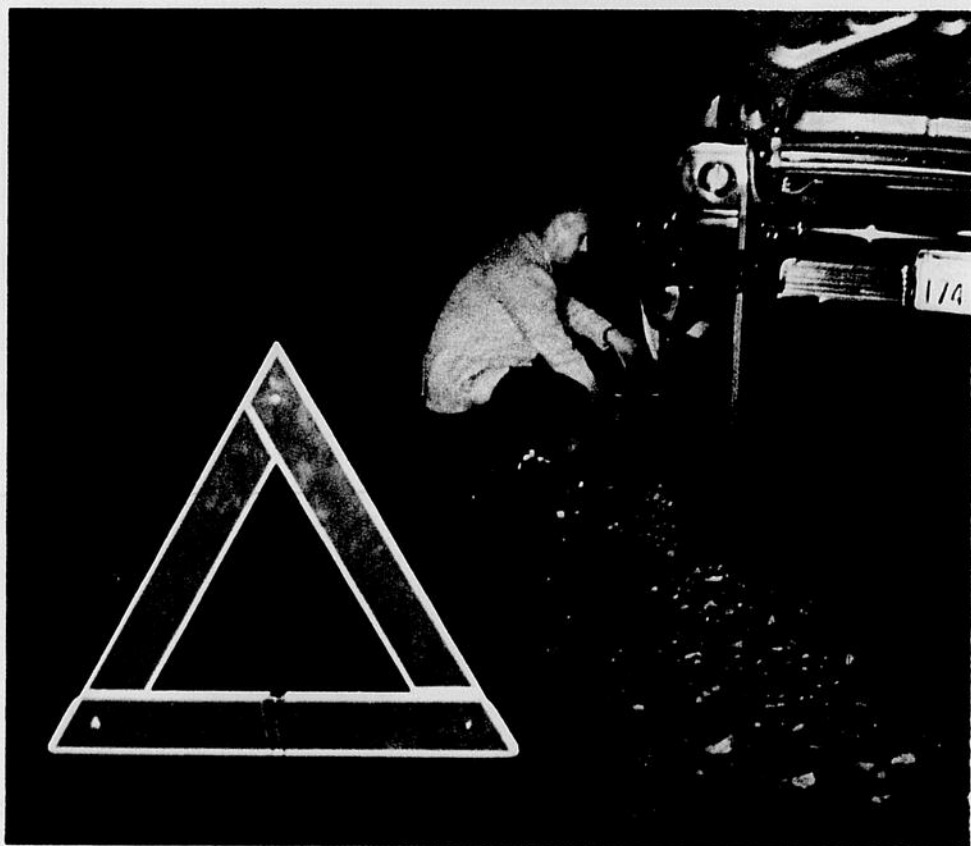
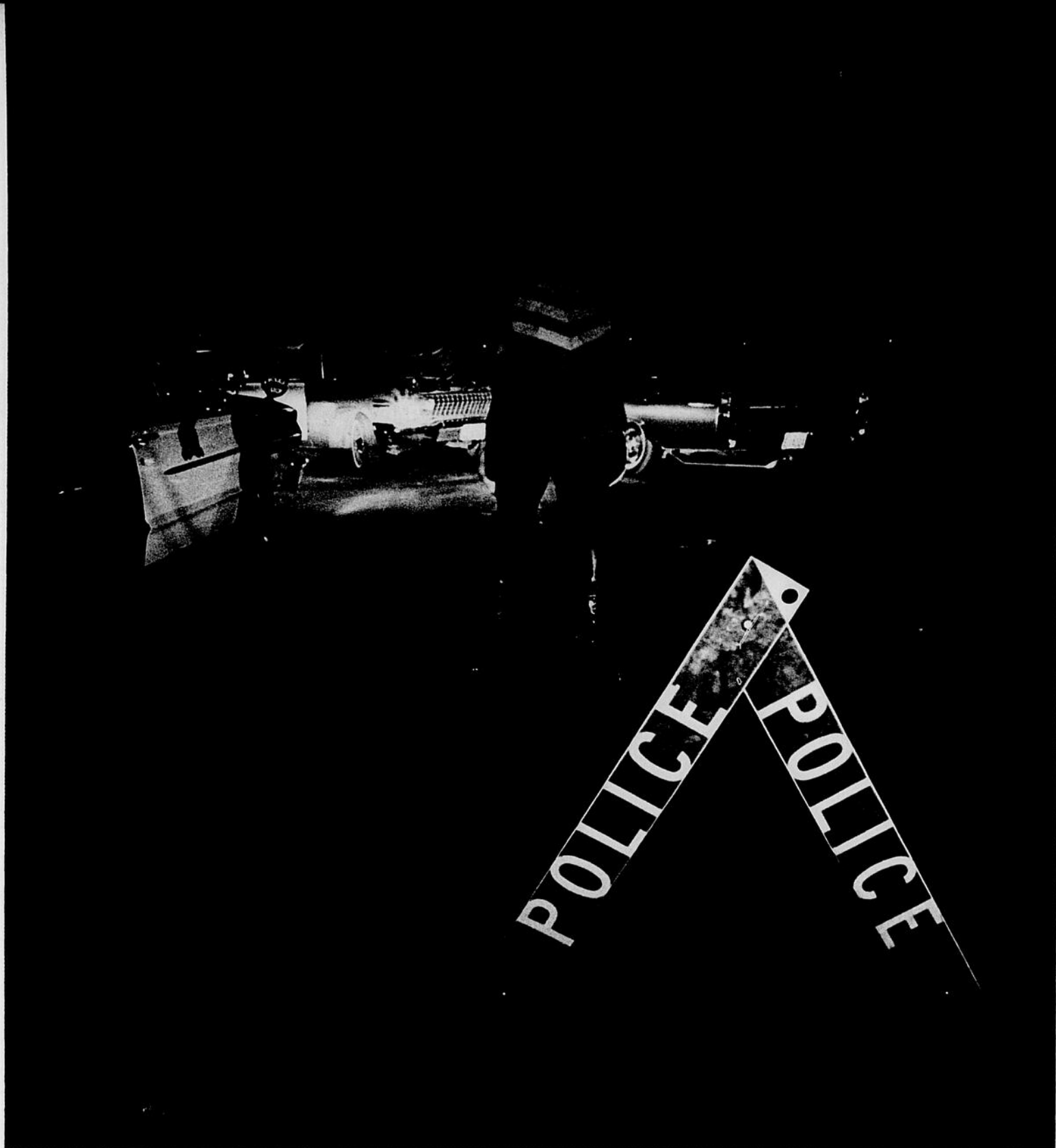
ADRESSE \_\_\_\_\_

VILLE \_\_\_\_\_ PROV. \_\_\_\_\_

Veillez m'envoyer un plateau tournant à hors-d'œuvre. Je joins à mon envoi une étiquette (ou fac-similé acceptable) d'un bocal de marinades HABITANT et la somme de \$2.00 en chèque  en mandat-poste .

**CATELLI HABITANT**

Les phares d'auto captent à 800 pieds et plus de distance la luminescence émise par les bandes adhésives rouges qui recouvrent le triangle. La Gendarmerie s'est prêtée au simulacre d'accident pour illustrer l'utilité du dispositif de nuit.



Pour éliminer les dangers qu'il représente pour les autres conducteurs, cet homme qui change son pneu a placé un triangle à une cinquantaine de pieds de son véhicule.

## ATTENTION DANGER!

LES automobilistes canadiens voyageant la nuit ont pu croiser un nouveau signal qui leur annonce la proximité du lieu d'un accident ou d'une voiture en panne sur la route.

Il s'agit d'un simple triangle d'aluminium ou d'acier recouvert de bandes adhésives de couleur rouge que les phares d'un véhicule peuvent capter à 800 pieds et plus de distance.

Ces triangles, que l'on place à 40 ou 50 pas à chaque extrémité de la zone dangereuse, ont reçu l'approbation de la Gendarmerie royale. Satisfaite de l'efficacité du dispositif par toutes conditions atmosphériques — il produit une luminescence même sous la pluie —, elle a doté de triangles de 36 pouces toutes ses autos de patrouilles.

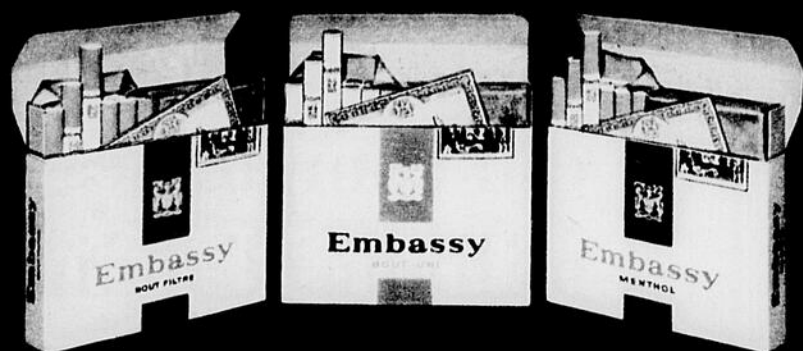
Les automobilistes peuvent se procurer des modèles de 18 pouces de haut seulement et pesant à peine deux livres. Pliables et démontables, ils sont d'utilisation facile et ne requièrent aucun entretien.

En outre, ils reposent sur une base de métal, ce qui leur permet de résister à un vent soufflant de 40 à 60 milles à l'heure.

Plusieurs pays les utilisent depuis quelque temps déjà, et la Suisse et l'Afrique du Sud les ont même rendus obligatoires pour certains types de véhicules.

Devenu symbole international du danger, le triangle rouge a été adopté d'emblée par des organismes canadiens tel que le Conseil canadien de la sécurité routière, qui s'efforce d'y intéresser tous les automobilistes. ◀

**L'Embassy: qualité supérieure  
et magnifiques cadeaux!**



**BOUT FILTRE • BOUT UNI • MENTHOL**



**Fumez l'Embassy de votre choix:  
à bout uni, à bout filtre ou mentholée.  
Et conservez les bons-cadeau que vous  
trouvez dans chaque paquet: ils sont  
échangeables contre de magnifiques cadeaux.**

*Pour recevoir gratuitement le catalogue des cadeaux Embassy écrivez à:  
Maison Embassy, C.P. 7500, Montréal, Qué.*



## Protégez-les par une assurance-vie —et votre argent vous est remis

Oui, c'est possible, si vous êtes abrité par une assurance Travelers.

Un programme spécial d'assurance-vie Travelers protège votre famille jusqu'à votre retraite. Ensuite, on vous remet chaque sou que vous avez payé en primes annuelles —et même davantage.

Si vous le désirez, vous pouvez toucher en une fois la somme complète, ou bien convertir cette somme en rentes mensuelles d'ici à la fin de vos jours. Ou encore, vous pouvez maintenir en vigueur la pleine valeur de votre assurance-vie, sans avoir jamais à payer d'autres primes.

Votre agent ou courtier Travelers offre aussi d'autres assurances de toutes sortes: Santé, Résidence, Automobile. Cet homme connaît la limite de vos besoins dans chaque catégorie.

Son nom est inscrit dans les Pages Jaunes. Oui, toutes les sortes d'assurances sont possibles sous l'abri Travelers.

### LA TRAVELERS

#### Les compagnies d'assurances Travelers

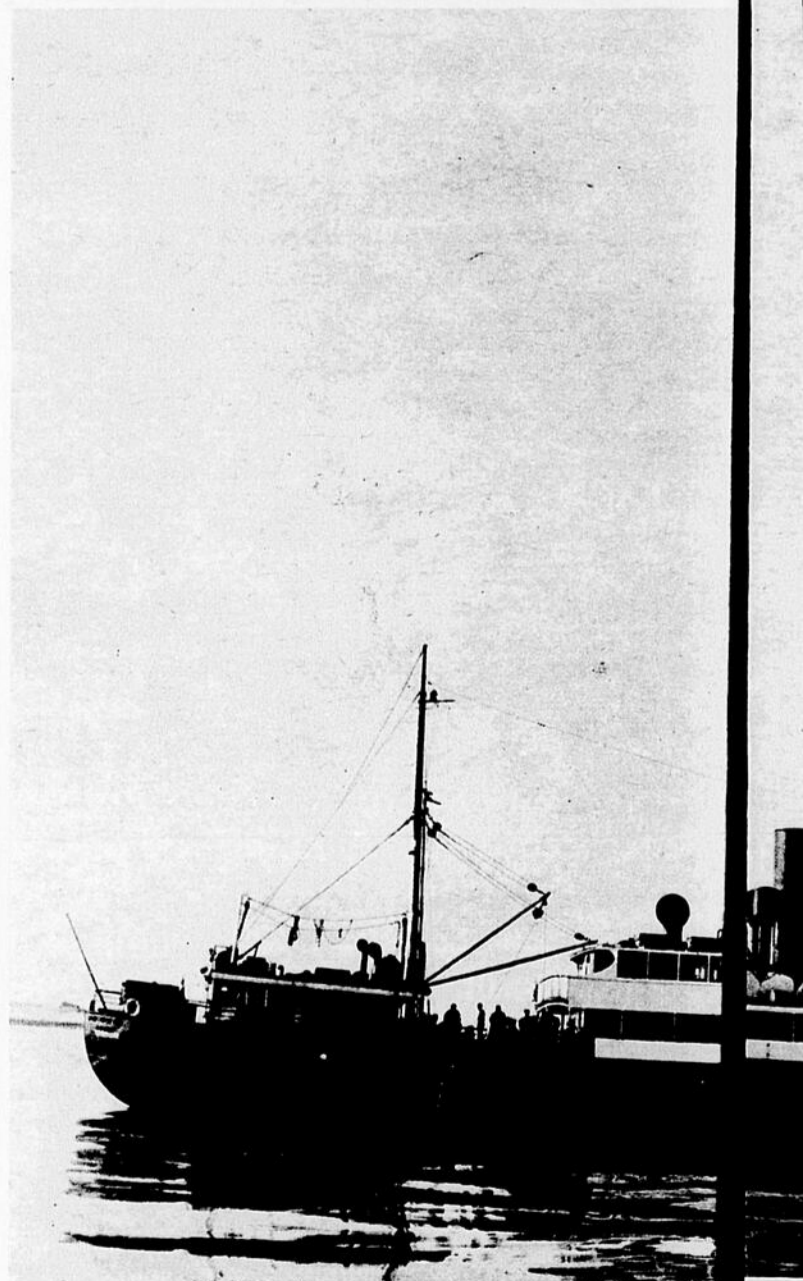
Au service des Canadiens depuis 99 ans: Victoria, Vancouver, Calgary, Edmonton, Régina, Winnipeg, London, Hamilton, Toronto, Ottawa, Montréal, Sherbrooke, Québec, Halifax.

## Radio-Caroline

# Poste clandestin qui compte des millions d'auditeurs



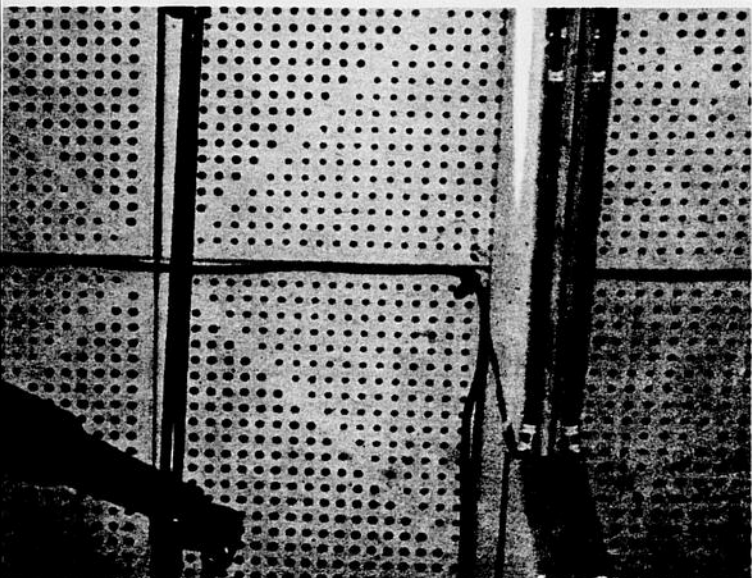
Le Canadien Simon Dee parle sur les ondes de Radio-Caroline.



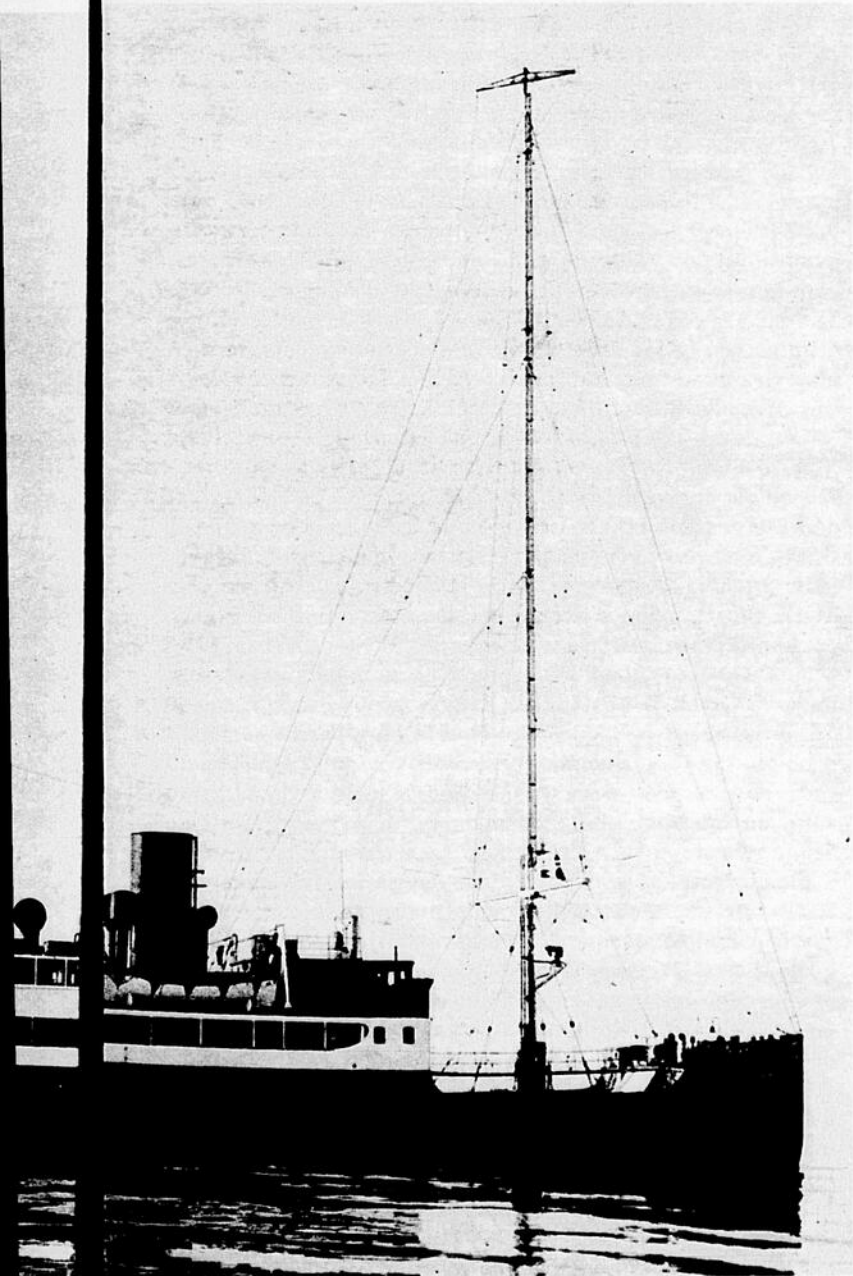
**C**HAQUE matin, des millions de Britanniques se sentent collectivement — et délicieusement — coupables d'écouter le poste pirate Radio-Caroline. Les émissions de cette station clandestine sont réalisées à bord de deux petits bateaux qui naviguent hors des eaux territoriales anglaises mais à proximité de deux des principaux grands centres urbains.

Radio-Caroline, c'est un poste qui ne possède pas de permis d'exploitation et, de ce fait, donne de sérieux maux de tête aux politiciens. En principe, chaque *cher z'auditeur* est passible d'une amende de \$28 au premier délit et de \$140 pour chaque délit successif, selon la loi de la Télégraphie sans fil (1949). Mais, à part une futile mise en demeure de ne pas annoncer sur les ondes de Radio-Caroline, le ministre

Suite à la page suivante



Ci-dessous, le haut mât du *Caroline* domine la mer d'Irlande.



## “Avec ou sans calories, Mme Dubois?”

Un sucre? deux? trois? Mais oui! Vous pouvez savourer votre café et thé comme vous les aimez, et cela, sans ajouter aucune calorie.

En substituant Sucaryl (l'édulcorant non-calorique Abbott) au sucre, vous réduirez de plusieurs centaines vos calories quotidiennes, sans suivre de régime. Vous pouvez perdre 2 livres par mois, à condition de ne pas changer vos activités et votre alimentation habituelles. Qu'en dites-vous?

Aimez-vous les mets très sucrés? Employez Sucaryl à volonté. Il a la douceur naturelle du sucre, sans laisser le goût amer des anciens

produits à base de saccharine.

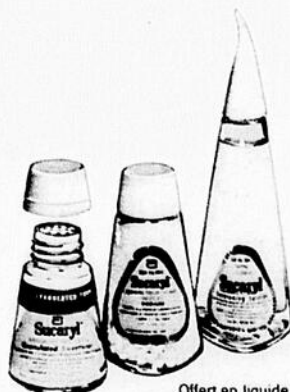
Vous pouvez transporter des comprimés de Sucaryl pour vos repas à l'extérieur, grâce au distributeur format de poche offert gratuitement! Pour vos conserves, aliments congelés, boissons froides et cuisine, essayez Sucaryl liquide. Notre livret de recettes (gratuit) donne les indications nécessaires. Les granulés Sucaryl sont très pratiques pour saupoudrer céréales et fruits.

Que vous surveilliez votre poids ou vouliez simplement rester en forme, Sucaryl peut vous aider.

Au prix actuel du sucre, que pouvez-vous perdre? Rien que du poids.

Ecrivez et vous recevrez notre livret *gratuit*, qui explique comment Sucaryl élimine les calories de vos desserts, sauces et assaisonnements favoris. Vous recevrez aussi un distributeur format de poche, pour vous permettre de porter Sucaryl sur vous. Ecrivez à Sucaryl, Boîte postale 6150, Montréal, Québec.

**IL EST VENDU SEULEMENT CHEZ VOTRE PHARMACIEN**



Offert en liquide, comprimés et granulés.

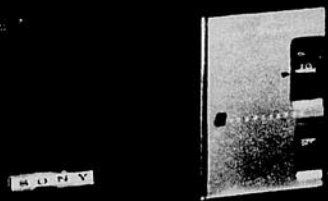
# Sucaryl

NATURELLEMENT SUCRÉ - NE LAISSE JAMAIS DE GOÛT AMER!

Qui pense à Noël... pense à

# SONY

LE MEILLEUR AU MONDE



## SONY TR-84

Ceux qui habitent dans des régions éloignées ou d'écoute difficile apprécieront la puissance exceptionnelle de ce modèle **SONY**. \$69.95  
(avec étui en cuir, écouteur et piles)

## SONY TR-751

Ce poste portatif est d'une élégante légèreté. C'est le cadeau idéal pour celui ou celle qui mérite plus qu'un simple geste. \$59.95  
(avec étui en cuir, écouteur et piles)

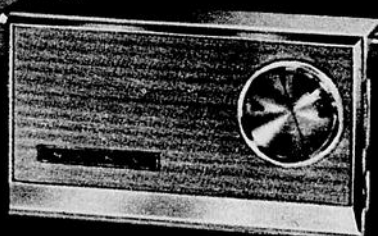


## SONY TR-7170

Excellente solution à bien des problèmes de cadeau, cet élégant modèle de table qui est aussi un récepteur portatif. Vous pouvez faire confiance à la qualité **SONY**... plus de 80,000 Canadiens possèdent un modèle de table — **SONY** bien sûr! \$39.95

## SONY TR-6081

Récepteur portatif d'une sensibilité exceptionnelle avec devant chrome. Élégant et puissant, ce récepteur fera un cadeau apprécié de ceux qui ont l'oreille fine. \$49.95  
(avec étui en cuir, écouteur et piles)



## SONY TR-650

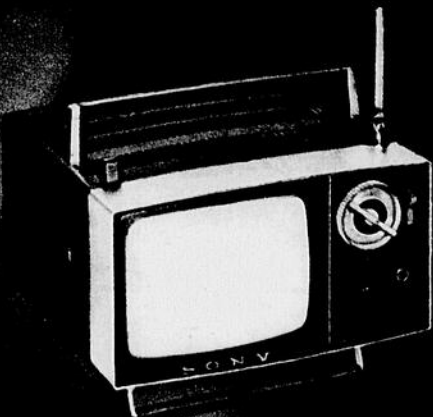
Le cadeau qui plaît aux jeunes... ce modèle de poche **SONY** possède une tonalité remarquable grâce à son haut-parleur de grande dimension. \$24.95  
(avec étui en cuir, pile, écouteur)



## SONY TC-211

Ce remarquable magnétophone à 2 pistes, 2 vitesses, fait tout et va partout! Il pèse moins de 11 livres; il peut même mélanger la musique enregistrée avec une voix en direct. \$139.95  
(avec microphone dynamique **SONY**)

Autres magnétophones **SONY** jusqu'à \$499.95



## MICRO-TELEVISEUR PORTATIF SONY

Songez à la joie de votre famille lorsqu'elle recevra ce magnifique téléviseur miniature. Il ne pèse que 8 livres mais il donne une image d'une clarté, d'une finesse qui vaut celle de postes bien plus lourds. Et le micro-téléviseur vous suit partout... toujours! \$249.95

Garantie de 2 ans pour tous les radiorécepteurs **SONY**.

**GENERAL DISTRIBUTORS LIMITED**

Depôts de service après vente à HALIFAX, MONTRÉAL, TORONTO, WINNIPEG, CALGARY, VANCOUVER



Quelques membres du poste clandestin s'accourent au bastingage: ils devront rester 15 jours à bord avant d'être relevés.

## RADIO-PIRATE

Suite de la page précédente

des Postes de Sa Majesté ne dispose d'aucun moyen de coercition.

Toute cette aventure a commencé lorsqu'un jeune Irlandais de 24 ans, Ronan O'Rahilly, trouva des bailleurs de fonds qui lui avancèrent \$280,000 pour démarrer son affaire. Il s'agissait d'installer un poste émetteur sur un bateau jaugeant 763 tonnes qu'on ancrerait à cinq milles au large de Ramsey, Ile de Man, en plein milieu de la mer d'Irlande. Puis la société ainsi formée fusionna bientôt avec une autre qui piratait également les ondes et dont le bateau *Mi Amigo* est toujours en service à trois milles et demi de Frinton-On-Sea, dans la mer du Nord, un peu au-dessus de l'embouchure de la Tamise. De ces endroits stratégiques, les deux postes pirates diffusent de la musique populaire et des commentaires bien plus vivants, dit-on, que ceux présentés aux émissions de la très officielle B.B.C. (British Broadcasting Corporation).

D'autres postes pirates — par exemple Radio Free Scotland (Ecosse libre) qui s'empare du réseau écossais de la B.B.C. dès qu'on annonce la fin des émissions — perturbent les ondes et les lois britanniques. Sur la longueur d'ondes de la B.B.C., une voix anonyme parle alors des malheurs de Jacques II Stuart, roi d'Angleterre, et de la condamnation à mort de Marie Stuart, reine d'Ecosse qui fut aussi reine de France par son premier mariage avec François II, de la dynastie des Valois. Ce sont autant de rappels au nationalisme écossais, toujours latent. Il existe aussi Radio Galles-Libre qui suit le même genre de politique. Ces formes de séparatisme radio-phonique sont tout au plus considérées comme d'aimables divertissements pour excentriques mais soulèvent de temps à autre un orageux débat au Parlement de Londres. C'est de bonne guerre...

Simon Dee, âgé de 28 ans, est le doyen des disc-jockeys de Radio-Caroline. Ce Canadien, né à Ottawa, s'est joint au poste dès le début, alors que le bateau était secrètement équipé quelque part en Irlande du Nord. Il a servi comme photographe dans une unité de bombardement et de reconnaissance de l'Aviation et, à ce titre, il a photographié le débarquement de Suez ainsi que des essais de bombardement en Lybie. Il n'a donc pas froid aux yeux mais pourtant il tremble chaque fois qu'il se présente aux douaniers britanniques. Ceux-ci ne manquent pas de lui faire suivre toute la filière administrative lorsqu'il descend à terre ou encore lorsqu'il retourne à son bateau, considéré — sur le plan légal — comme territoire étranger.

"J'ai rempli des centaines de questionnaires où je devais



Les disc-jockeys de Radio-Caroline se relaient sans interruption pour plaire à des millions d'auditeurs.

même indiquer, en six copies, l'état de mon linge, c'est-à-dire lavé ou sale . . . car, selon que je débarquais ou que j'embarquais, il s'agissait d'importation ou d'exportation! Si j'achète du fil électrique, on le mesurera jusqu'au dernier pouce rien que pour me prouver que la loi, c'est la loi . . . On me fait passer — ainsi que mes camarades de travail — par la Sûreté, la Santé, l'Immigration, la Douane, le Bureau portuaire, la Chambre de Commerce, et que sais-je encore!"

Il n'est pas le seul des disc-jockeys à venir du Canada. Parmi les douze qui tiennent les ondes sur les deux bateaux, il y a Tom Lodge, fils d'un professeur d'université et élevé d'abord en Virginie; il a travaillé dans un ranch de l'Alberta à l'âge de 17 ans et, un an plus tard, explora l'Arctique canadien où il passa deux hivers de suite. Il y a également Doug Kerr, de Stampede City, Alberta, qui a travaillé pour Radio-Canada jusqu'en 1957 puis est parti tenter sa chance en Angleterre. Un autre, Jerry Leighton, est un ancien élève de sociologie et de psychologie de l'université de la Colombie britannique.

"C'est une expérience passionnante, dit-il, de s'adresser à des millions de gens qui vous écoutent. Certains jours, par exemple, nous recevons jusqu'à 20,000 demandes de toutes sortes. C'est incroyable!"

Il va de soi que le ministère des Postes ne facilite pas les choses aux pirates des ondes. On ne leur retransmet aucun télégramme, message ou appel téléphonique. A un certain moment, un amateur sans-filiste entreprit d'aider Radio-Caroline en lui faisant parvenir des messages: on lui a retiré sur-le-champ son permis d'émetteur-récepteur. C'est un grand spécialiste anglais en matière de publicité, M. David Phillips, qui a le mieux résumé les avantages que Radio-Caroline apporte aux auditeurs britanniques: "Ce poste est sans égal pour dire sans fard ce qu'il a à dire."

En d'autres termes, Radio-Caroline est un poste où on n'est pas embarrassé par le conformisme de la B.B.C. C'est ce qui fait trembler les traditionalistes . . . Quel mauvais exemple!

Surtout que Radio-Caroline ne paie pas d'impôts . . .

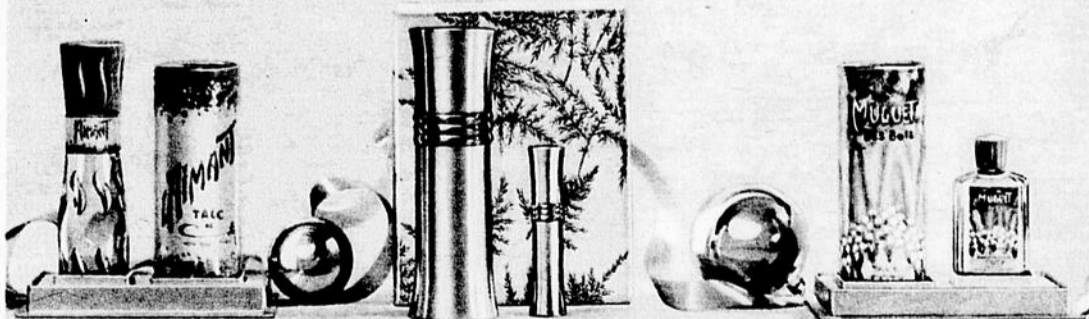


## VOTRE MESSAGE LA TOUCHERA...

si vous lui offrez

un parfum **COTY**

L'AIMANT EMERAUDE L'ORIGAN PARIS MUGUET DES BOIS



Parfums Coty, articles de parfumerie et magnifiques coffrets-cadeaux. De \$2.00 à \$40.00

# MALGRÉ TOUT, VARSOVIE, TU N'AS PAS CHANGÉ!

par Wanda de Roussan

**W**ANDA DE ROUSSAN est née à Varsovie, en Pologne. Elle vécut après la guerre à Paris et vint s'établir à Montréal en 1951. Épouse de Jacques de Roussan, rédacteur de Perspectives, elle n'avait pas revu sa ville natale depuis 1947. C'est donc avec émotion qu'elle s'est rendue en Pologne, il y a quelques semaines, avec ses enfants pour les présenter à sa famille et en même temps pour faire un pèlerinage aux sources de sa jeunesse. Il y avait 17 ans qu'elle n'était pas retournée en Pologne...

LA RÉDACTION



Wanda de Roussan (à g.) a retrouvé sa tante après 17 ans.

**P**RUZSKOW... Piaseczno...

Le train roule maintenant dans la grande banlieue de Varsovie. Je me sens émue et de plus en plus inquiète. Comment vais-je trouver ma ville natale après tant d'années? Evidemment, j'ai suivi de loin, dans les journaux et les revues, les progrès de la reconstruction mais je sais bien que les photos ne peuvent donner une image exacte, celle du sentiment. En pensée, je revois d'autres Varsovie, celle de mes retours de vacances avec toute

Suite page 30

Le quartier populaire de Muranow, détruit à 100 p.c. par les Allemands, était devenu un désert mais...



# Festin de Gourmets!



Les olives Gattuso transforment chaque repas en festin. Riches et juteuses, elles sont fermes, charnues et si tendres. Généreusement farcies de piment savoureux, les olives Gattuso ne demandent qu'à être croquées à belles dents.

Votre épicier vous offre toute une variété d'olives Gattuso à la saveur exquise.

## Gattuso

### Invitation

Nous vous invitons à remettre ce coupon à votre épicier. Vous bénéficierez ainsi d'un escompte de 10c sur l'achat d'olives farcies Gattuso en format de 24 oz.

(Ce coupon ne peut être légalement utilisé que pour fins d'escompte sur l'achat d'un boeal d'olives Gattuso de 24 oz.)

## VARSOVIE

Suite de la page 28

l'insouciance de ma jeunesse, celle de l'occupation allemande où les gares renfermaient des dangers de rafle, enfin celle de mon retour chez moi après l'insurrection de mai 1945.

Cette dernière Varsovie — principalement — est inoubliable pour moi, trop tragique pour que je puisse l'effacer de mon esprit. A cette époque, j'ai marché des milles et des milles sans voir une maison intacte. Les décombres couvraient les rues, les trottoirs et les emplacements mêmes des maisons et des édifices. Des pans de mur, noircis par le feu, se dressaient vers le ciel. Varsovie, la capitale de la Pologne, était une ville morte qui veillait, terrassée, sur ses morts. Ce qui n'avait pas été détruit par les bombardements et les tirs d'artillerie avait brûlé pendant des jours et des jours. Les habitants avaient été dispersés aux quatre coins du pays, et même du monde.

*Warszawa . . . Varsovie!*

Je me précipite à la fenêtre. Le train vient de s'arrêter dans une petite gare, assez rudimentaire,

qui ne rappelle en rien la gare centrale d'avant la guerre. Je me rends compte pourtant que c'est la gare de Gdansk parce que je reconnais le viaduc qui joint la Vieille Ville aux quartiers modernes. Sur le quai, je vois des visages familiers, pas du tout oubliés, avec des mouchoirs, des fleurs, des bras tendus.

Il ne manque que la fanfare! Je suis trop bouleversée pour même sourire à cette pensée baroque. Je suis à peine descendue qu'on m'enlève et je passe de bras en bras, embrassée à la polonaise. Les questions fusent sans même attendre de réponses. Enfin, tout le monde monte dans trois ou quatre voitures et nous partons . . . Où? Je ne sais pas, cela n'a aucune importance. Tout est prévu et organisé. Je me laisse emporter. Je retrouve ma ville et, soudain, je n'ai plus peur des changements qui ont pu survenir durant toutes ces années. Varsovie n'a pas pu changer!

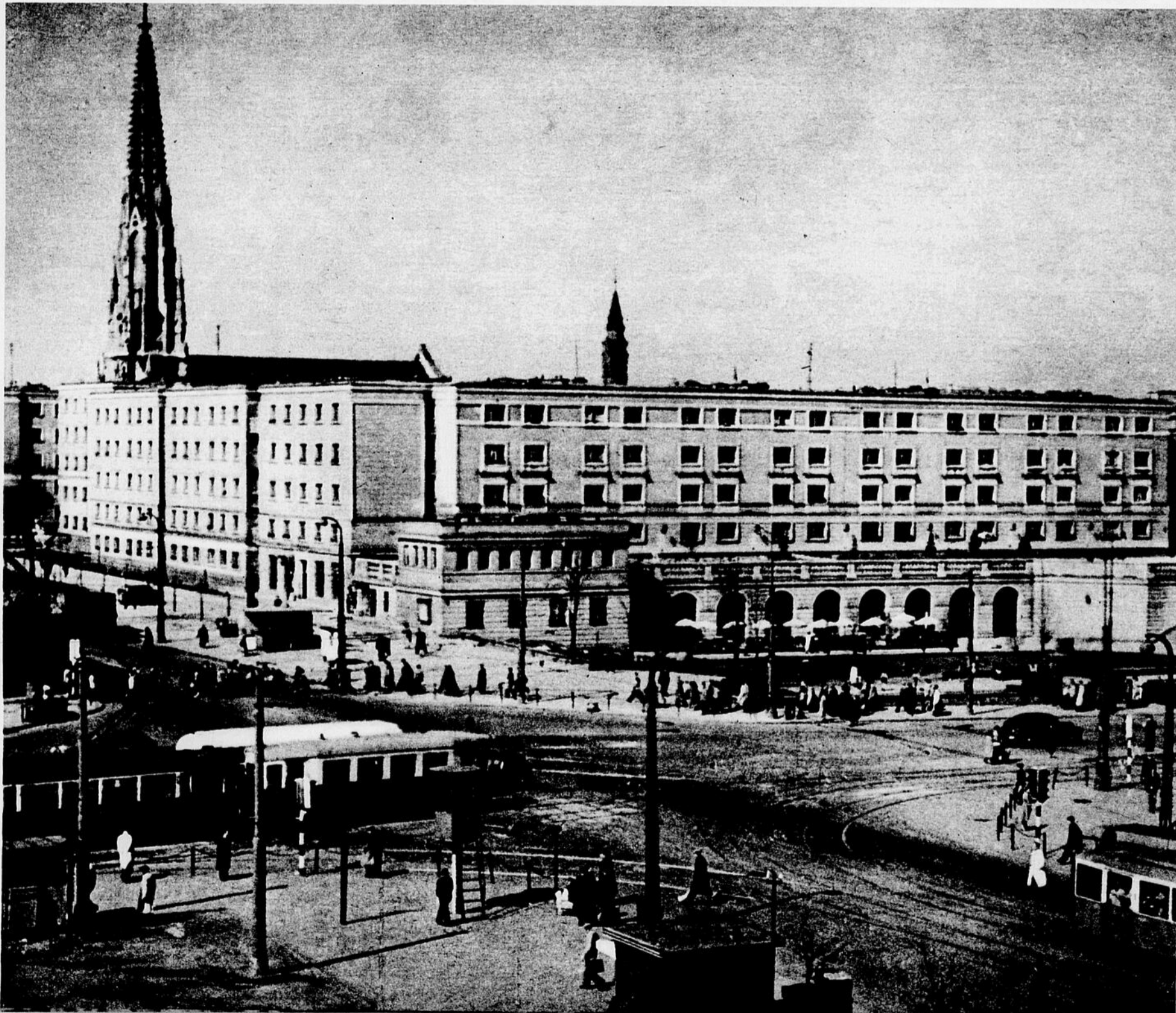
Les Varsoviens ont toujours été très fiers de leur ville. Ils aimaient l'appeler, avant la guerre, le Paris du Nord. Mais tout citoyen qui se respectait vous

aurait dit qu'en vérité Paris n'était que la Varsovie de l'Ouest. Cet orgueil d'ailleurs justifié — je suis Varsoviennne après tout — n'est rien en comparaison de l'admiration et de la piété même avec lesquelles ils parlent aujourd'hui de leur ville. Chacun d'eux a l'impression qu'il en est copropriétaire. Chaque maison, chaque église, chaque portique, chaque colonne a sa propre histoire. Tous ces éléments ont été dégagés des ruines un à un, reconstruits, devant tout le monde et par tout le monde. On aime doublement sa ville quand on l'a construite de ses propres mains, sans l'aide de personne. Si vous passez devant la cathédrale Saint-Jean ou devant le Grand Théâtre et que vous pouvez dire: "C'est moi qui ai dégagé ce coin de décombres. C'est moi qui ai retrouvé ces fragments de fresque qu'on a remoulée par la suite . . ." vous en tirerez un sentiment légitime de fierté. C'est ce que ressent chaque Varsovien.

Personne ne vous posera la classique question: "Comment aimez-vous la Pologne?" On vous dit: "Voilà Varsovie . . ." Et on attend. C'est à vous de

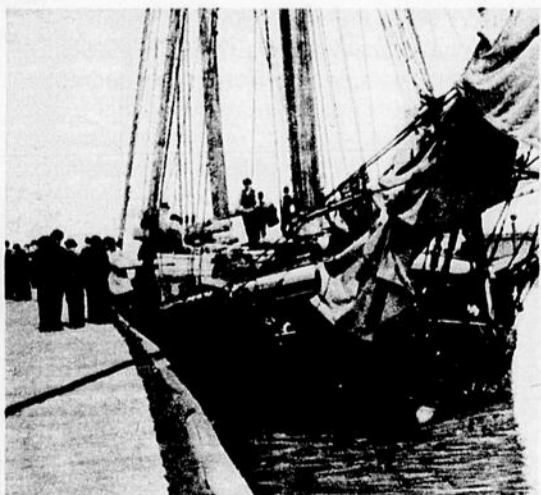
Suite page 32

...aujourd'hui—soit vingt ans plus tard—c'est un district animé et reconstruit entièrement à la moderne.





## C'est aux cent années d'expérience de ses ébénistes que Westinghouse doit, en partie, la nouvelle présentation et la qualité sonore de sa stéréo



Voici la goélette qui apportait à Andrew Malcolm son bois de l'île Manitoulin.

En 1863, un jeune écossais du nom de Andrew Malcolm commença à fabriquer des meubles à Kincardine (Ontario). Il ne tarda pas à être connu car ses meubles étaient de bonne qualité. Bien entendu, Andrew Malcolm n'avait jamais entendu parler de stéréo. Mais son petit-fils et les employés actuels de la Andrew Malcolm Furniture Company en connaissent tous les secrets. Car ils fabriquent les magnifiques meubles de style provincial grâce auxquels les appareils stéréo à transistors de Westinghouse se distinguent autant par leur présentation que par leur qualité sonore. □ Chaque meuble exige seize opérations de finition qui prennent plus de 10 heures de travail à la main. Chaque meuble est fait avec les meilleurs bois durs du Canada et de l'étranger. □ Bien sûr, il ne suffit pas qu'un appareil stéréo soit un meuble élégant. Sa qualité sonore doit être digne de sa présentation. □ C'est pourquoi Westinghouse insiste pour que ses meubles offrent le même fini soigné à l'intérieur qu'à l'extérieur. □ Les ingénieurs de Westinghouse veillent à ce que ces meubles complètent à merveille le magnifique rendement du châssis entièrement transistorisé, à ce que les logements des haut-parleurs soient traités pour l'acoustique, à ce que chaque modèle soit muni d'une chambre de compression qui en améliore la sonorité. □ De sorte que ces appareils offrent une telle pureté du son qu'ils saisissent les nuances les plus subtiles de n'importe quel instrument de musique. □ Vous apprécierez, dans votre foyer, la nouvelle présentation et la qualité sonore de la stéréo Westinghouse.



**Pour plus de sûreté exigez Westinghouse**

En plus de la stéréo à transistors, nous vous offrons bien d'autres appareils pour votre foyer. Des appareils pour préparer le café... rafraîchir la maison... sécher vos cheveux... repasser le linge... aiguiser les couteaux... faire la lessive... astiquer les planchers... assécher le sous-sol... vous tailler une bonne tranche de rôti... ouvrir vos boîtes de conserve... conserver vos aliments... garder votre lit chaud. *En fait, tout ce dont vous avez besoin pour faire d'une maison... votre foyer.*

## VARSOVIE

Suite de la page 30



Ce qui restait de la place du Marché, à Varsovie, en 1945.



Le symbole de Varsovie est la Sirène, ici criblée de balles.



Aujourd'hui, la statue restaurée domine encore la Vistule.



L'avenue du Nouveau-Monde ressemble à celle de 1939.

vous enthousiasmer et, si vous voulez profiter de la proverbiale hospitalité polonaise, je vous conseille de ne pas être avare de superlatifs...

Pendant des journées entières, j'ai marché dans ma ville que j'ai retrouvée à chaque coin de rue. Mes guides ne m'ont pas fait grâce du moindre détail. Evidemment, eux, ils se relayaient, tandis que moi... j'ai acheté des sandales à talons plats. Souvent, j'ai voulu demander grâce et appeler un taxi mais il n'en était pas question puisque, dans la rue voisine, à deux pas, il y a l'Ecole d'Agriculture, reconstruite et modernisée, ou encore, à trois pas, la place "tu te rappelles...?" avec le monument de Kopernik, la seule statue que, par miracle, les Allemands n'ont pas fondue ni détruite. Alors, j'ai marché, j'ai regardé et j'ai enregistré images et impressions.

Par je ne sais quel miracle d'amour et d'obstination, Varsovie est sortie de ses ruines embellie. La reconstruction s'est faite avec une connaissance approfondie de l'histoire de la ville. *Stare Miasto* ou la Vieille Ville est une réplique presque identique de celle d'avant la guerre. *Rynek* ou la place du Marché a gardé ses maisons étroites avec ses façades du XVe siècle, refaites brique par brique. A plusieurs reprises même, la destruction a permis de dégager des bâtiments plus anciens aux formes gothiques remontant au XIIIe siècle. J'ai ressenti un véritable choc en revoyant cette vieille place.

**C'**EST incroyable. On dirait qu'elle n'a pas changé. Pourtant je l'ai vue, de mes propres yeux vue, complètement détruite, couverte de décombres... Aujourd'hui, la Vieille Ville avec ses ruelles étroites garde son charme vénérable, entourée d'antiques murailles, défendue par un mur solide de remparts — qu'on appelle du mot français barbacane: *Barbakan* — dont il n'existe plus que trois exemples du genre en Europe. Le deuxième, à Cracovie, dans le sud de la Pologne, et le troisième, à Carcassonne, dans le sud de la France.

Beaucoup de musées se trouvent dans la Vieille Ville ainsi que de nombreuses églises et d'anciennes résidences. Des peintres louent les étages supérieurs des maisons de la place pour en faire des ateliers mansardés où la lumière coule à flots, comme avant la guerre. Sur les remparts, les rapins exposent leurs oeuvres qu'ils soumettent volontiers à la critique du public. Et la peinture abstraite fait bon ménage avec l'antiquité de cette partie de Varsovie où le temps semble s'être arrêté...

La même impression d'irréel se dégage de *Plac Zamkowy* ou place du Château-Royal. En bas du parapet, un peu plus loin, coule la Vistule. Au milieu de la place, se dresse la statue de Sigismund III, roi de Pologne de 1587 à 1632, qui transféra la capitale de Cracovie à Varsovie, en 1624. La statue avait été brisée par les Allemands pendant la guerre et on la sculpta à nouveau par la suite sur le même modèle.

Quant au Château-Royal lui-même, le *Zamek*, il a été brûlé en 1939 pendant l'assaut sur Varsovie et rasé en 1944, au moment de l'insurrection, sur l'ordre même de Hitler. Ses ruines éloquentes rappellent la brutalité et le vandalisme de l'occupant. On s'empresse de m'expliquer que des crédits spéciaux viennent d'être votés pour rebâtir le château comme si la guerre n'était jamais passée par là...

Un autre quartier qui mérite l'attention est celui qui entoure *Nowy Swiat* ou avenue du Nouveau-Monde qui mène jusqu'à l'ancien parc royal *Lazienki*. Cette partie de la ville comprend plusieurs palais bâtis au XVIIe siècle et reconstruits après la guerre. Il est à noter qu'ils étaient déjà, avant 1939, des monuments publics. Face aux différents parcs qui bordent cette avenue se trouvent la plupart des ambassades, aussi bien de l'Est que de l'Ouest. A l'intérieur d'un des parcs, il y a le *Belvedere* qui est un vrai bijou de l'architecture de la Renaissance et qui a servi de résidence officielle au maréchal Pilsudski, chef de l'Etat polonais entre les deux guerres. Dans un autre parc, se dresse le palais *Lazienki* qui a été à nouveau ouvert au public et qui a été conçu par le roi Stanislas Poniatowski (1764-1795). Ce dernier avait réuni les meilleurs architectes et sculpteurs du temps pour embellir ce palais dont la façade se reflète dans une splendide pièce d'eau, au milieu d'un écrin de verdure soigneusement entretenu.

Avant la guerre, on se promenait en *doroska* sur cette avenue longeant les parcs. J'ai voulu refaire ce trajet. J'ai pu

dénicher le seul carrosse qui existe encore dans la ville et qui promène encore les touristes et les amoureux. Je parcours cette magnifique promenade noyée dans la verdure. Les maisons semblent avoir défié le temps et la guerre mais je sais qu'elles ont été refaites ou rafistolées. Je me souviens bien de leur état de destruction.

Deux notes discordantes. L'une, l'ambassade russe, énorme bâtisse lourde et byzantine, entourée d'un mur haut et épais, qui tient à la fois du bastion et de la prison. L'autre, l'ambassade américaine, toute blanche, moderne, étincelante, très nouveau riche parmi les vénérables demeures patriciennes du XVIIe siècle.

Le centre de Varsovie? La reconstruction en est pratiquement terminée. Les anciennes rues ont été pour la plupart élargies et modernisées afin de répondre aux besoins de la circulation. Les maisons d'appartements sont conçues dans un esprit moderne qui marie heureusement la verdure, la tradition et l'esprit de la ville. Les cours intérieures ne ressemblent en rien aux cours sombres et tristes du XIXe siècle. Dans cette construction nouvelle, on distingue nettement une période appelée *stalinienne* ou encore *réaliste socialiste*: bâtiments tristes et gris, mal aérés, construits à la hâte, ne plaisant à personne. Même les Varsoviens les critiquent ouvertement. Heureusement, ce style changea après 1956 et n'a été en somme qu'un style de transition.

Egalement au centre de Varsovie, s'élève le gigantesque Palais de la Culture, soi-disant cadeau de l'U.R.S.S. Un plaisantin m'a dit: "Le palais a au moins un mérite: c'est le seul endroit de Varsovie où on ne le voit pas..." En effet, c'est un colosse sans personnalité qu'on pourrait trouver dans n'importe quelle ville, à l'instar d'un hôtel Hilton. Son apparence lourde et massive, carrée et sans grâce, jure avec l'esprit et l'aspect général de la ville. Il rappelle d'une manière embarrassante un autre monument: avant la guerre de 1914, les Russes tsaristes avaient construit au coeur de Varsovie une énorme basilique orthodoxe grâce aux dons *généreux* des Polonais, en un temps où ceux-ci étaient sous le joug de la Russie... Le Parlement de la Pologne libérée vota, aussitôt après la guerre, la démolition immédiate de la basilique.

Le quartier résidentiel qui entoure le centre a une allure plus bourgeoise. La destruction n'y a pas été totale et la reconstruction du quartier a été payée en partie par l'entreprise privée. L'ingéniosité des Varsoviens est proverbiale et une fois de plus elle n'a pas été démentie. Là où il ne restait que quatre murs, les toits n'ont pas tardé à réparer. Et personne ne s'est ému, pendant plusieurs années, de ne pas avoir de vitres aux fenêtres, hiver comme été. Une famille se contentait alors d'une pièce dans une villa partiellement détruite ou dans un immeuble de cinq étages menaçant de s'effondrer.

**A**UJOURD'HUI, évidemment, on ne voit plus de cas aussi criants mais on rencontre encore des maisons rafistolées à la diable, destinées à disparaître dans un avenir plus ou moins rapproché pour faire place à un quartier tout beau tout neuf. En attendant, vu la crise du logement, qui n'est pas tout à fait résolue, obligation fait force de loi.

Varsovie est située sur la rive gauche de la Vistule. Le long du fleuve, il y a une promenade d'où on voit les quartiers résidentiels et la Vieille Ville. On y voit aussi très bien les ponts qui relient la ville à Praga, le vieux faubourg de la rive droite. En 1945, il n'y avait plus aucun pont qui enjambait le fleuve. On traversait alors en barque ou sur des ponts flottants. Le plus beau des ponts d'avant la guerre, le pont *Poniatowski*, a été refait complètement d'après l'ancien modèle. Les autres ponts ont été remplacés par des oeuvres de conception moderne et même hardie: ainsi celui de *Dombrowa* qui a deux étages.

Dès le lendemain de la guerre, le problème des communications s'est avéré vital. Aussitôt après le déblaiement des artères principales, on a reposé des rails sur lesquels les tramways continuent, encore aujourd'hui, à circuler pleins à craquer aux heures d'affluence. Mais, avec l'adjonction récente d'autobus et de trolleybus, le Varsovien ne se plaint plus.

Ce qui frappe beaucoup, c'est la verdure qu'on voit partout. Varsovie est une ville verte. Déjà, avant 1939, on célébrait la capitale comme étant une ville fleurie, résultat obtenu alors

grâce au maire Starzynski qui avait lancé une campagne d'embellissement. Depuis, les parcs ont été agrandis et d'autres créés à même les ruines de certains quartiers, comme par exemple l'ancien ghetto qui aujourd'hui n'existe plus.

La vie quotidienne du Varsovien, et particulièrement de la Varsovienne, présente un tas de problèmes qui, pour un Occidental, sont difficilement compréhensibles. Ainsi, les difficultés de ravitaillement font que la maîtresse de maison n'est jamais certaine d'avoir de la viande pour le dîner. Il faut penser alors que, en 1945, il ne restait pratiquement plus un boeuf dans toute la Pologne! Et si on trouve, en plein mois de février, des sandales d'été, il vaut mieux les acheter tout de suite...

Malgré ces ennuis, le Varsovien n'est pas un homme pressé ni même fatigué. C'est un bon vivant qui rit souvent et qui blague dans la rue. Les cafés sont bondés malgré un service lent et nonchalant. Les théâtres, les salles de danse et les boîtes à chansons sont très fréquentés et à la portée d'à peu près tout le monde. Personne ne se gêne pour raconter une blague sur les Russes ou sur le régime. L'humour de Varsovie existe toujours, quel que soit le régime.

**E**TERNELLE est l'élégance de la Varsovienne. Avec un rien, un bout d'étoffe, elle paraît porter des vêtements de luxe. On a du mal à croire que souvent le tailleur a été retourné et la robe refaite avec ingéniosité.

A Varsovie, l'étranger ne se sent jamais seul. A peine arrivé, il se fait vite des relations. Il est partout le bienvenu et je ne crois pas qu'il existe un pays au monde où les portes s'ouvrent si vite et si chaleureusement. La Sirène qui est l'emblème de la ville et qu'elle porte sur son blason en est un symbole parlant: elle séduit et on se laisse séduire.

Pour donner quelque cadre à ce tableau, il faut nécessairement que j'y ajoute quelques chiffres. On ne peut pas oublier que Varsovie était, avant la guerre, une ville de quelque 1,300,000 habitants, qu'elle avait une centaine de cinémas et une trentaine de théâtres, sans compter l'Opéra, l'Orchestre philharmonique et les musées de toutes sortes. D'abord capitale de la Mazovie, Varsovie est devenue capitale de tout le royaume de Pologne, au XIVe siècle.

Elle a également été la capitale — le point central — de la résistance à l'occupation pendant les trois partages de la Pologne (en 1772; en 1793, et en 1795 jusqu'en 1918) entre la Russie, la Prusse et l'Autriche. Par miracle, la guerre de 1914-1918 a épargné la ville. Mais le siège de Varsovie en 1939, puis la destruction du ghetto en 1943 et l'insurrection en 1944 ont accompli leur oeuvre de désolation. Le dernier coup de grâce fut l'ordre personnel d'Hitler: "Varsovie doit être pacifiée, c'est-à-dire rasée. Avant l'anéantissement de la ville, il faudra évacuer toutes les matières premières, les articles textiles et les meubles." Cet ordre fut exécuté méthodiquement par les escouades de destruction qui s'acharnèrent particulièrement sur les objets d'art. Puis, fin septembre 1944, toute la population fut expulsée ou bien déportée.

Le résultat: bâtiments historiques détruits, 90 p.c.; théâtres et cinémas, 95 p.c.; immeubles et logements, 72 p.c.; réseaux de communication, 85 p.c.; ponts, chemins de fer, 100 p.c.; conduites de gaz et d'eau, entre 30 et 50 p.c.

Les ruines et les décombres du centre et des quartiers environnants représentaient plus d'un demi-milliard de pieds cubes.

"Varsovie n'est plus qu'une notion géographique sur la carte de l'Europe" déclarait avec satisfaction Hitler devant le Reichstag.

Devant un tel désastre, les économistes et les gens raisonnables voulaient bâtir une ville nouvelle en un autre endroit. Mais, avant qu'ils aient pu faire le moindre projet, les Varsoviens revenaient chez eux, dans les ruines qu'ils commençaient à déblayer à la main, se contentant de ces conditions de vie primitive pourvu que ce fût dans leur ville. De tous les coins de Pologne, à pied, à cheval et en voiture, on revenait chez soi... La vie reprenait ses droits...

Et aujourd'hui, Varsovie compte 1,200,000 habitants. Elle est redevenue elle-même. Avec la même fougue qu'elle mit à se défendre — en 1939 — et à s'insurger — en 1944 —, elle a relevé le défi.

Avec succès! ◀

## Le cadeau sûr de plaire à un homme



### L'OUTILLAGE STANLEY DE BRICOLEUR

Qu'il soit un as du bricolage ou au contraire un débutant, le bénéficiaire de ce cadeau sera enchanté de recevoir cet outillage STANLEY de bricoleur. Avec ces outils de qualité et le solide établi, il pourra construire n'importe quoi, d'un bateau à une étagère à livres, et faire toutes sortes de réparations. Mais surtout, vous lui donnerez le moyen de se détendre. Ce Noël, offrez un cadeau qui plaira sûrement: l'outillage STANLEY.

#### L'outillage Stanley de bricoleur comprend:



- Un robuste établi métallique
- Une perceuse de 1/4 de po. avec socle, arbre, meule et accessoire de ponçage
- 3 disques de papier sablé
- Un étai
- Un marteau tout acier
- Un couteau de bricoleur
- Un ruban à mesurer Power-lock de 12'
- Un outil Surform à double usage
- Une équerre à combinaison
- Une scie à main
- Jeu de cinq tournevis: de menuisier, 6"; court; standard, 6"; Robertson; Phillips
- Un rabot à repasser
- Une griffe d'établi
- 4 livrets d'instructions et de plans de meubles (en anglais seulement)

Valeur courante de \$119.95

Prix spécial de Noël \$99.95 (prix de détail suggéré)

En vente chez EATON et dans toutes les bonnes quincailleries. Renseignez-vous sur nos facilités de paiement.

**STANLEY** Meilleure construction, vie plus agréable, grâce à Stanley.

# L'ART INDIGÈNE À LA PORTÉE



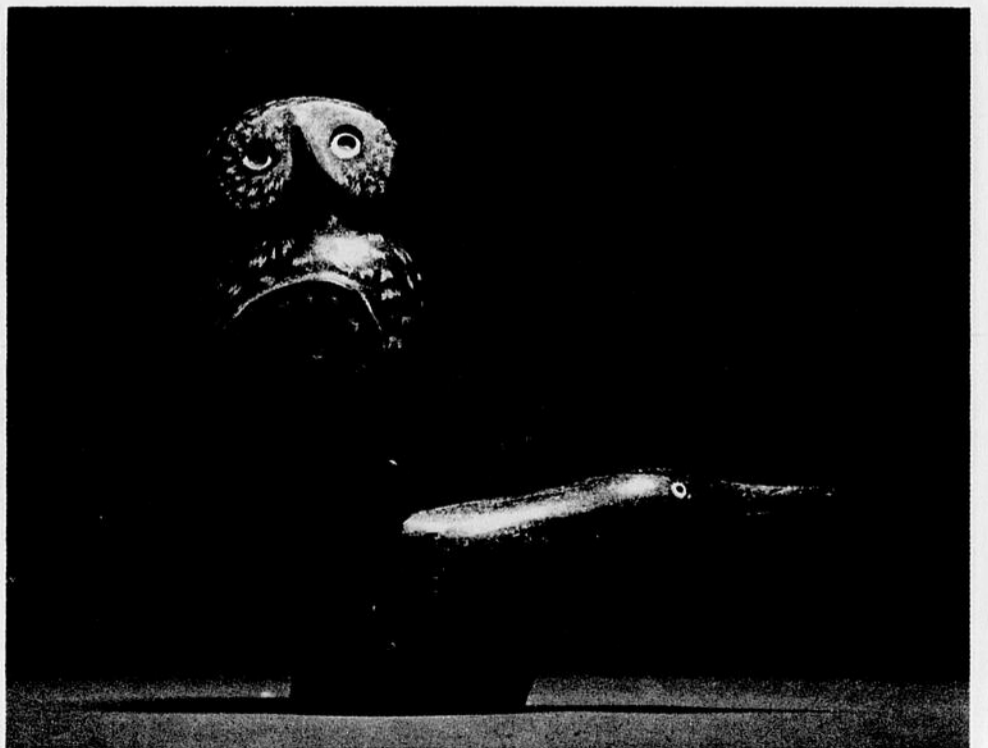
Vues accolées de face et de profil d'un totem de la tribu Haida, de Colombie.



Akéaktachuk, de Port Harrison, au Québec, a sculpté ce groupe Mère et enfant.



Masque du dieu-soleil des Indiens Kwakiwutl, de la Colombie canadienne.



L'Esquimau Lévi, aussi de Port Harrison, a façonné ce hibou perché sur une mouette.

# DE TOUS

**N**OMBREUX sont ceux qui admirent les sculptures exécutées par les Esquimaux ou les Indiens du Canada, mais moins nombreux sont ceux qui peuvent se payer cette joie artistique. On pourra désormais le faire en achetant des reproductions lithographiques de ces œuvres d'art.

On peut obtenir, pour \$3.95 chacune, les seize lithogravures déjà produites — dix de sujets indiens et six de sujets esquimaux — dans les magasins à rayons, certaines boutiques d'artisanat et même certains musées, dont la Galerie nationale d'Ottawa.

Le mérite en revient à Frank Ellis, publicitaire de Vancouver, qui en avait assez de voir les touristes à revenus modestes ne pouvoir rapporter, comme souvenir de leur voyage à travers le Canada, que des statuettes, grossièrement ébauchées et peinturlurées, d'Indiens à plumes et de "Mounties", dignes tout au plus des boutiques de bric-à-brac.

"Ces objets à bon marché risquent de laisser aux étrangers une fausse idée de notre artisanat, dit-il. Pourtant, certains critiques considèrent les sculptures esquimaudes en stéatite et les sculptures sur bois des Indiens de la côte du Pacifique comme les plus belles œuvres d'art indigènes au monde, mais le prix en est souvent inabordable. Il existe donc un marché pour des œuvres à prix modique qui nous fassent honneur."

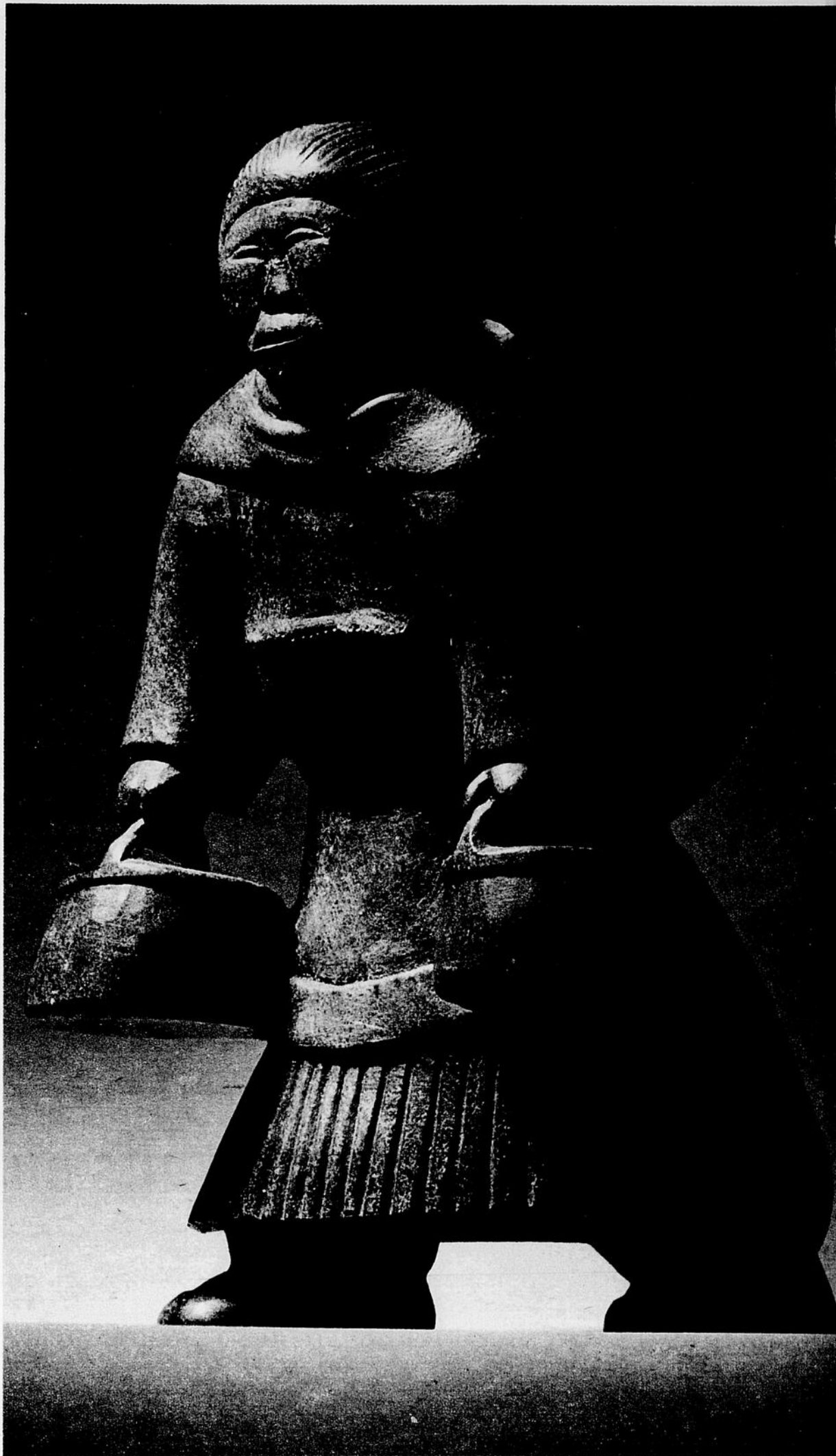
Ellis a constitué une société commerciale pour fabriquer ces lithogravures, et a entrepris une campagne afin de les faire connaître. Il y a si bien réussi, non seulement chez les détaillants mais auprès du gouvernement fédéral, que ce dernier a décidé d'accrocher ces reproductions dans toutes nos ambassades.

Les œuvres esquimaudes choisies viennent de la collection permanente de *Canadian Handicrafts Guild* de Montréal, et les photographies qui ont servi à leur reproduction lithographique ont été prises par Bert Beaver, de *Perspectives*. C'est Hans Kirchner, de Vancouver, qui a photographié les œuvres indiennes: sept masques appartenant à l'université de cette ville, deux venant du musée municipal, et un totem Haïda, propriété du sculpteur indien Bill Reid.

Ellis tient à ce que son projet profite aux sculpteurs indigènes, tout en satisfaisant les acheteurs. Il entend verser une redevance de sept cents par lithogravure vendue aux artistes esquimaux dont on aura reproduit les œuvres. Dans le cas des œuvres indiennes, comme les auteurs en sont aujourd'hui disparus et qu'on ne peut retracer avec certitude leurs descendants, son entreprise versera chaque année un don équivalant à cette redevance à l'un ou l'autre des centres d'artisanat indien.



Masque du dieu-aigle des Tsimchian, à mâchoire articulée.



Esquimaude portant des marmites, stéatite d'Eliasapik, également originaire de Port Harrison, sur la côte est de la baie d'Hudson. Les originaux de ces pièces esquimaudes appartiennent au Handicrafts Guild. ◀

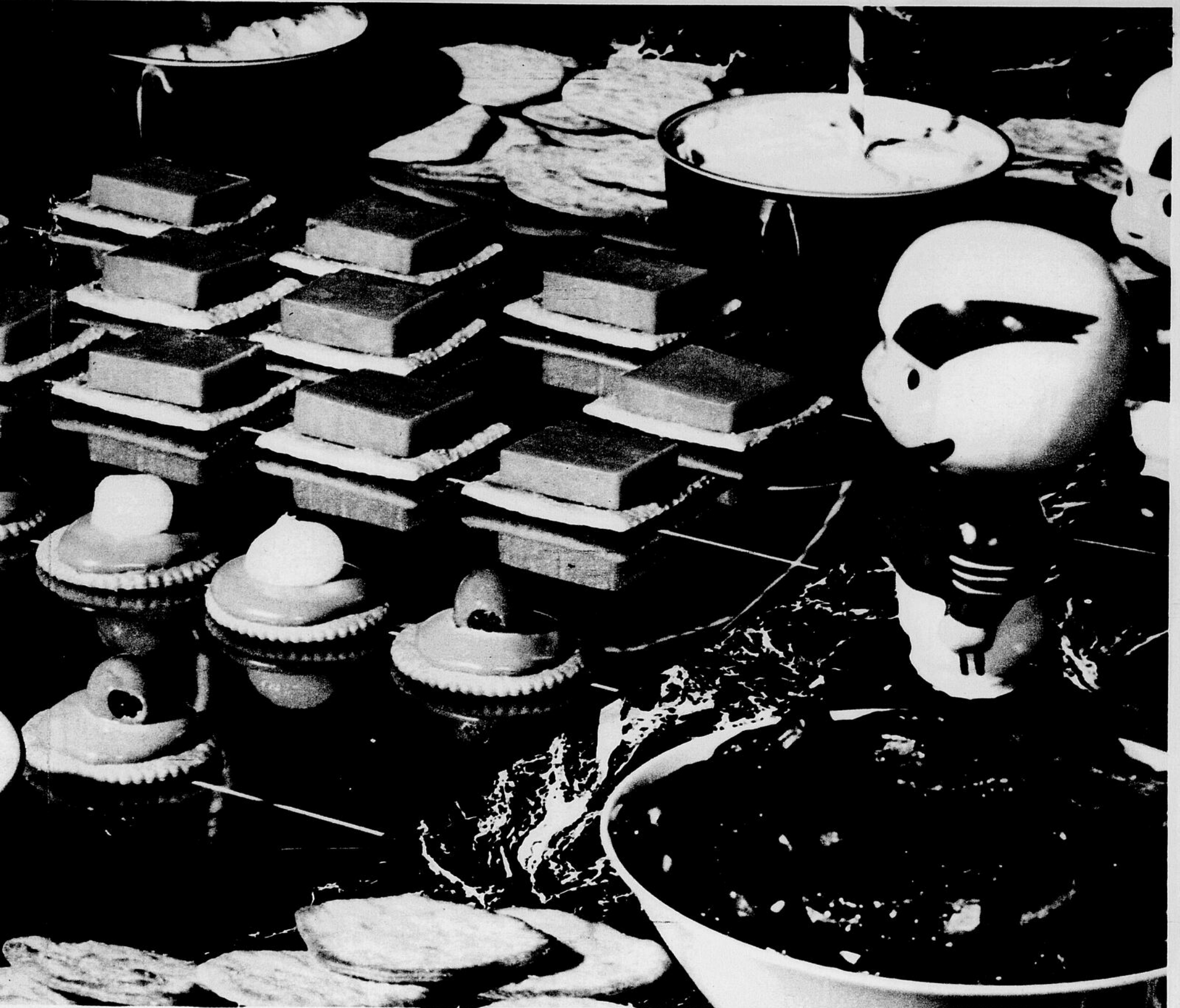


Voici comment apprêter notre Plateau  
biscuits soda Premium; ouvrir des sauces

## Pour régaler vos fervents du football, servez ce

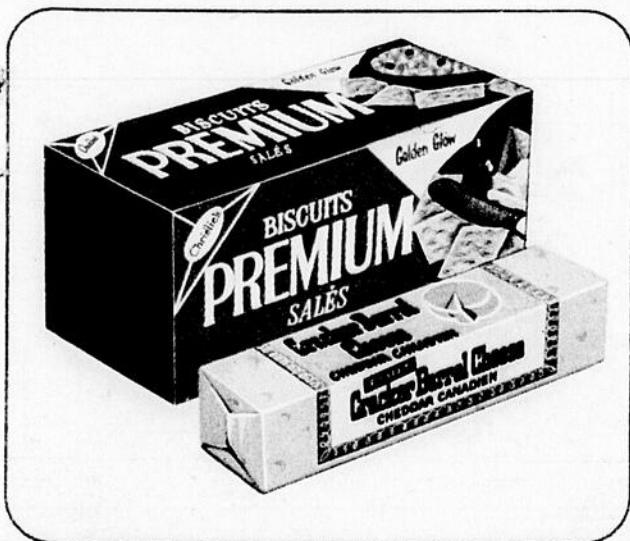
Rivalisez d'astuce avec vos athlètes d'hier . . . ou de demain. Prenez leur appétit par surprise! Profitez d'un arrêt du jeu pour leur apporter un casse-croûte fait de délicieux fromage Kraft et de biscuits soda Christie. Il existe mille et une façons de les servir . . . vous en trouverez facilement une bonne demi-douzaine!

**Deux mets populaires qui font équipe: *le fromage Kraft et les biscuits soda Christie!***



er notre Plateau Champion. Étaler du Cheez Whiz sur des Ritz ; garnir d'olives et de petits oignons marinés. Trancher un bâton de Cracker Barrel en plusieurs carrés, les disposer sur de croustillants  
uvrir des sauces trempette Kraft prêtes à l'usage (aux cornichons, au roka, à l'oignon, aux fines herbes et aux épices), et les entourer de biscuits soda Christie au bacon, pour tremper dans les sauces.

# e PLATEAU CHAMPION





**confort & élégance** par  
**Cordé de Parie**

soutien-gorge  
touche-insensible  
qui vous étreint  
qui vous moule  
délicatement et  
à la perfection.



le summum  
dans l'art du corset \$10

C'est si facile  
de plaire avec  
**TULIPE NOIRE**

**TULIPE NOIRE**  
DE CHÉNARD

**Maux d'estomac?**



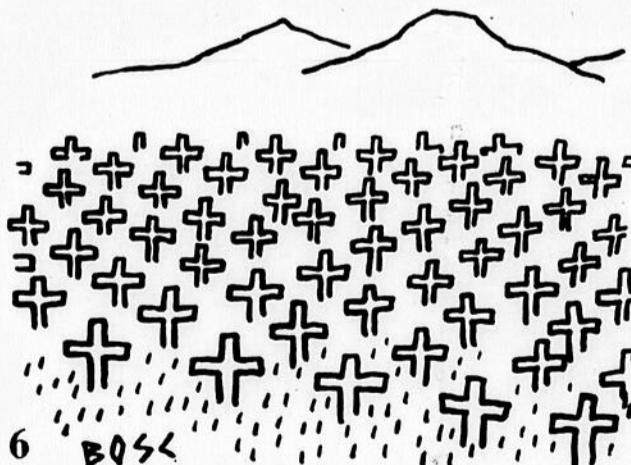
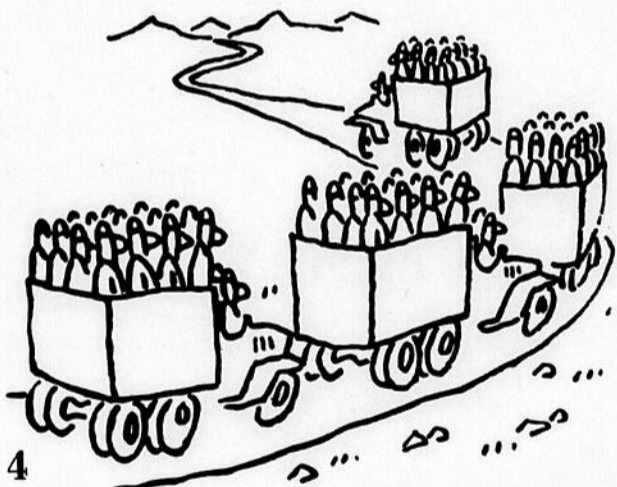
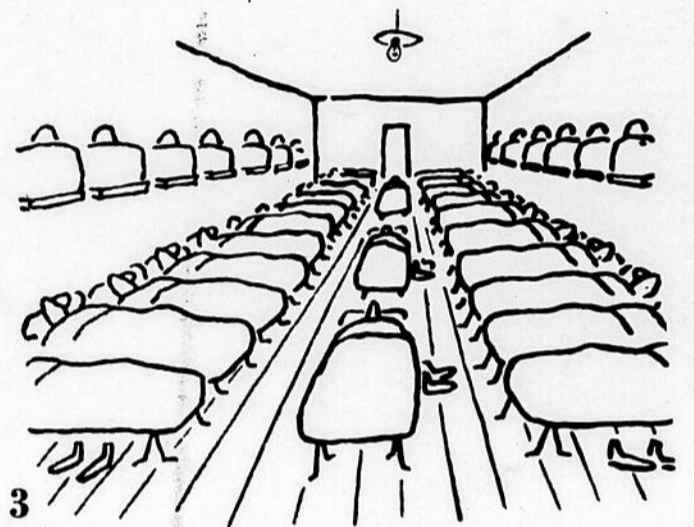
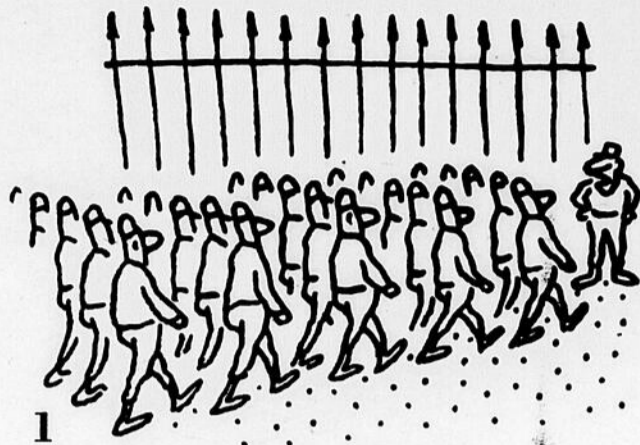
Vous pouvez obtenir un soulagement durable des malaises d'estomac et de l'hyperacidité grâce à **RECLUE**. **RECLUE** neutralise rapidement et efficacement l'acidité excessive, protège les régions sensibles de l'estomac et des intestins d'une pellicule médicamenteuse adoucissante. Des milliers d'hommes et de femmes à travers le Canada ont été soulagés grâce à **RECLUE** et le recommandent. Ce médicament bienfaisant se trouve dans la plupart des pharmacies. Vous avez souffert pendant des années? Maintenant vous pouvez, vous aussi, être soulagé. Demandez **RECLUE** à votre pharmacien dès aujourd'hui.



Reclu Drug Co. Ltd., Vancouver 10, B. C.

Envoyez documentation à:  
Nom.....  
Adresse.....

**La guerre et...la paix!**



Choisissez Del Monte,  
la marque qui met en conserve  
les meilleurs produits



Avec les tomates cuites Del Monte tout assaisonnées, vous obtiendrez toute la saveur et la qualité que vous recherchez—sans fastidieuse préparation. Avec les oignons, le céleri, les épices et le piment vert qui complètent le tout, vous obtenez un plat de légumes parfait, à la base de beaucoup de vos recettes favorites. Choisissez donc toujours la marque qui met en conserve les meilleurs produits: Del Monte. Elle coûte rarement plus cher.

*Un conseil en passant; servez les tomates cuites bien chaudes, recouvertes de fromage cheddar granulé, tel qu'illustré. Un plat délicieux et simple.*

**Del Monte**  
Marque déposée



Le nouveau concept pour la coloration des cheveux offre des teintes naturelles ravissantes, ajoute de la vitalité à vos cheveux sans les changer.

# Pour embellir la chevelure sans en modifier la couleur, avec une perfection qu'aucun rinçage ne peut atteindre... employez Technique — le colorant-tonique

Tecni-  
que  
résoudra ces  
7 problèmes  
de la  
chevelure

**Q. Est-ce bon pour les cheveux?**

**R.** Chaque fois que vous utilisez Technique vous donnez à vos cheveux un traitement de beauté. Ce colorant tonique conditionne les cheveux avec des huiles fines. Technique est si doux qu'il fait merveille après une permanente, et tonifie les cheveux après une décoloration.

**Q. Son emploi est-il facile?**

**R.** Une application de Technique est tout aussi facile à réussir qu'un shampoing. 15 minutes suffisent. Et si vous laissez Technique plus longtemps? Aucune importance. (Vous pouvez répondre au téléphone sans crainte.) Technique interrompra son action au moment voulu.

**Q. La couleur sera-t-elle naturelle?**

**R.** Bien sûr! C'est là le triomphe de Technique. Ce colorant tonique rehaussera votre propre couleur sans la modifier. Il rendra à vos cheveux l'éclat que les shampooings et les intempéries leur ont dérobé. Son seul rôle est d'embellir la chevelure.

**Q. Les cheveux gris sont-ils masqués?**

**R.** Oui... et le plus naturellement du monde! Technique est si habile à masquer les mèches grises qu'elles disparaissent complètement. La chevelure retrouve la fraîcheur de la jeunesse.

**Q. Quelle teinte choisir?**

**R.** La couleur la plus rapprochée de la vôtre — il existe 12 teintes Technique. (en cas de doute, choisir la teinte la plus claire.) Technique fera tout le reste! 2.00

**Q. La couleur s'efface-t-elle?**

**R.** Absolument pas! Technique est un tonique colorant qui pénètre beaucoup plus profondément qu'un rinçage. Il n'a aucun des désavantages d'un rinçage. D'une fixité absolue, il ne forme pas de striures et peut tenir jusqu'à 8 semaines.

**Q. Les retouches sont-elles nécessaires?**

**R.** Pas du tout! Technique ne modifiant pas la couleur des cheveux, les repousses ne sont jamais visibles. Pas besoin de faire de retouches, il suffit de refaire une nouvelle application de Technique lorsque cela paraît nécessaire.



SHULTON

## A 500 PIEDS SOUS TERRE

Suite de la page 20

d'en venir aux prises avec les Etats-Unis et le Canada. La route du Nord serait nettement la plus courte pour elle, le cas échéant.

Un simple civil ne peut s'empêcher de frémir quand il considère les hypothèses sur lesquelles N.O.R.A.D. a basé son système de défense. Ses chefs avouent en effet qu'ils n'ont encore trouvé aucune riposte sérieuse aux quelque cent quatre-vingts missiles intercontinentaux que la Russie posséderait, ni à ceux de plus courte portée que peuvent lancer ses sous-marins.

Toutefois, disent ces stratèges, les missiles intercontinentaux ne constituent pas le fin du fin de l'armement moderne, car leurs charges nucléaires sont "relativement faibles", leur trajectoire manque de précision et leurs mécanismes peuvent se détraquer! Quant aux missiles des sous-marins, ceux-ci ne peuvent les lancer quand ils sont en plongée.

NOS chefs militaires croient donc que l'ennemi n'emploiera pas ces deux types de missiles seulement mais aussi des avions de bombardement, qui peuvent transporter des projectiles à forte charge nucléaire, et desquels on peut escompter plus de précision et de souplesse, car il est possible de les détourner d'une cible vers une autre ou de les ramener à leur base de départ.

Il serait illogique d'espérer que nous puissions opposer une défense sérieuse à la seconde vague d'une attaque éventuelle de l'ennemi effectuée par des bombardiers, après que la première, formée de missiles même "relativement peu puissants", aura infligé des dévastations rappelant celle d'Hiroshima à près de cent quatre-vingts grandes villes d'Amérique. Mais, soutiennent les chefs de N.O.R.A.D., aussi longtemps que la Russie disposera d'une puissante flotte de bombardiers, nous devons maintenir un réseau de défense contre eux, non pas tant dans l'espoir de pouvoir les empêcher de parvenir jusqu'au-dessus de notre sol et de détruire nos villes que pour protéger nos moyens de riposte: aéroports militaires et bases de missiles.

Pour y arriver, les postes de commandement des diverses régions, dont le quartier général se trouve à Colorado Springs, doivent se tenir constamment au courant de tous les déplacements d'avions, civils ou militaires, au-dessus de l'Amérique du Nord. Or ces vols sont de l'ordre de deux cent mille par jour, d'un point à l'autre du continent, pour ne pas parler d'au moins mille arrivées d'avions d'outre-mer. Aucun groupe d'hommes, si exercés soient-ils, ne pourraient en tenir la compilation. On recourt donc au système S.A.G.E. (Semi-Automatic Ground Environment), dont l'élément principal est une calculatrice électronique.

Celle de North Bay couvre une superficie d'un acre, pèse deux cent soixante-quinze tonnes et renferme trente-deux millions de parties constituantes. Chacune de ses cinquante-neuf mille lampes diodes jouit d'une climatisation d'air autonome, d'une importance vitale car, si le système de climatisation se détraquait, la température de la pièce s'élèverait en deux minutes à 150 degrés.

Certains des renseignements sur les passages d'avion sont fournis automatiquement à la calculatrice par les postes de radar des lignes Dew, Mid-Canada, Pinetree et autres plus au sud. Certains autres — et c'est en quoi le système n'est que semi-automatique — sont poinçonnés dans la "mémoire" de la machine par les hommes chargés de surveiller les téléscripteurs qui communiquent au P.C. les bulletins météorologiques et les informations sur les vols prochains ou en cours rassemblées aux diverses bases du C.A.R.C.

Pour obtenir les renseignements complémentaires voulus sur tel ou tel avion, les guetteurs en service à la "console" de la Chambre bleue pointent un rayon lumineux sur la tache représentant cet avion sur l'écran. En moins de deux secondes, la calculatrice émet sur un écran voisin plus petit un message chiffré donnant les indications requises: avion ami ou ennemi, vitesse, direction, altitude...

Si le cerveau électronique ne possède pas ces informations, il répondra seulement par les termes: "avion inconnu". Il ne se passe pas de jours qu'il ne signale au moins l'un de ces "inconnus", mais une rapide enquête auprès du ministère des Transports révèle, d'ordinaire, qu'il s'agit d'un avion qui a tardé à faire connaître ses dispositions de vol, ou encore d'un appareil qui a été obligé de s'écarter de la direction prévue.

Au cas où tout essai d'identification échouerait, deux avions de chasse sont aussitôt alertés. Le premier, guidé par la calculatrice, doit rejoindre l'appareil inconnu et l'identifier. L'autre se tient prêt à l'abattre sans merci ni délai.

Une guerre éclaterait-elle, le passage des premiers missiles ennemis en marquerait le début et la première étape, puis Bomarc et chasseurs poursuivraient tout appareil hostile. Un Bomarc peut s'envoler moins de trente secondes après que les artilleurs postés dans la Chambre bleue ont pressé le bouton de mise à feu. Guidé par le cerveau électronique, ce missile peut atteindre et détruire un bombardier — ou même un groupe de bombardiers — à une distance de 400 milles, qu'il franchira en 20 minutes.

L'Aviation garde le silence sur les détails spécifiques de sa charge nucléaire et se contente d'avouer qu'elle est comparable à celle de la bombe lancée sur Hiroshima. Mais on sait que des soldats américains postés au sol ont échappé à toute blessure quand on a fait exploser un Bomarc à dix mille pieds au-dessus d'eux. Le C.A.R.C. tient à signaler ce fait, car il demeure sensible aux critiques qui lui ont été adressées, lors de la controverse parlementaire sur les ogives nucléaires.

On affirme également que le Bomarc peut "calciner" le mécanisme de déclenchement d'une bombe atomique ennemie et l'empêcher ainsi d'exploser et de ravager la région qu'elle survole. Cette dernière allégation n'a toutefois encore reçu aucune confirmation sur le terrain, et certains experts la mettent carrément en doute.

Les autorités du C.A.R.C. s'irritent quand on accuse le Canada de trahir sa tradition de pacifisme en se joignant au "club des puissances atomiques". La portée de seulement quatre cents milles du Bomarc, réplique-t-on, ne permet guère de le considérer comme une arme offensive.

**L**ES responsables de notre défense aérienne n'en croient pas moins que ces missiles, joints à nos avions de chasse et d'interception, constituent la meilleure arme de dissuasion contre tout ennemi éventuel.

"Une attaque soviétique est improbable à cause à la fois de notre système défensif actuel et de l'écrasante supériorité des Américains sur les Russes en matière de missiles intercontinentaux, déclare le commodore de l'air Michael Pollard, commandant du secteur d'Ottawa, l'un des quatre secteurs de la région nord de N.O.R.A.D.

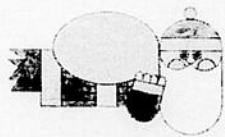
"Il est difficile d'évaluer avec précision combien d'argent consacrer à notre défense aérienne en regard de toutes nos autres obligations militaires. Mais nous ne pouvons nous permettre de liquider ce service et laisser notre territoire exposé aux coups d'un ennemi éventuel. Après tout, un avion civil à réaction constitue, au prix de certaines transformations, l'un des meilleurs types de bombardier qui soient, et presque toutes les nations du monde en possèdent..."

— Mais, lui a-t-on demandé, que vaudra ce système de défense dans l'avenir, quand le principal danger ne sera plus le bombardier à équipage humain mais un missile intercontinental plus puissant ou peut-être même des satellites à armes nucléaires.

— La grotte de North Bay, a-t-il répondu, est essentiellement un poste de commandement à l'abri des coups directs de l'ennemi, et relié par un réseau de communication, également bien protégé, à tous les points importants de l'Amérique. Il suffirait de modifier en partie l'équipement électronique en service pour que ce poste retrouve toute son efficacité contre ces nouveaux moyens d'attaque. ◀

# N'achetez pas un Orgue Hammond pour Noël

## Achetez-le pour la vie



Le nouvel Orgue Hammond Spinet L-143. De style Colonial, en cerisier, cet orgue offre une plus grande variété de timbres et un nouveau contrôle des effets sonores.

**Votre Orgue Hammond durera toute la vie.** (Nous l'avons construit avec les meilleurs matériaux, pour que vous en tiriez beaucoup de belle musique.)

**Votre Orgue Hammond sera à la mode toute la vie.** (Nous donnons aux Orgues Hammond une grande variété de finis et de styles d'ameublement.)

**Votre Orgue Hammond gardera sa belle sonorité toute la vie.** (Ses caractéristiques exclusives sont si nombreuses qu'elles en font l'orgue le plus expressif au monde le plus complet qu'on puisse avoir chez soi.)

**Votre Orgue Hammond restera...** oui, vous avez compris: un Orgue Hammond, c'est une garantie à vie de belle musique pour vous, chez vous. On n'achète pas un Orgue Hammond pour Noël, on l'achète pour la vie.

Ecrivez à: Orgues Hammond, C.P. 65, "Terminal A", Toronto, Ontario, afin de recevoir une brochure en couleur illustrant toutes les Orgues Hammond.

LE SEUL ET UNIQUE

**ORGUE HAMMOND**

L'INSTRUMENT DE MUSIQUE LE PLUS MERVEILLEUX AU MONDE, AINSI QUE LES PIANOS HAMMOND.



L'Orgue Hammond Spinet M-101. De style traditionnel en acajou au grain fin, cet orgue très populaire est muni des Tirrettes Harmoniques, de la Percussion au Toucher, et de la Réverbération exclusives à Hammond.



CIGARETTES

**EXPORT**

BOUT UNI  
ou FILTRE

**COUPURES  
BRULURES**

rapidement calmées et cicatrisées à l'aide de

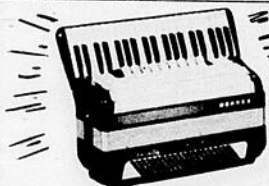
L'ONGUMENT Antiseptique  
**"DR. CHASE"**



Encore

ce  
**DOS?**

Si vous souffrez de mal de dos causé par l'irritation des voies urinaires et par des troubles de la vessie, les Pilules Dodd's pour les Reins peuvent aider à vous soulager. Les Pilules Dodd's stimulent les reins, ce qui aide à soulager la cause du mal de dos. Vous vous sentez mieux et vous vous reposez mieux. Vous pouvez compter sur les Pilules Dodd's pour les Reins. 86F



"De la musique avant toute chose..." avec

**Hohner**

Grâce à Hohner, la musique aura sa place dans votre vie. Vous apprendrez rapidement à jouer avec un accordéon Hohner pour vous procurer ainsi des moments inoubliables, tout en divertissant parents et amis. Avec un accordéon, vous pourrez jouer, selon vos préférences et selon les circonstances, de la musique classique ou populaire, à la grande joie de tous. Pour apprendre à bien jouer dès le début, choisissez un accordéon Hohner. Il y a des accordéons Hohner pour tous les degrés de virtuosité et pour tous les budgets. Leurs prix: de \$30 à \$2,000.

Dans tous les grands magasins, les magasins d'instruments de musique, chez les agents locaux et dans les studios de musique.

Distributeurs exclusifs au Canada:

**HOUGH & KOHLER LTD.**  
Dept. No. P, 468 King Street West,  
Toronto 2B, Ontario



Le Dr Bethune (portant lunettes) opère, avec des moyens rudimentaires, des blessés chinois derrière la ligne de feu.

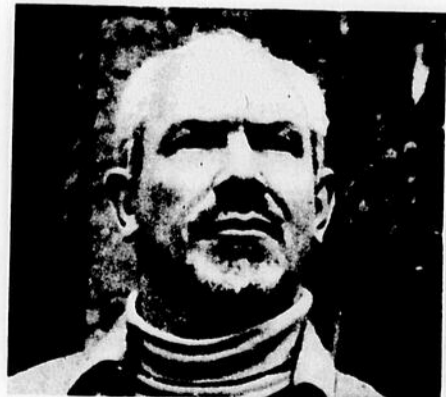
*Norman Bethune 1890-1939*

## HÉROS EN CHINE, INCONNU DANS SON PAYS

VINGT-CINQ ans après sa mort, un chirurgien canadien demeure un héros légendaire aux yeux d'un demi-milliard d'Asiatiques . . . et un quasi-inconnu pour ses compatriotes. Mais le docteur Norman Bethune va bientôt connaître dans sa patrie l'hommage posthume qu'il mérite: après deux ans de recherches, l'Office national du film vient de terminer la biographie filmée de cet homme extraordinaire.

A défaut du personnage lui-même, l'O.N.F. a eu recours à toutes les photos de lui sur lesquelles on a pu mettre la main, à des fragments de films d'amateur en 8 millimètres et à des interviews avec une vingtaine de ses intimes ou de ses collègues. Il en résulte un film révélateur non seulement de l'homme et de la profonde évolution de son caractère au cours de sa brève carrière, mais aussi de toute son époque.

C'est un ex-confrère, le Dr Wilder Penfield, neuro-chirurgien de répu-



Il était un sosie frappant de Lénine.

Suite page 44

# 1. LA NOURRITURE

coûte à Jeannine Leblanc \$150 par mois.

# 2. LE VÊTEMENT

coûte aux Leblanc \$45 par mois.

# 3. LE LOGEMENT

coûte à Zoël Leblanc \$98 par mois.



# 4. LE QUATRIÈME BESOIN

garantit les trois autres à la famille et pourtant, c'est le moins dispendieux.

"Mon mari s'entend très bien dans les projets" s'empresse de dire avec fierté Jeannine Leblanc.

"Je crois que le fait de gérer sa propre entreprise de l'Immeuble, à Hull, lui permet de s'exercer beaucoup. Prévoir semble être chez lui une seconde nature."

"Si l'on prend l'assurance, par exemple, son idée est bien faite là-dessus. Il m'a fait comprendre que le Quatrième Besoin c'est posséder assez d'assurance-vie. Le Quatrième Besoin garantit les trois premiers besoins aux enfants et à moi-même."

"Actuellement, ça nous coûte en tout \$293 par mois pour vivre. S'il venait à mourir (le ciel nous en préserve), les \$35 que Zoël place chaque mois dans l'assurance me rapporteraient un bon montant en espèces—à part un revenu mensuel de \$283 jusqu'à ce que Guy, notre bébé, ait ses 18 ans. Je trouve que c'est tracer de très bons projets."

"Evidemment, il est fort probable que Zoël vivra pour bénéficier de l'assurance en tant que revenu de retraite additionnel. A ce moment-là il se propose d'aller souvent à la pêche. Tous les poissons sont donc "bien avertis" autour de chez nous à Gatineau."

Et l'avenir de votre famille... qu'en faites-vous? Est-il aussi bien assuré que les Leblanc?

**La Vérification de la Sécurité Familiale de la Metropolitan vous fournira la réponse.**

Ce service confidentiel et professionnel réunit toutes les données nécessaires en vue de tracer un programme pratique face aux futurs besoins pécuniaires de votre famille. Demandez simplement à votre représentant de la Metropolitan. Vous trouverez peut-être que le Quatrième Besoin—assez d'assurance-vie—vous coûtera moins cher—que n'importe lequel des trois autres besoins. Rappelez-vous, il n'y a aucune obligation, *sauf envers les êtres qui vous sont chers.*

# Metropolitan

**METROPOLITAN LIFE INSURANCE COMPANY**  
(COMPAGNIE À FORME MUTUELLE)

Direction Générale au Canada, Ottawa 4, Ontario

# Life



## La surprise est encore plus grande le 26 décembre!

La première surprise arrive le 25 décembre avec le cadeau d'un Remington sans fil Lektronic II.

Votre homme en sera enchanté — c'est un cadeau tout à fait masculin! Élégant! Pratique! Personnel!

Mais la deuxième surprise est encore plus grande... au moment même de l'essai du nouveau rasoir!

Il n'a jamais été plus facile de se raser. Pas de fil à démêler. Pas de prise de courant à chercher. Pas d'attente à

la porte de la salle de bain.

Avec un Lektronic II, un homme se rase de près, facilement, où qu'il soit — même en plein air.

Donnez-lui un cadeau dont il se souviendra, un cadeau qui lui réserve deux agréables surprises!

**REMINGTON**  
*Lektronic II*

### BETHUNE

Suite de la page 42

tation mondiale, qui a proposé le premier de réhabiliter la mémoire du Dr Bethune. Au cours d'un récent voyage en Chine, le Dr Penfield est allé se recueillir sur la tombe du disparu, dans une vallée perdue du Chansi oriental, et a visité l'hôpital qui porte son nom.

"Le Dr Bethune est un héros en Chine communiste, a-t-il dit, et il n'y a pas un écolier de là-bas qui n'ait entendu parler de lui."

Pourquoi donc n'est-il pas aussi bien connu des écoliers canadiens?

On peut en trouver en partie la réponse dans les propres paroles de Bethune:

"Je viens d'une famille de violents et d'intransigeants. Mais l'amour de la vérité nous fait aller droit au but, nos efforts dussent-ils nous conduire à notre perte."

En d'autres termes, Norman Bethune était trop impétueux, trop indépendant, trop peu orthodoxe pour que ses compatriotes l'acceptent facilement. Chirurgien, il a sauvé des centaines de vies humaines. Mais dans deux des trois guerres auxquelles il a participé, il a combattu *du mauvais côté de la barricade*, selon de nombreux Canadiens du temps, et a sauvé ceux qu'il aurait dû laisser mourir: les blessés républicains dans la guerre civile d'Espagne, et les communistes de Mao Tsé-toung au lieu des nationalistes de Tchiang Kaï-chek dans la guerre sino-japonaise.

**B**BETHUNE, né à Gavenhurst, en Ontario, en 1890, était fils d'un pasteur évangéliste et d'une mère missionnaire, originaire d'Hawaii. Il poursuit ses études médicales à Toronto quand éclate la Première Guerre mondiale. Six jours plus tard, il s'enrôle comme ambulancier. Blessé à Ypres, il est renvoyé en convalescence au Canada mais, sitôt diplômé, reprend du service, comme médecin à bord d'un navire de guerre.

Le conflit terminé, il reste à Londres, où il est interne en chirurgie à l'hôpital des enfants d'Ormond Street. Un confrère canadien trace de lui à cette époque le portrait suivant:

"Son entrée dans la pièce où j'étais a été comme une bouffée d'air frais. On ne pouvait manquer d'être frappé par sa confiance en soi, nullement agressive, toutefois. On sentait que cet homme n'avait aucun souci, que le monde était grand ouvert à ses ambitions et qu'il entendait bien en profiter. Il fallait ferme à l'hôpital mais se distrait avec tout autant d'ardeur.

"Ce qui frappait le plus après cette ardeur en tout de sa part, c'était sa conversation étincelante. Il adorait soulever des controverses et bousculer les opinions reçues."

On était alors dans ce que certains ont appelé "les rugissantes années vingt", et Bethune rugissait largement, pour sa part.

De Grande-Bretagne, Bethune passe aux Etats-Unis et se constitue bientôt une large clientèle à Detroit. En 1926, le sort lui porte l'un de ses coups les plus cruels. Chirurgien spécialisé dans les maladies du poumon, il découvre qu'il a lui-même contracté la tuberculose!

A l'époque, ce mal était souvent mortel. Bethune se refuse à accabler sa belle et jeune femme, Frances Penney, qu'il a épousée en Ecosse trois ans plus tôt, du fardeau de soigner un mourant. Il la divorce et part pour le sanatorium Trudeau, de Saranac, dans l'Etat de New York. Il y loue un cottage, qu'il décore d'une murale longue de soixante pieds, bien déterminé, comme il dit lui-même, à ne pas quitter cette vie sans rire, converser et boire tout son content.

L'impatience le ressaisit vite cependant, et il se résigne à subir l'opération du pneumothorax (ou effondrement d'un des poumons), qui présentait de graves dangers dans l'état encore imparfait de la chirurgie du temps. Il manque de succomber mais surmonte cette crise et connaît une convalescence rapide.

Guéri, il reprend le bistouri et s'engage en 1929 comme assistant du célèbre chirurgien Edward Archibald, à l'hôpital Royal Victoria, de Montréal. A son arrivée dans la métropole, son caractère a toutefois commencé de mûrir et d'évoluer.

"Ce sont seulement, dit-il lui-même, les êtres sans imagination ni personnalité qui peuvent demeurer allongés pendant un an dans un lit de sana sans que leur esprit s'affine et s'approfondisse. Aux yeux du tubercu-

leux, ce qui paraissait auparavant superflu devient essentiel, et vice-versa."

Il est demeuré cependant l'intellectuel primesautier et crâneur qu'il était autrefois.

"Il adorait la vie et tenait à en goûter toutes les joies, note le Dr Aubrey Geddes, pédiatre de renom qui, à cette époque, partageait l'appartement de Bethune. Je ne crois pas avoir connu un autre homme qui eût un tel pouvoir d'attraction sur les femmes.

"Comme chirurgien, il se faisait remarquer pour la vitesse à laquelle il opérait et aussi pour son esprit imaginatif, qui a largement aidé à révolutionner la technique de la chirurgie du poumon."

Une autre inquiétude — et une nouvelle transformation — se préparent toutefois en Bethune. Tout son savoir lui paraît en effet inutile si les malades qu'il opère doivent retourner dans leurs taudis et y souffrir encore du froid et de la faim. Inutile de tenter de guérir le corps humain si l'on ne guérit pas les plaies sociales qui permettent à la tuberculose d'exercer ses ravages.

Il ouvre donc en 1933 une clinique gratuite, au Y.M.C.A. de Verdun, dont plus du tiers des habitants sont alors en chômage. Avec un groupe d'autres médecins canadiens, il visite la Russie et en revient, sinon converti au communisme, du moins frappé par la façon dont les Russes abordent les problèmes médicaux. Il juge les Canadiens prêts à accepter, comme eux, la médecine d'Etat.

Ce sont aujourd'hui des propos et des causes auxquelles même le plus farouche conservateur ne songerait plus à s'opposer ouvertement. Mais son attitude paraît dangereusement radicale alors qu'on est au pire moment de la dépression économique des "tristes années trente". Celui qu'on aurait pu appeler le premier des "jeunes hommes, en colère" n'en garde pas



Bethune et Sise (2e et 1er à partir de la droite) en conversation avec des militaires républicains espagnols.

moins ses convictions. Le groupement non politique d'études sociales, dont il est l'âme dirigeante, envoie à tous les candidats aux élections provinciales du Québec, en 1936, une requête les adjurant de soumettre au nouveau gouvernement un programme de services médicaux qui répondrait aux besoins du peuple. Ces vues paraissent anarchiques aux classes possédantes que la dépression terrifie, et lui font autant d'ennemis que d'amis.

La guerre civile éclate en Espagne à ce moment. Bethune y voit le champ clos où fascisme et démocratie vont s'affronter décisivement. Chez lui l'acte suit immédiatement la pensée, et il part servir dans l'Armée républicaine comme médecin.

Dès son arrivée à Madrid, il se rend compte de l'urgence d'organiser un service ambulancier de transfusion du sang. Il repart donc pour Londres se mettre au fait des derniers perfectionnements techniques en ce domaine et se procurer le matériel voulu. Il y rencontre le jeune architecte montréalais Hazen Sise, à l'oeuvre sur la première maison qu'on l'ait chargé de construire, et se montre si enthousiaste et convaincant que, trois jours après, Sise repart avec lui pour Madrid où, avec l'aide d'un troisième Canadien, Henning Sorenson, on met enfin le service de transfusion sur pied.

"Bethune l'a d'abord fait par nécessité médicale, dit Sise, mais j'ai idée qu'il a aussi agi par intuition que

Suite à la page suivante

DES CIRES JOHNSON

## UNE DÉCOUVERTE ÉCLATANTE

Le Glo-Coat nouvelle formule

**Le secret du nouveau Glo-Coat: des aviveurs d'éclat. Récemment découverts par les Cires Johnson, ces aviveurs d'éclat communiquent à vos planchers un éclat vraiment éblouissant. Il faut essayer le nouveau Glo-Coat pour n'en pas croire vos yeux.**

Il fait merveille sur les planchers



économisez 10¢ grâce à ce coupon

Présentez ce coupon chez votre fournisseur

# ÉCONOMISEZ

en achetant tout format de  
**Glo-Coat®**



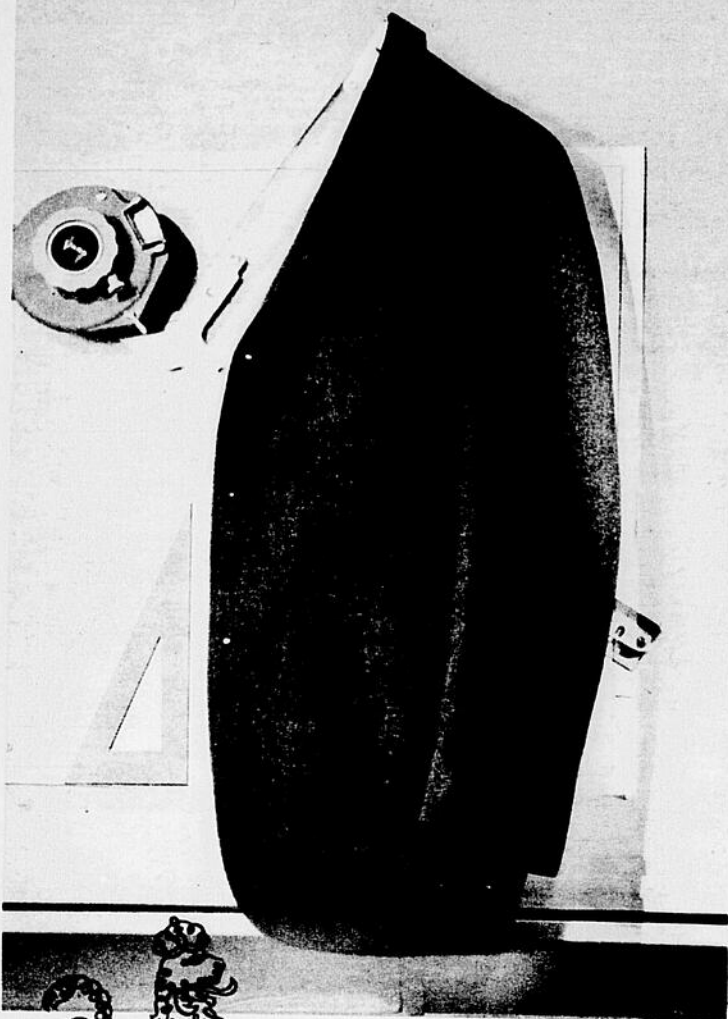
# 10¢

Monsieur le marchand: Nous vous rembourserons 10¢ plus 2¢ pour manutention, à condition que le client et vous-même ayez respecté les conditions de cette offre. Nous nous réservons le droit de déclarer ce coupon nul et sans valeur à moins que des preuves valables justifient ce remboursement. Employer ce coupon à toute autre fin est une fraude. Valeur marchande: 1/20 de 1¢. Postez à: Herbert A. Watts Limited, Boite postale 2140, Toronto, Ontario. Inscrivez au numéro 16 de leur fiche de débit de coupons.

® marque déposée can.

Kingscloth

rayures royales!



Quelles  
que soient vos  
préférences, ce  
complet entrera  
parfaitement

dans vos plans. La rayure est  
subtile, la texture est  
souple et le choix des teintes  
est assez vaste pour tenter  
l'homme habitué à prendre  
des décisions importantes.  
Complet Kingscloth: \$105.  
dans la plupart des bons  
magasins pour hommes  
au Canada.

CRÉATION  
**Samuelsohn**  
VÊTEMENTS DE QUALITÉ



La statue de marbre de Bethune, devant l'hôpital qui porte son nom, près de Pékin.

## BETHUNE

Suite de la page précédente

la création de ce service aurait un immense retentissement auprès non seulement des Espagnols mais du monde entier. Il avait raison, et nos craintes que les donneurs ne se présentent qu'en nombre insignifiant, le jour d'ouverture du service, se sont révélées sans fondement. La file s'allongeait au contraire sur une longue distance dans les rues de Madrid.

"A vingt-cinq ans de distance, je garde un souvenir extrêmement vivant de Bethune. Surtout l'image d'un homme facilement impatient et aussi prompt à relever qu'à lancer un défi. Sa personnalité offrait des contrastes frappants. Il pouvait à un moment se montrer rude et même violent envers un importun, et la minute suivante déployer pour soigner un blessé une délicatesse presque féminine. Il nous déconcertait par son aptitude à passer de la pensée à l'action sans délai, et dérangeait notre confort intellectuel car nous avions du mal à le suivre. Mais quel homme attachant c'était! Le monde semblait à tous plus vivant en sa compagnie, et plus terne sans lui. Il avait le don de communiquer à autrui son intérêt passionné pour toutes choses."

Un service mobile de collecte et de transfusion du sang était une nouveauté aux armées, à l'époque. Elle a été reprise ailleurs et universalisée depuis, mais le corps médical de l'Armée républicaine l'accepta d'abord assez mal, en dépit de la situation critique de ses troupes.

"Il fallait pour sa réussite, dit encore Sise, un homme aussi déterminé que Bethune à faire fi de toute la paperasserie officielle."

Bethune rentre au Canada en 1937. N'ayant qu'un poumon et vivant sans cesse à la limite de ses forces nerveuses, il est épuisé. Mais le terrible souvenir des milliers de réfugiés qu'il a vus fuir et encombrer les routes après la capitulation de Malaga ne le laisse pas en repos, et il mène une campagne de souscription en leur faveur.

Au début de 1938, il quitte le Canada pour la dernière fois. Sa destination est maintenant la Chine, où les armées japonaises poursuivent leur pénétration depuis quatre ans. Découragé par l'apathie des démocraties envers le fascisme et convaincu que la partie est déjà perdue pour elles en Espagne, il a décidé de prendre fait et cause pour les communistes chinois.

Il lui faudra deux mois pour parvenir au quartier général de Mao Tsé-toung, au fond du Yénan. La situation des troupes de Mao est déplorable. On manque de médecins, d'infirmières, de médicaments et même de pansements. Une blessure au combat équivaut généralement à la mort à plus ou moins brève échéance. Leurs plaies enveloppées seulement de chiffons sales, le corps rongé de poux, les blessés succombent lentement à la gangrène et à la sous-alimentation.

Bethune veut se rendre à la ligne de feu et prendre charge des blessés avant que leurs plaies s'enveniment. Il aménage en vitesse un hôpital de campagne renfermant le matériel suffisant pour cent opérations et cinq cents pansements, mais assez compact pour que deux mules puissent le porter sur leur dos.

"Je manque malheureusement de morphine pour engourdir les blessés, écrit-il à cette époque à un ami canadien, et quand mes gestes les font trop souffrir, ce qui est parfois inévitable, des larmes coulent de leurs yeux comme s'ils étaient des enfants. J'ai opéré toute la journée: dix interventions, dont cinq très graves. Je suis à bout, mais ne me suis pas senti aussi heureux depuis longtemps."

**O**PÉRER lui-même n'est pas suffisant. Il organise alors un cours accéléré de chirurgie. A chaque six semaines, un nouveau contingent d'élèves. Les plus brillants d'une promotion restent à ses côtés pour l'aider à former la suivante.

Il va lui-même opérer partout, s'installant au besoin dans des grottes ou des temples bouddhistes. En moins d'un an, il est devenu un personnage légendaire. Les Chinois l'appellent Paï Tchou-an: "Le grand envoyé blanc".

Ces fatigues exercent leur inévitable rançon sur son organisme épuisé. Il maigrit sans cesse et, en quelques mois, semble vieillir de plusieurs années. Mais en même temps, il perd ses allures agressives et bravaches de jadis, et montre une sérénité qui reflète son calme intérieur.

Pour avoir un jour opéré sans gants de caoutchouc, une coupure à l'un de ses doigts s'infecte, et Norman Bethune succombe à son tour à la gangrène. On est alors en novembre 1939 et le monde entier est maintenant en guerre. Sa mort passe inaperçue au Canada mais des milliers d'hommes qui lui doivent la vie, en Espagne et en Chine, continueront d'honorer sa mémoire. ◀



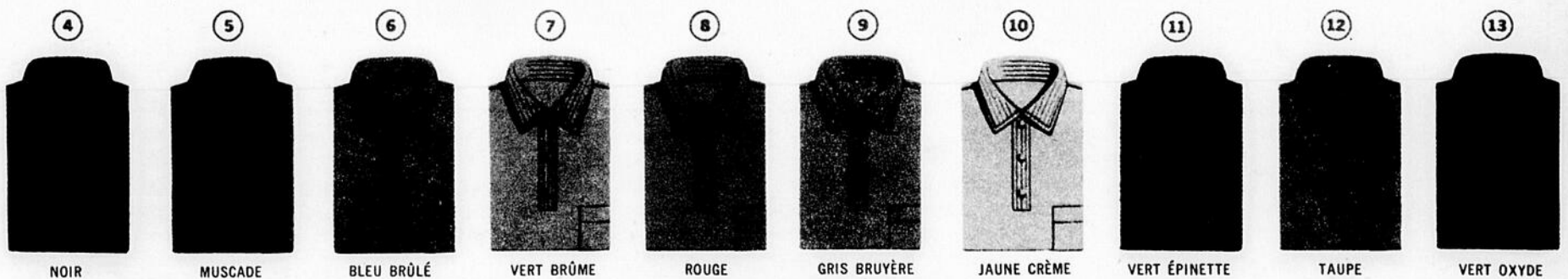
BLEU NORDIQUE

## Quelles sont les 13 raisons qui font de la Globetrotter la chemise en tricot la plus populaire au Canada?

① **Le col:** dans la plupart des chemises en tricot, le col a tendance à friser, surtout après quelques lavages. Celui de la Globetrotter, conçu dans un *tricot côtelé* et grâce à des renforts permanents, reste toujours en place, en dépit de lavages innombrables.

② **Le tissu:** un mélange de 80% d'Orlon\* et de 20% de laine donne au tissu de la Globetrotter une facilité de lavage et d'entretien qui n'a d'égale que son confort et ses propriétés d'absorption. Grâce à son tricot à mailles arrêtées, la Globetrotter ne se déforme jamais. Elle reste toujours impeccable.

③ **Les poignets:** les poignets "shirt maker" sont taillés et montés comme des poignets de chemise de ville. Ils gardent leur forme, restent en place sans serrer et ne remontent pas sur le bras. Le prix? \$7.95. La Globetrotter à manches courtes coûte \$6.95 (prix suggérés aux détaillants).



Cluett, Peabody & Company of Canada, Limited, Kitchener, Ontario

# ARROW

En tous lieux, vous paraîtrez mieux dans une Arrow

\*marque de commerce de la fibre acrylique DuPont.

*A Noël... Donnez le cadeau de qualité le plus nouveau et le plus beau!*

# Le tout nouveau TV portatif 12" individuel monté à la main de Zenith!

**ULTRA-LÉGER! SUPER-COMPACT!  
MOINS D'UN PIED DE HAUT!  
CARACTÉRISTIQUES DE PERFORMANCE  
D'UN 'GRAND MODÈLE'!**

COMPAREZ ZENITH À D'AUTRES MODÈLES COMPACTS—SEUL ZENITH VOUS OFFRE TOUTES LES CARACTÉRISTIQUES DE PERFORMANCE D'UN 'GRAND MODÈLE'. Châssis horizontal monté à la main de Zenith... aucun circuit imprimé, aucun compromis dans la production pour une plus grande sûreté de fonctionnement. Contrôle de syntonisation "Perma Set"—nul besoin de régler la syntonisation après chaque changement de canal. Amplificateur IF à 3 stages... pour une meilleure image même dans les zones difficiles. Contrôle de précision d'image de Zenith... pour une grandeur maximum d'image sans perte sur les bords. Contrôles et haut-parleurs frontaux de Zenith... pour plus de facilité de manipulation et une qualité maximum de son.



*\*(12" en diagonale avec image rect. de 74 po. car.)*

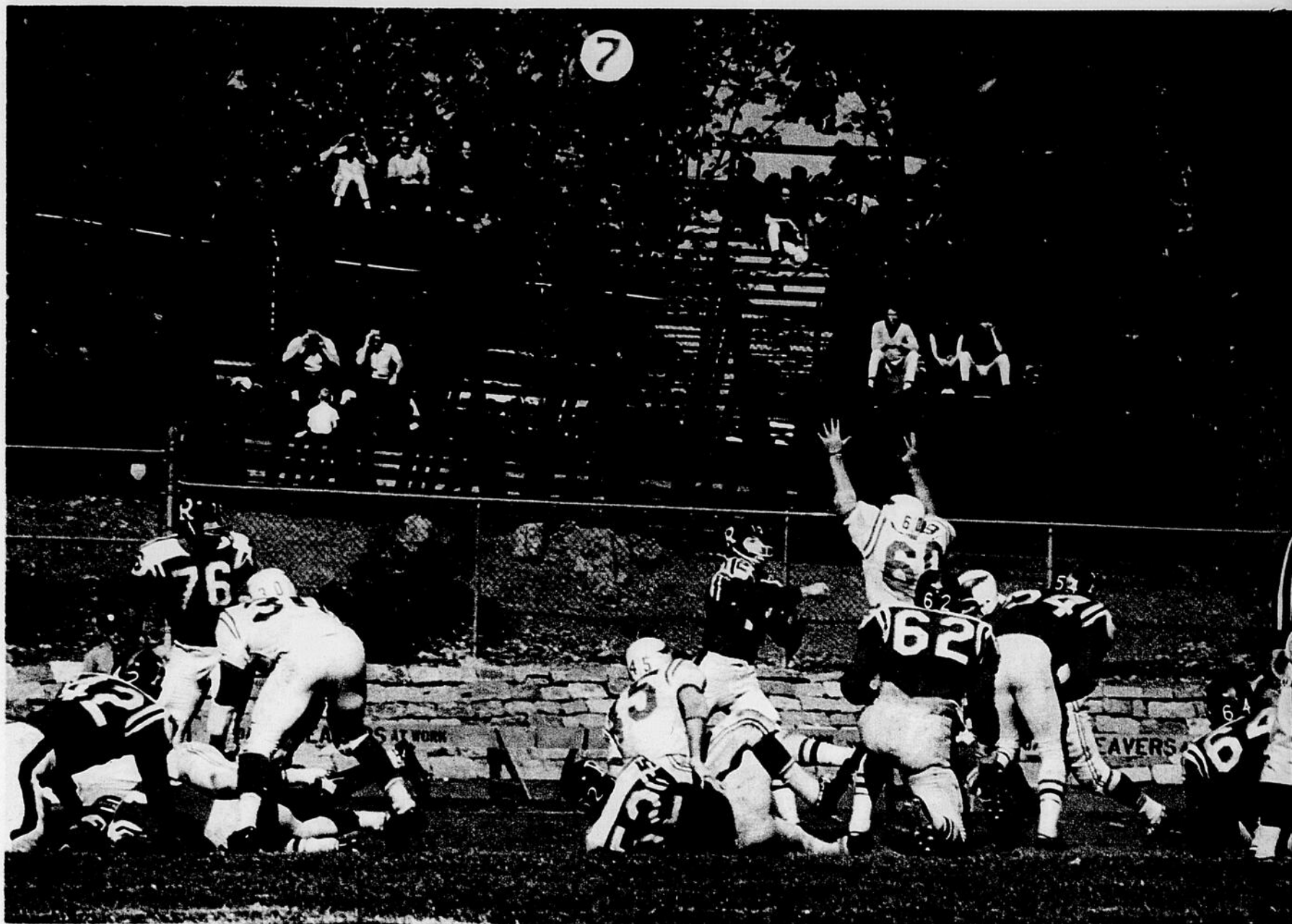
**(A) Modèle M1260, LE SUPERJET**, choix de couleurs du cabinet: Blanc/Gris Pâle... ou Brun Foncé/Coquille d'oeuf, **\$189.95\*\***.

**(B) Modèle M1250, LE JETLITE**, choix de couleurs du cabinet: Ebène/Coquille d'oeuf... ou Beige/Coquille d'oeuf, **\$179.95\*\***.

## ZENITH

® *La qualité doit y être pour que le nom soit apposé*

ZENITH RADIO CORPORATION OF CANADA LTD., TORONTO-MONTRÉAL \*\*PRIX DE VENTE SUGGÉRÉS POUR LE QUÉBEC ET L'ONTARIO. PEUVENT ÊTRE LÉGÈREMENT PLUS ÉLEVÉS AILLEURS. PRIX ET CARACTÉRISTIQUES MODIFIABLES SANS PRÉAVIS.



Malgré l'obstruction, Russ Jackson, d'Ottawa, vient de lancer le ballon à Ted Watkins, pour un touché — passe et course — de 107 verges.

## LE MEILLEUR JEU DE MA CARRIÈRE

par Russ Jackson

Propos recueillis par Andy O'Brien

**N**OUS vous présentons aujourd'hui le récit d'un exploit unique réalisé par un professeur de mathématiques d'Ottawa, qui est aussi quart-arrière des Rough Riders. Son palmarès est impressionnant: il a mérité en 1959 le trophée Schenley, décerné au meilleur joueur canadien; en 1962, il était proclamé le meilleur quart-arrière de la Ligue de l'Est; en 1963, il remportait ces deux trophées.

Il s'agit du Canadien Russ Jackson, qui fait la preuve qu'il n'est pas nécessaire d'être Américain et formé aux Etats-Unis pour remporter des lauriers au football canadien, comme d'aucuns le prétendent. Jackson jouait à l'université McMaster quand il attira pour la première fois l'attention des Rough Riders. Grand gaillard de six pieds un et de 190 livres, il est âgé de 27 ans, marié et père de deux enfants.

Au cours de la partie qui se disputait dans l'après-midi du 19 septembre, au stade Molson, à Montréal, il commanda un jeu dont il résulta une passe et une course de 107 verges, et bien sûr un touché.

Cet exploit extraordinaire, Jackson va maintenant nous le décrire lui-même. Vous êtes au milieu du caucus des Rough Riders d'Ottawa et Jackson prend la parole.

LA RÉDACTION

**J**E venais de constater en regardant l'horloge qu'il ne restait plus que 30 secondes avant la fin de la première demie et le compte était: Alouettes, 8; Rough Riders, 0. La situation était délicate, le ballon devant être mis au jeu à trois verges de notre ligne des buts. Les 20.000 spectateurs réclamaient à tue-tête des Alouettes qu'ils nous fassent échapper le ballon, leur permettant ainsi de compter un touché ou bien encore un touché de sûreté. Mes onze coéquipiers attendaient, les yeux fixés sur moi, que je commande le jeu. Ce n'était pas le temps de faire des bêtises.

Avant de me joindre au caucus, j'avais déjà pris ma décision. Parlant lentement et distinctement pour que tous nos joueurs puissent entendre au milieu du bruit assourdissant, j'ordonnai le jeu suivant: "Formation zéro . . . Blocage à

droite . . . X-1 descend à l'extérieur . . . Zip man accroche à 12."

Sur tout jeu aérien, il s'offre au quart-arrière trois possibilités: exécuter le jeu décidé, passer à un autre receveur et, en dernier recours, à un joueur qui sert de soupape de sécurité. Selon cette stratégie, Ted Watkins, travaillant à l'aile gauche, devait foncer droit devant lui, faire une feinte vers le centre pour attirer les demis défensifs, puis courir à toute allure en direction de la ligne des buts des Alouettes, tout en s'appêtant à recevoir une passe dirigée sur l'aile gauche, à peu près au centre du terrain.

Pour ce jeu, il fallait que toute l'équipe se transporte vers la droite. L'ailier Whit Tucker était le "zip man", c'est-à-dire qu'il devait se faufiler à travers la défensive adverse et, comme deuxième receveur, se porter à notre ligne de 12

Suite à la page suivante



## Quel est le genre d'homme qui porte des Penmans?

... celui qui apprécie le confort et l'élégance. Les nouvelles chaussettes mi-bas Penmans ne retombent pas sur les chevilles! Elles ne glissent pas — elles sont toujours chic et confortables, car elles couvrent vraiment la jambe jusqu'au genou.

Les chaussettes mi-bas sont le dernier cri en fait de chaussettes; elles ont été créées par Penmans pour les hommes qui recherchent une apparence soignée. Au choix: tout nylon, laine et nylon, ou coton et nylon, dans toutes vos teintes préférées.

**Penmans**

CHAUSSETTES MI-BAS

pour l'homme qui s'y connaît en fait de confort et d'élégance

POS-64F

## LE MEILLEUR JEU DE MA CARRIÈRE

Suite de la page précédente

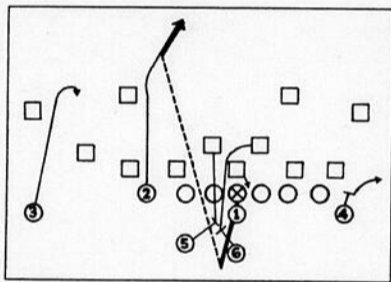
verges, prêt à recevoir une passe au cas où Watkins ne pourrait déborder les demis défensifs des Alouettes. J'avais en Ron Stewart, un homme sur lequel je pourrais compter en dernier recours. Sa tâche était d'arrêter tout joueur de la ligne d'appui venant d'un coin, puis de se préparer à capter une passe qui pourrait venir sur le côté droit, juste au-dessus de la ligne de mise au jeu.

Comme vous le savez, la stratégie a réussi. J'ai fait à Watkins une passe de 40 verges. Il attrapa le ballon et réussit un touché — passe et course — de 107 verges. Il est vraiment agréable à un quart-arrière de voir un tel exploit de sa propre zone. Rien de tel ne m'était encore arrivé, mais j'y avais souvent pensé.

Comme je m'apprêtais à lancer le ballon, j'entendis hurler du banc des Alouettes: Watkins! Watkins! J'ai compris que les joueurs de Montréal se souvenaient que c'était un jeu identique qui nous avait permis à deux reprises de compter contre eux dans les parties d'élimination de la ligue de l'Est, la saison dernière.

On m'a demandé si l'instructeur Frank Clair avait commandé le jeu. Eh bien, non! mais cela revient au même. Nous avions envisagé avant la partie la possibilité d'utiliser la longue passe, même si dans un tel cas — il restait seulement 30 secondes avant la fin de la demie — il était plus prudent de commander un jeu au sol et en cas d'insuccès de se débarrasser du ballon par un botté. Clair m'avait dit de ne pas hésiter à tenter la longue passe si un tel cas se présentait. Aussi, après avoir examiné la formation défensive adoptée par les Alouettes et noté qu'ils s'attendaient à un jeu au sol — leurs joueurs de la ligne d'appui se tenaient à cinq verges seulement derrière la ligne de mise au jeu —, j'ai décidé de risquer le tout pour le tout. Je n'aurais peut-être pas eu une autre occasion semblable de toute la deuxième demie. La défense adverse adopte cette stratégie quand elle croit pouvoir refouler le quart-arrière derrière sa ligne des buts.

Tandis que s'opérait la manoeuvre, je ne regardais ni Tucker (le deuxième receveur) ni Stewart (le joueur de dernier recours), car Watkins captait toute mon attention. Je dois souligner que j'ai pu me concentrer uniquement sur Watkins, parce que Rick Black et Dave Thelen (demis-arrières d'Ottawa) arrêtaient avec



Le jeu: Jackson (1) passe à Watkins (2), Tucker (3) étant le deuxième receveur et Stewart (4), le joueur de dernier recours. Black (5) et Thelen (6) effectuent le blocage.

succès les deux joueurs de la ligne d'appui des Alouettes qui voulaient me clouer au sol avant que je puisse déclencher ma passe.

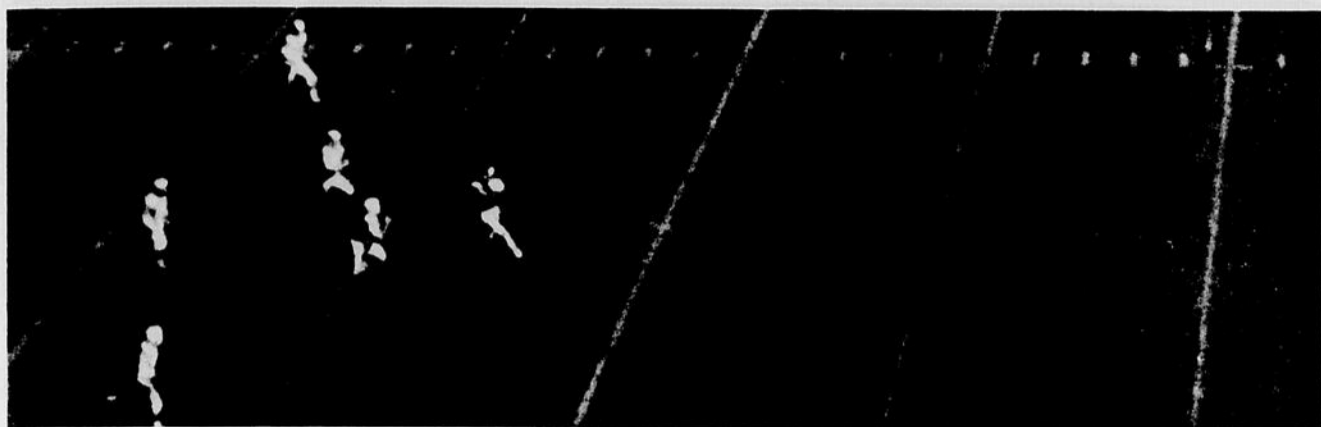
Après la partie, on m'a demandé de quelle longueur était ma passe. Je pense qu'elle était d'une cinquantaine de verges. J'ignore si c'était là la plus longue de ma carrière, mais c'était, en tout cas, la plus haute. Habituellement, je fais mes longues passes beaucoup plus bas, mais dans ce cas-ci il s'agissait d'une de ces décisions prises dans le feu de l'action et dans lesquelles il ne faut pas exclure le facteur chance.

**A**U MOMENT même où j'armais mon bras pour viser en direction de l'endroit où je prévoyais le passage de Watkins, j'aperçus dans un éclair Ed Learn, des Alouettes, qui talonnait Watkins. Je dois avouer que je n'ai pas vu du tout Ted Page, autre joueur des Alouettes, qui se dirigeait également vers Watkins. Mais sachant qu'Ed Learn est grand et très rapide, j'ai décidé sur-le-champ d'envoyer le ballon très loin mais aussi très haut, pour déjouer une interception possible de Learn.

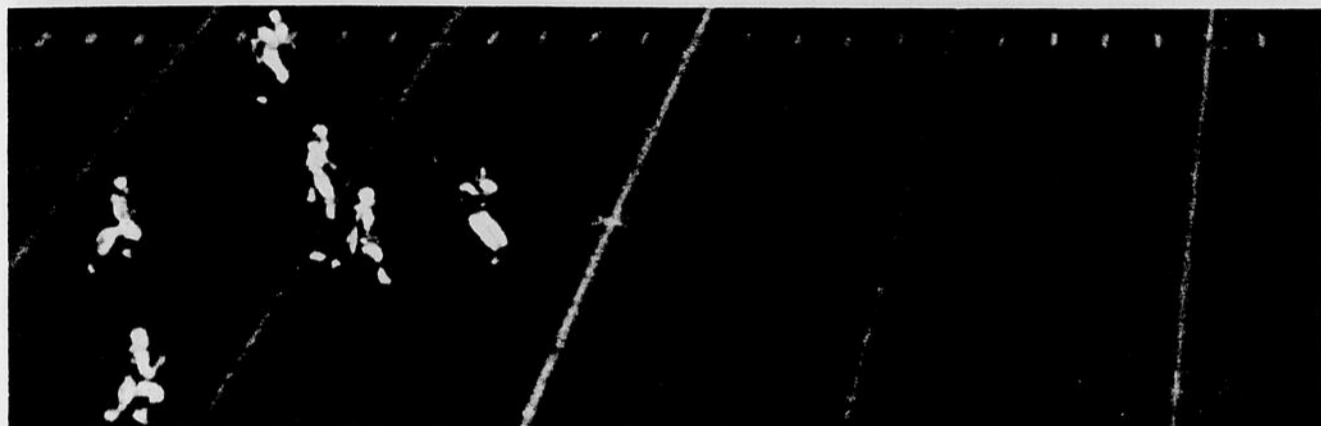
Ce fut entièrement un jeu d'équipe. Ce n'est pas dû à une improvisation géniale faite *in extremis* comme cela arrive parfois ni à une erreur de l'adversaire. La défensive des Alouettes a fait exactement ce que nous aurions fait dans la même situation: paralyser à tout prix le quart-arrière.

A part Watkins, dont la course et l'attrapé étaient naturellement essentiels au succès, chacun de mes coéquipiers s'est acquitté à la perfection de la tâche qui lui était assignée. Et ce n'était pas le fait de la chance, mais plutôt le fruit d'une stratégie bien rodée au cours de l'entraînement et longuement mûrie par Frank Clair et les autres instructeurs.

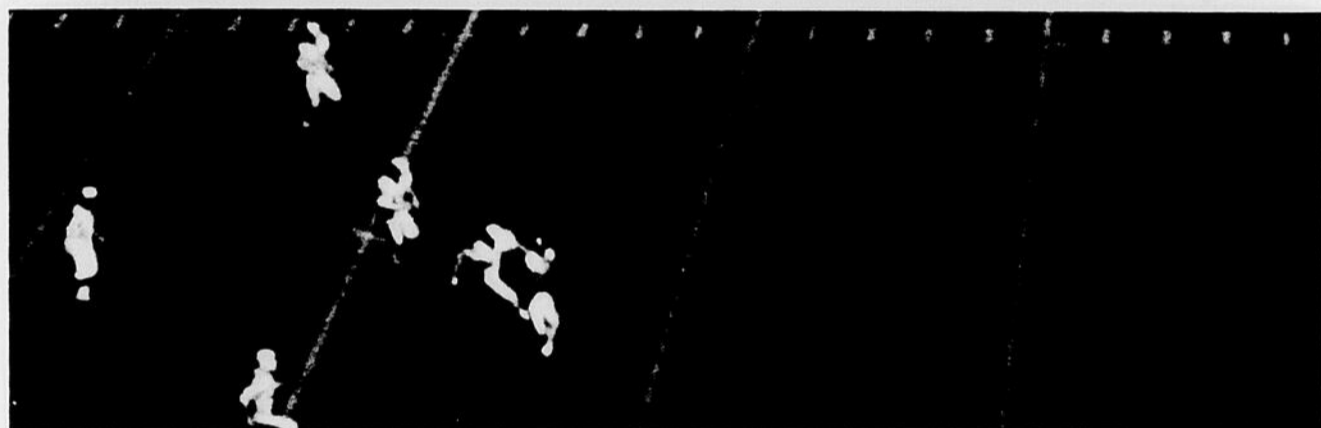
## En cinq photos, l'exploit de Jackson et Watkins



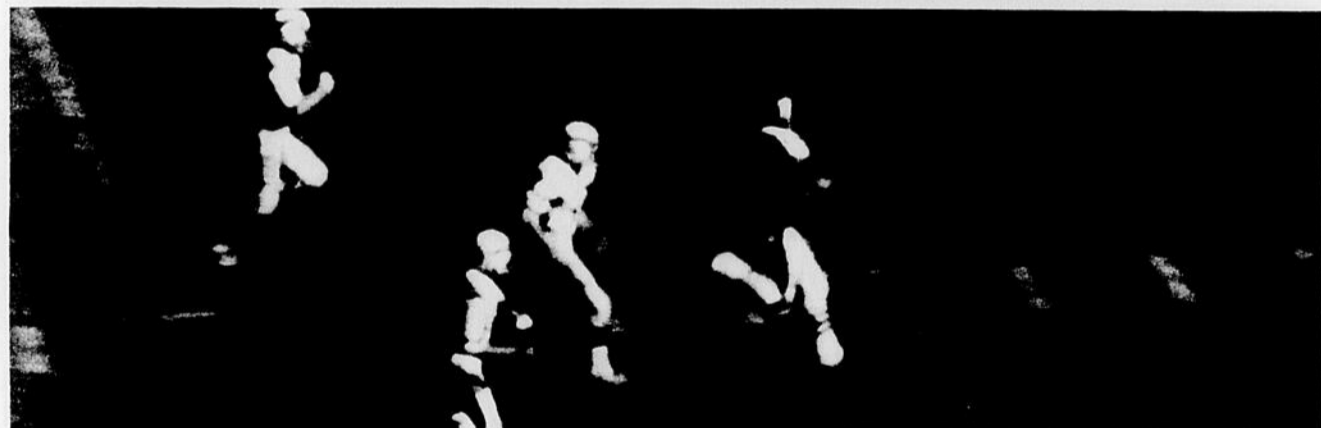
Watkins se retourne en courant pour saisir le ballon, tandis que Learn (le plus près) et Page ...



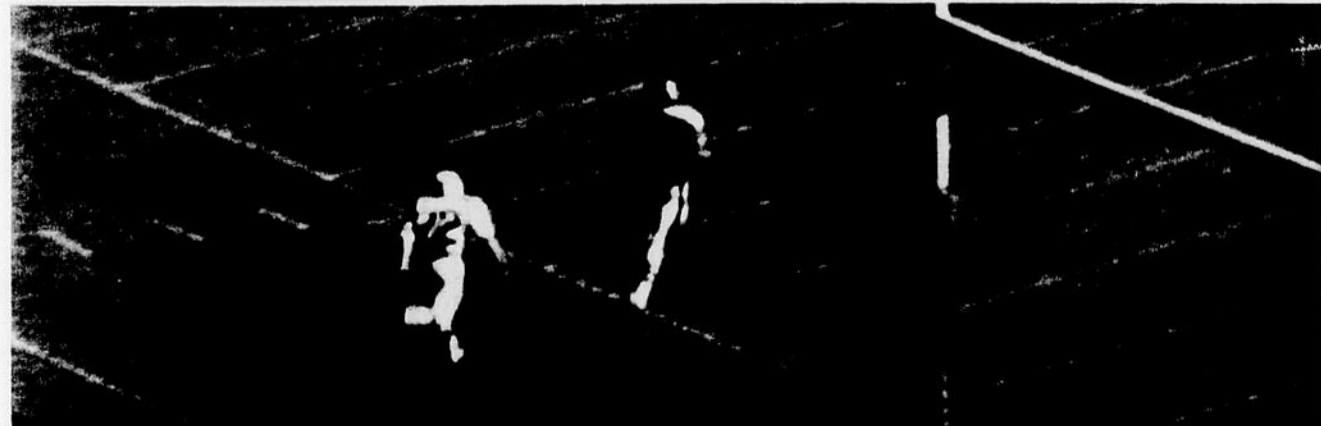
... se rapprochent. Jackson a fait sa passe très haute pour déjouer Learn. Watkins attrape ...



... aux 45 verges le ballon lancé de cinq verges derrière la ligne des buts d'Ottawa. Learn se ...



... trouve à contrepied pour plaquer Watkins, qui oblique à droite puis à gauche avant de se ...



... diriger vers la ligne des buts de Montréal. Ted Page (22) le poursuit jusqu'à la fin. ◀



**SANFORIZED plus**

MARQUE DE COMMERCE

**VRAI DE**

**VRAI !** Nous ne fabriquons pas les tissus synthétiques ou d'entretien facile. Nous éprouvons leur résistance au rétrécissement et aux faux-plis.

Les tissus ne sont pas tous honnêtes. Notre étiquette vous avertit que c'est du "vrai de vrai"!

Pour plus d'agrément...

LA PIPE PARFAITE  
**Dr. Plumb**



\$4.95

LA FRAÎCHEUR DE LA GLACE!

Un produit **(FBI)**

Agit délicatement pour soulager la constipation ordinaire

**Nujol**

HUILE MINÉRALE DE LA PLUS HAUTE QUALITÉ

Des milliers de gens comptent sur Nujol pur, clair et sans goût, pour un soulagement délicat. Quand des changements de régime ou de température vous "dérangent" prenez le délicat Nujol. C'est un moyen efficace et facile de susciter la régularité. Idéal pour toute la famille. Procurez-vous Nujol dès aujourd'hui.

**SOULAGEMENT** de toutes les parties sensibles du pied!

Si vous avez besoin d'un emplâtre isolant, essayez le Kurotex du Dr. Scholl. C'est un adhésif protecteur, très doux et moelleux. Il soulage les cors, callosités et parties sensibles. Rend plus agréable le port des chaussures neuves ou étroites. Dans toutes les pharmacies, magasins à rayons et 5 & 10¢.



Se découpe, à la taille et au format désirés.



**Dr. Scholl's KUROTEX**

**DOULEURS du RHUMATISME**

Cherchez-vous le soulagement contre les douleurs du rhumatisme et de l'arthrite? Des milliers de personnes obtiennent un soulagement rapide à leurs souffrances en prenant T-R-C. Ne soyez plus handicapé par des douleurs lancinantes ou des élancements douloureux. Essayez les T-R-C de TEMPLETON dès aujourd'hui. Seulement .85c et \$1.65 partout où l'on trouve des produits pharmaceutiques.

T63-6F

**GARANTIES**  
**RÉSULTATS INFAILLIBLEMENT BONS**  
**FARINE FIVE ROSES!**



L'Ouest canadien est le pays de Five Roses. C'est là que croît le blé le plus parfait du monde . . . le blé que Five Roses moule en farine. Le blé dur du printemps — le meilleur au Canada. Des grains de choix, fermes, bien dodus. Le genre de blé qui offre les meilleures qualités de cuisson. Ce blé produit une farine

aussi parfaite que peuvent la produire les procédés modernes de mouture. Si parfaite que c'est en toute confiance que nous vous déclarons: *Five Roses vous garantit des résultats de cuisson infailliblement bons chaque fois que vous utilisez la farine Five Roses.*



## PAIN AUX ATOCAS

Une autre délicieuse recette pour Noël des cuisines Five Roses

2 tasses de farine Five Roses  
 pré-tamisée  
 ¼ tasse de sucre  
 2 c. à thé de poudre à pâte  
 ½ c. à thé de soda à pâte  
 1 c. à thé de sel  
 ¼ tasse de shortening

¼ tasse de jus d'orange  
 1 c. à table de zeste d'orange râpé  
 2 œufs, bien battus  
 1 tasse d'atocas hachés gros  
 ½ tasse de cerises vertes confites,  
 en morceaux

Mélanger farine Five Roses, sucre, poudre à pâte, soda à pâte et sel. Incorporer le shortening au mélange jusqu'à ce que le tout ait une consistance grumeleuse. Mélanger le jus et le zeste d'orange râpé avec les œufs bien battus. Verser d'un coup sur les ingrédients secs, en brassant juste assez pour humidifier le mélange. Saupoudrer de la farine sur les morceaux d'atocas et de cerises, puis les incorporer dans

la pâte. Déposer par cuillerées dans une casserole d'une pinte et demie, bien graissée. Cuire à four modéré (350°F.) environ 1 heure ou jusqu'à ce qu'un cure-dents piqué au centre en ressorte parfaitement propre. Laisser refroidir 10 minutes dans la casserole, puis démouler. Laisser reposer le pain toute la nuit pour qu'il soit plus facile à trancher. Glacer de sucre à confiserie ou servir les tranches avec du beurre. Tranché, ce pain est délicieux en "toast".  
*Glace de confiseur:* Tamiser 2 tasses de sucre en poudre. Ajouter de l'eau bouillante, très lentement, une cuillerée à table à la fois, jusqu'à ce que la glace devienne facile à étaler.

**FARINE FIVE ROSES**  
 MOULUE AU QUÉBEC DES MEILLEURS BLÉS AU MONDE

# Les ARACHIDES

## donnent du croustillant



Photo Perspectives

Les tartelettes au thon et la brioche meringuée. Des arachides salées ajoutent leur saveur délicate et leur texture croustillante à ces plats.

IL paraît que si vous ne voulez pas vous laisser aller à manger des arachides, il ne faut surtout pas y goûter. Elles ont ce qu'on appelle "un petit goût de revenez-y".

L'arachide nous vient des pays chauds. Ses gousses se développent sous terre et renferment une ou deux graines que l'on mange crues ou grillées. On l'appelle aussi, quelquefois, pistache de terre ou cacahuète.

La valeur nutritive de l'arachide est très grande. Ce légume, qu'on appelle noix, est souvent recommandé aux personnes qui ont besoin d'une alimentation surabondante. Les enfants, pour leur part, en raffolent ainsi que du beurre que l'on en tire.

Les arachides, délicieuses nature, peuvent être aussi d'un précieux apport dans la cuisine. Elles ajoutent non seulement leur saveur mais aussi leur texture croustillante aux plats. Voici quelques recettes soigneusement éprouvées. Toutes renferment arachides ou beurre d'arachide.

### TARTELETTES AU THON

Pâte à tarte pour 2 croûtes de 9 pouces

$\frac{1}{3}$  de tasse d'arachides salées, hachées

2 boîtes de 7 onces de thon, égoutté et défait en bouchées

2 tasses de céleri finement tranché

1 tasse de croustilles (potato chips), grossièrement écrasées

1 tasse de mayonnaise, du commerce

$\frac{1}{2}$  tasse d'arachides salées, grossièrement hachées

2 cuil. à table de jus de citron

2 cuil. à thé d'oignon finement râpé

1 cuil. à thé de graines de céleri

$\frac{1}{2}$  cuil. à thé de sel

$\frac{1}{2}$  tasse de cheddar râpé

1 tasse de croustilles finement écrasées

Rouler la pâte, sur une planche ou une toile enfarinée, pour en faire une abaisse de  $\frac{1}{8}$  de pouce d'épaisseur.

Saupoudrer uniformément de  $\frac{1}{3}$  de tasse d'arachides et rouler l'abaisse à  $\frac{1}{16}$  de pouce d'épaisseur, en enfouissant les arachides dans la pâte.

Tailler 12 ronds de pâte, de 5 pouces de diamètre, et les piquer, à plusieurs endroits, avec les dents d'une fourchette. Empiler les ronds, en les séparant de 2 petites feuilles de papier ciré, envelopper le tout de papier d'aluminium et congeler jusqu'au moment d'utiliser. (Si vous faites les tartelettes le même jour, étaler les ronds sur une plaque, en un seul rang, et les faire raidir un peu au congélateur.)

Chauffer le four à 475°, le jour où vous désirez servir les tartelettes. Retourner 12 moules à pouding en verre et en graisser légèrement l'extérieur. Les disposer sur une plaque.

Disposer un rond de pâte congelé sur chaque moule et cuire au four pendant environ 7 minutes ou jusqu'à ce que ce soit doré. Pendant la cuisson, la pâte retombera sur les moules

et prendra une forme attrayante (voir les photos à la page suivante). Laisser tiédir et démouler délicatement les croûtes. Laisser refroidir sur une claie.

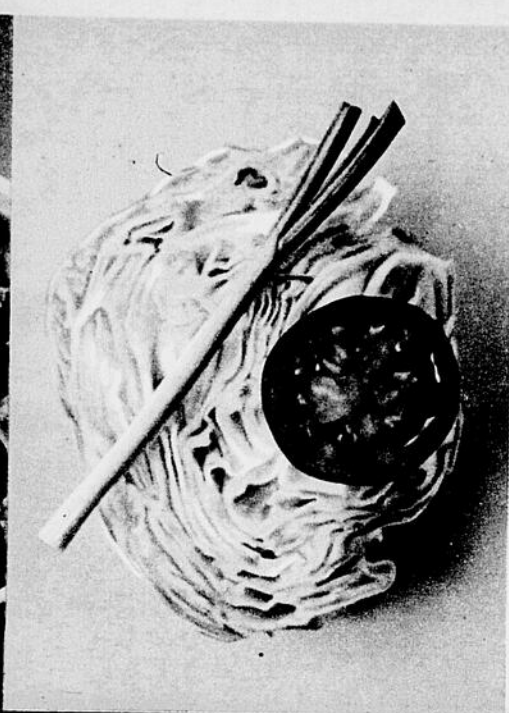
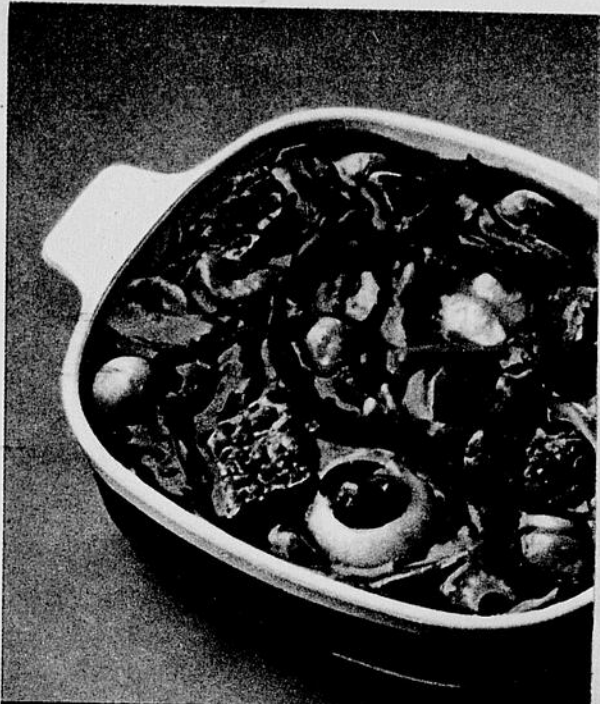
Réduire la température du four à 400°.

Mêler le thon, le céleri, 1 tasse de croustilles grossièrement écrasées, la mayonnaise, les arachides, le jus de citron, l'oignon, les graines de céleri et le sel, dans un plat à cuire de 2 pintes. Chauffer au four pendant environ 15 minutes, en brassant légèrement à la fourchette à plusieurs reprises.

Allumer le grilloir.

Disposer les croûtes sur une plaque et les remplir du mélange au thon. Mêler le cheddar et 1 tasse de croustilles et saupoudrer généreusement les tartelettes de ce mélange. Faire griller jusqu'à ce que le cheddar soit fondu et légèrement bruni. Servir immédiatement. (12 portions)

Autres recettes à la page suivante



L'huile **PLANTERS** est l'huile des grands chefs cuisiniers. C'est une huile à salade, une huile à cuisson et un shortening liquide tout à la fois. Sa saveur fine et légère est parfaite pour accommoder les salades. Elle rend vos fritures délicieusement croustillantes. (Elle ne prend aucun goût: vous pouvez faire frire du poisson et des beignes dans la même huile.) De fait, l'huile Planters est si légère qu'elle pourrait flotter sur les autres huiles. Essayez-la dans vos recettes préférées: vous apprécierez la différence!

#### BRIOCHE MERINGUÉE

2 tasses de farine à gâteau, tamisée	1/3 de tasse de lait
4 cuil. à thé de poudre à lever	3 jaunes d'oeufs
1 cuil. à thé de sel	1 oeuf entier
1 1/3 tasse de cassonade, bien tassée	3 blancs d'oeufs
1/3 de tasse de beurre ramolli	1 cuil. à thé de poudre à lever
2/3 de tasse de lait	1/2 tasse de cassonade
2 cuil. à thé de vanille	1 1/2 tasse d'arachides salées, broyées
	1/2 tasse d'arachides salées, hachées
	Sucre à glacer

Chauffer le four à 325°. Graisser un moule à douille de 10 pouces et en doubler le fond de papier fort, graissé.

Tamiser la farine, 4 cuil. à thé de poudre à lever et le sel, dans un bol. Ajouter 1 1/3 tasse de cassonade, le beurre, 2/3 de tasse de lait et la vanille et battre vigourement pendant 2 minutes.

Ajouter 1/3 de tasse de lait, les jaunes d'oeufs et l'oeuf entier et battre pendant 2 minutes.

Verser la moitié de la pâte dans le moule.

Battre les blancs d'oeufs en neige. Ajouter la poudre à lever et 1/2 tasse de cassonade, petit à petit; continuer à battre jusqu'à ce que la neige soit ferme et brillante. Incorporer 1 1/2 tasse d'arachides broyées. Déposer, à la cuillère, sur la pâte dans le moule. Recouvrir de ce qui reste de pâte et saupoudrer le tout de 1/2 tasse d'arachides hachées.

Cuire au four pendant environ 1 heure et 25 minutes ou jusqu'à ce qu'une légère pression du doigt à la surface ne laisse aucune empreinte. Laisser tiédir dans le moule. Disposer dans une assiette de service et saupoudrer de sucre à glacer. Servir tiède ou froid.

#### BOUCHÉES AUX ARACHIDES

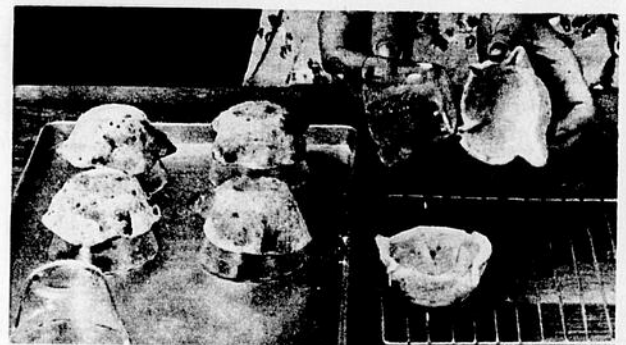
2 tasses de biscuits Graham en fines miettes
1 boîte de 15 onces de lait condensé sucré
1/2 tasse de beurre d'arachide (contenant de petites parcelles d'arachides)
1/2 tasse d'arachides salées, hachées

Chauffer le four à 350°

#### Les jolies croûtes



Ci-dessus, les ronds de pâte congelés, pour les tartellettes au thon, sont déposés sur les moules retournés et légèrement graissés. Pendant la cuisson, la pâte se ramollira et retombera autour des moules. Démouler délicatement comme nous le montrons sur la photo du bas. Ce procédé donne des croûtes de forme très gracieuse.



**Bien mêler** tous les ingrédients et déposer, par grosses cuillerées à thé, sur une plaque graissée. Cuire au four pendant environ 15 minutes ou jusqu'à ce que les bouchées soient cuites et légèrement dorées. Enlever de la plaque pendant qu'elles sont encore tièdes. (4 douzaines)

#### CROQUETTES DE JAMBON AUX ARACHIDES

3 tasses de jambon cuit, haché	Un soupçon de clou de girofle en poudre
1 tasse d'arachides salées, broyées	¼ de tasse de lait
1 cuil. à table de cassonade	1 oeuf
1 cuil. à thé de moutarde en poudre	Approximativement ½ tasse de chapelure fine
1/8 de cuil. à thé de poivre	1 oeuf battu
	¼ de tasse de beurre

**Mêler** le jambon, les arachides, la cassonade, la moutarde, le poivre et le clou de girofle en poudre. Battre ensemble le lait et l'oeuf et ajouter au mélange, en mêlant bien. Façonner en 8 croquettes d'environ ½ pouce d'épaisseur.

**Tremper** chaque croquette d'abord dans la chapelure, ensuite dans l'oeuf battu et de nouveau dans la chapelure. Chauffer le beurre dans une poêle épaisse et y dorer les croquettes à feu doux. (4 portions)

#### SABLÉS A LA FARINE D'AVOINE

2/3 de tasse de sucre	2 tasses de gruau d'avoine à cuisson rapide
2/3 de tasse de cassonade, bien tassée	1 1/2 tasse de farine à tout usage, tamisée
1/2 tasse de beurre ramolli ou de margarine	1 cuil. à thé de sel
1/2 tasse de beurre d'arachide mou	1/2 cuil. à thé de bicarbonate de soude
2 oeufs	1 tasse d'arachides salées, grossièrement hachées
2 cuil. à thé de vanille	1 tasse de dattes hachées

**Chauffer** le four à 375°.

**Travailler** le sucre, la cassonade, le beurre ou la margarine, le beurre d'arachide, les oeufs et la vanille jusqu'à ce que ce soit bien léger. Ajouter le gruau d'avoine.

**Tamiser** ensemble, dans le mélange, la farine, le sel et le bicarbonate de soude et bien mêler. Ajouter les arachides hachées et les dattes.

**Déposer**, par grosses cuillerées à thé, sur une plaque non graissée, en laissant 2 pouces de distance entre les petits amas de pâte. Cuire au four pendant 10 ou 12 minutes ou jusqu'à ce que les sablés soient cuits et légèrement dorés. (De 5 à 6 douzaines)

#### BOULETTES DE VEAU A LA CRÈME SURE

1 livre de veau haché	¼ de tasse de lait
1/4 de livre de porc maigre haché	1 oeuf
1/2 tasse de chapelure fine	2 cuil. à table de beurre
2 cuil. à table de persil finement haché	2 cuil. à table d'huile
1 cuil. à table d'oignon râpé	2 cuil. à table de farine
1/2 tasse d'arachides salées, hachées	2 cuil. à thé de paprika
1 1/2 cuil. à thé de sel	1 cuil. à thé de sel
1 cuil. à thé de sauce Worcestershire	1 boîte de 10 onces de champignons tranchés, égouttés
1/4 de cuil. à thé de poivre	1 1/2 tasse de crème sure, du commerce
	1/2 tasse de lait

**Mêler** le veau, le porc, la chapelure, le persil, l'oignon, les arachides, 1 1/2 cuil. à thé de sel, la sauce Worcestershire et le poivre. Battre ensemble le lait et l'oeuf et ajouter au mélange en brassant délicatement. Façonner en boulettes d'environ 1 1/2 pouce de diamètre.

**Chauffer** le beurre et l'huile dans une poêle épaisse. Ajouter les boulettes et les sauter jusqu'à ce qu'elles soient cuites jusqu'au centre et dorées de tous les côtés. Retirer les boulettes de la poêle.

**Ajouter** la farine, le paprika et 1 cuil. à thé de sel au jus de cuisson et bien mêler. Laisser bouillonner un peu.

**Ajouter** les champignons, la crème sure et le lait et bien mêler. Cuire à feu bas, en brassant constamment, jusqu'à ce que la sauce soit épaisse. Ne pas laisser bouillir.

**Ajouter** les boulettes à la sauce et bien chauffer. (6 portions) ◀



**Notre garantie vous donne l'assurance que les panneaux de contreplaqué Luxagrain ne craquent, ne pèlent, ne se fendent jamais!**

Si les merveilleux panneaux de contreplaqué Luxagrain ne vous donnent pas entière satisfaction pour la durée de votre maison, nous les remplacerons. Le Luxagrain est un nouveau contreplaqué qui ajoute à la beauté et à la chaude texture du bois naturel l'avantage d'une surface inaltérable, grâce à une couche très dure de mélamine qui résiste à l'usure normale. Les taches de nourriture et de boisson s'enlèvent avec un simple chiffon humide. Et le grain somptueux enrichira l'apparence de tous les décors. Si vous tenez à être entièrement satisfait, exigez les panneaux de contreplaqué Luxagrain...

les seules boiseries de fabrication canadienne qui soient garanties pour la durée de la maison.



Pour obtenir gratuitement le dépliant "Idées nouvelles en décoration" que le décorateur réputé Don Pelletier a préparé pour vous, écrivez à Hunter Douglas Ltd., 2501 Nouveau Boulevard Métropolitain, Pointe Claire, Québec.

**Hunter Douglas Limited**

Fabricants des produits sans entretien Flexalux



## Notre carte d'atout!

Seize mots lourds de sens pour vous et votre famille. Pourquoi?

Le représentant de la New York Life est l'homme qui peut vous aider à établir le plan de vos finances familiales. Choisi avec soin, il a été formé à bonne école, il a acquis une riche expérience et il s'est fait une carrière de guider des familles comme la vôtre vers la sécurité financière. Enfin, il représente une des compagnies les plus anciennes, les plus grandes et les mieux administrées.

Aujourd'hui plus que jamais, on consulte le représentant de la New York Life, car on a découvert que c'était l'homme qu'il fallait connaître. Vous en conviendrez vous aussi!

Un élément de la vie et de l'économie canadiennes depuis 1858  
Assurance-vie / Assurance collective / Assurance-maladie  
Assurance frais médicaux

**NEW YORK LIFE**  
INSURANCE COMPANY  
443 University Avenue, Toronto

## COUPS D'OEIL ET Perspectives

### Henri Dorion gagne un prix

Dans son édition du 24 octobre dernier, *Perspectives* présentait à ses lecteurs un article de Henri Dorion sur les problèmes que soulève la frontière séparant le Québec et le Labrador terre-neuvien. D'une plume alerte et parfois humoristique, le géographe québécois avait écrit ce texte à partir d'un livre qu'il avait publié tout récemment sur ce problème mais qui s'adressait davantage à des spécialistes de la question.



Henri Dorion, spécialiste des frontières.

Or, une semaine avant l'ouverture du Salon du Livre de Québec, le ministre des Affaires culturelles (par intérim) Pierre Laporte annonçait dans la Vieille Capitale la liste des lauréats des concours littéraires et scientifiques du Québec. Dans la catégorie des sciences morales et politiques, le géographe-avocat-musicien Henri Dorion, remportait un troisième prix de \$1,500.

*Perspectives* s'honore de compter un collaborateur-lauréat et nous ne doutons pas que cette récompense hautement méritée contribuera à attirer davantage l'attention sur un ouvrage auquel il faudra bien se référer quand il sera question de ce problème complexe de la frontière Québec-Labrador.

### Au poste, mon général...

Pour que les militaires affectés à N.O.R.A.D. soient plus que de simples soldats de plomb, un général, de temps en temps et à l'improviste, sonne l'alerte, pour voir... Les sentinelles de l'air ter-

rées dans leur grotte courent alors à leurs postes, et en vitesse. Mais il se passe quand même quelques minutes avant que le commandant de la base ne rapporte que tous ses hommes sont sur un pied d'alerte.

Il n'a pas fallu chercher midi à 14 heures le jour où notre photographe Louis Jaques s'est présenté au quartier général de North Bay pour les besoins de notre reportage (page 16). Et tout comme dans le cas de l'arroseur arrosé, le général qui voulait surprendre fut surpris.

Sur la demande de notre photographe, le commodore Michael E. Pollard, commandant du secteur Ottawa-Montréal, avait rassemblé tout son personnel. Et Jaques de prendre le commandement des opérations: "Général, la tête un peu à gauche, s'il vous plaît!"

— Bien, monsieur Jacques.

Louis était tout à son plaisir de faire obéir la haute gomme de l'Aviation canadienne quand une alerte retentit. Les hommes étant tous à leurs postes, le commodore Pollard bondit sur le téléphone et, avant même que la sirène eût fini de mugir, lança la phrase rituelle: "Le secteur d'Ottawa-Montréal en position de combat, mon général!"

Hésitation du brigadier-général Harrison R. Thyng, à l'autre bout de la ligne.

— Nous sommes en train de nous faire photographe, mon général, ajouta le commodore.

Et le brigadier-général Thyng se demande encore s'il a été victime d'une blague ce jour-là. Quoi qu'il en soit, la réponse à l'alerte est classée dans les dossiers de N.O.R.A.D. comme un record de vitesse. Souhaitons qu'il en soit de même si jamais un avion ennemi s'avise de nous rendre visite...

### La semaine prochaine

Un an après l'assassinat du président Kennedy, nous revivons avec vous la dernière heure de sa vie; nous verrons comment les joueurs de football se préparent au match de la coupe Grey; Gilles Ste-Marie nous livrera les confidences que lui a faites la jeune actrice Marie-José Nat.

### LA RÉDACTION



# Trois suggestions pour ceux qui aiment leur café fort (un café qui a l'arôme et le goût du café)

1  
trouver un  
endroit où l'on  
sert le café  
espresso

2  
faire son propre  
café avec  
des grains de  
première qualité  
fraîchement grillés  
et moulus

3



Salada prime par son bon goût



LES PRODUITS SALADA

par Terence Robertson

# UNE PIÈCE EN QUATRE ACTES SAUVE L'ALLIANCE OCCIDENTALE

**G**RÂCE aux Nations unies, en novembre 1956, les canons se sont tus en Egypte. Et l'embryon d'un corps expéditionnaire de l'O.N.U. commença de s'interposer entre les combattants: l'Angleterre, la France et Israël d'un côté et l'Egypte de l'autre. Pendant quelque temps on crut que le danger d'une troisième guerre mondiale avait été écarté grâce au quasi-miracle diplomatique qu'avait accompli Lester Pearson. Mais une nouvelle crise, plus grave encore, prit forme. Dans ce cinquième et dernier article, extrait du livre de Terence Robertson, "Crisis", il est fait état du dernier acte du drame de Suez.

LA RÉDACTION



**L**E 22 novembre, Krishna Menon, délégué de l'Inde, faisait circuler une résolution qui avait reçu l'appui de vingt Etats afro-asiatiques, y compris l'Egypte. Elle condamnait l'Angleterre, la France et Israël pour avoir fait fi d'une résolution antérieure des Nations unies et leur demandait de se conformer immédiatement aux directives de l'O.N.U. De fait, la résolution les accusait de mauvaise foi en des termes si violents qu'elle compromettrait la bonne marche des négociations de paix. Il devenait de plus en plus évident que le retrait des troupes devait coïncider avec l'arrivée du corps expéditionnaire nouvellement créé. Menon, pourtant, tenait absolument à ce que les transgresseurs soient condamnés publiquement.

Apeuré par les conséquences de ce geste, le ministre des Affaires étrangères de Grande-Bretagne, Selwyn Lloyd, s'adressa à Pearson qui le rassura.

Suite à la page suivante

Un convoi de voitures militaires de l'O.N.U. passe devant les troupes anglaises retranchées le long du canal de Suez après le cessez-le-feu.



# FUMEURS DE PIPE

Seul Amphora vous offre un choix de trois excellents tabacs:

1. Régulier (blague brune)
2. Aromatique doux (blague bleue)
3. Aromatique fort (blague rouge)

fiez-vous au vrai tabac

## BON FUMEUR FUN' AMPHORA



Amphora — le tabac authentique hollandais pour la pipe, le premier au Canada.

Mélangé et empaqueté en Hollande par DOUWE EGBERTS Koninklijke Tabaksfabriek N.V.



ou la femme  
POUR L'HOMME QUI SONGE À AMÉLIORER SA MAISON

### VOICI LE LIVRE

... qui stimulera votre imagination. Le Guide pour l'Amélioration de la Maison s'impose au propriétaire qui désire rénover. Il vous enseignera comment rendre votre maison plus agréable et plus confortable. Il est offert gratuitement chez les marchands de bois et de matériaux de construction, ainsi que dans les ferronneries qui arborent l'emblème du CENTRE DE CONSULTATION. Allez chercher votre exemplaire dès aujourd'hui ou écrivez à: International Panel Boards Limited, Édifice Sun Life, Montréal.



### VOICI L'EMBLÈME QU'IL DOIT RECHERCHER

C'est l'emblème d'un CENTRE DE CONSULTATION reconnu. Vous êtes assuré d'y trouver, sous un seul et même toit, le choix le plus beau et le plus complet de matériaux de construction, y compris le Masonite\*, les carreaux TenTest\* et les contre-plaqués IP\*. Recherchez cet emblème près de chez vous.

**INTERNATIONAL  
PANEL BOARDS  
LIMITED**

ÉDIFICE SUN LIFE, MONTRÉAL  
Filiale de  
Canadian International Paper Company



\*Marque déposée



Serendara,  
par Tomlinson.

## Une nouvelle façon d'acheter?

Non, avoir recours au salon d'exposition d'un décorateur n'est pas une nouvelle façon d'acheter... mais c'est certainement une façon sage d'acheter, parce que le salon d'exposition travaille avec vous et votre décorateur, votre distributeur ou votre architecte pour vous offrir, aux prix les plus avantageux, le plus beau choix d'articles du meilleur goût et de la plus haute qualité.

*anleigh*

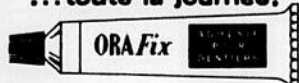
Demandez une introduction  
à votre décorateur,  
marchand ou architecte.

5330, Avenue Royalmount, Montreal - 731-7518  
A New York: 323, 44ième Rue Est  
A Washington: 4900, Hampden Lane, Bethesda, Md.

**MANGEZ**  
Quand même de tout!



**ORAFix**  
affermit le dentier  
... toute la journée!



**DEEP HEAT**

le soulagement se fait sentir en quelques minutes; les douleurs arthritiques, rhumatismales et musculaires diminuent. Vous sentez une chaleur bienfaisante qui apaise la douleur.

**DEEP HEAT**

vous offre le double avantage de son action pénétrante et d'un analgésique aux endroits les plus douloureux. Non gras. Ne tache pas.

**Mentholatum  
DEEP HEATING Rub**

## La crise de Suez

Suite de la page précédente

"Nous et nos amis n'appuierons pas cette proposition", lui dit-il. Il parla également avec Cabot Lodge, des Etats-Unis, qui lui laissa entendre que si l'Angleterre annonçait qu'elle retirait au moins un bataillon, cela "ferait toute la différence".

Le lendemain, ce que réclamait Lodge fut obtenu. Un bataillon anglais quitterait l'Egypte immédiatement. Le gouvernement français déclara alors qu'un tiers de ses forces était déjà parti. Les Israéliens, eux, émirent une déclaration disant que deux bataillons avaient été retirés du Sinaï. A midi, le 23, la retraite avait commencé; les trois gouvernements se soumettaient aux volontés des Nations unies.

Lodge fit comprendre à Menon que sa résolution était dorénavant inutile. Mais le ministre de la Défense de l'Inde répondit qu'il n'avait pas l'intention de l'abandonner. Après discussion, Menon consentit à en adoucir très légèrement le texte en ne parlant plus en termes violents du défaut de se soumettre à une résolution des Nations unies, mais en "notant avec regret que les troupes d'intervention demeuraient en Egypte". En somme, on sous-entendait le défaut de se soumettre sans recourir aux violences de langage. C'était une concession mineure, étant donné que la résolution était dépassée par les faits.

**L**e vendredi après-midi, Pearson déclara devant l'Assemblée générale que le retrait avait déjà commencé et que le temps n'était plus aux récriminations. Il fallait maintenant agir positivement. Il s'opposait donc à la résolution Menon.

Samedi matin, les délégués étaient devenus conscients du fait qu'ils faisaient face à une nouvelle crise. Celle-ci pouvait produire des effets plus nocifs encore que l'ultimatum anglo-français lancé trois semaines auparavant. Il y avait trente orateurs sur la liste. Nombre d'entre eux espéraient retarder le vote jusqu'après la fin de semaine de manière à apaiser les esprits.

Lodge, le quatrième orateur, parla pendant à peu près 15 minutes sur des sujets non controversés. Il réserva ses dernières paroles à la résolution afro-asiatique de Menon. "Bien que nous ne la croyions pas nécessaire, dit-il, la résolution exprime des sentiments qui correspondent à notre politique et, par conséquent, nous allons voter en faveur..."

Assuré maintenant de l'appui américain et dans le brouhaha de l'étonnement, Menon s'avança à la tribune pour obtenir un vote rapide.

Paul-Henri Spaak, ministre des Affaires étrangères de Belgique, proposa aussitôt un amendement pour contrecarrer la hâte de Menon. Il faisait état des retraits en cours, notait que l'Angleterre, la France et Israël obéissaient à la résolution des Nations unies et demandait à ces trois pays de

faire diligence, tout comme l'O.N.U. faisait pour la création de son corps expéditionnaire. Il voulait ainsi de l'action, ce que l'Assemblée réclamait, mais il la demandait avec douceur, fermement mais sans animosité.

Menon courut en colère au pupitre et clama de façon insultante: "Il n'y a pas d'amendement devant l'Assemblée. Le représentant de la Belgique en a possiblement un dans la tête ou encore est-il en train d'en faire rédiger un, mais l'Assemblée générale n'en a pas pris connaissance."

Il réclama un vote immédiat. L'Assemblée fut abasourdie. L'Inde était en mesure de tourner l'opinion des Afro-Asiatiques contre le corps expéditionnaire et d'en empêcher ainsi le développement. Menon faisait virtuellement du chantage: on con-



Des navires de l'O.N.U. débloquent le

damnait l'Angleterre, la France et Israël sans restrictions ou bien l'Asie s'opposait au corps de police.

Il était passé une heure de l'après-midi et le président, qui voulait éviter un affrontement immédiat, ajourna l'Assemblée pour le déjeuner. Le répit était trop court pour que la diplomatie de corridors puisse influencer qui que ce soit. Après le déjeuner, Lloyd se leva, calme et détendu.

"Le Royaume-Uni, dit-il, a donné son entier appui aux efforts du secrétaire général pour organiser une équipe de déblayage sous les auspices de l'O.N.U. Il a déclaré qu'il était prêt à libérer les navires de sauvetage qui sont présentement nolisés par l'Amirauté britannique ou par le gouvernement britannique. Nous ferons tout en notre pouvoir pour être utiles et nous accueillons favorablement l'autorité des Nations unies..."

Ce discours raisonnable et convaincant porta plusieurs délégués à pencher pour l'amendement Spaak, et ce, malgré les instructions reçues de leurs gouvernements. Spaak lui-même fit un brillant appel au calme et exprima sa foi en la sincérité des Anglais et des Français. La lutte contre la résolution Menon dura jusqu'à cinq heures et le vote fut pris.

Les Etats-Unis s'abstiennent sur l'amendement Spaak. Les autres membres de l'O.T.A.N. membres des Nations unies, dont le Canada, votèrent avec les blocs afro-asiatique et communiste pour la résolution Menon. Les alliés d'Europe occidentale et le Canada s'abstiennent.

L'Angleterre se voyait ni plus ni moins accusée ouvertement par les Etats-Unis d'être de mauvaise foi et d'avoir trompé l'Assemblée. Aux yeux du délégué australien, l'administration américaine avait dit au monde entier qu'elle n'avait plus confiance en l'Angleterre et en la France.

Rares étaient ceux qui pouvaient se souvenir d'une époque où les relations avaient été plus tendues entre les Etats-Unis et l'Angleterre.

Les Nations unies n'avaient jamais

plan sortait l'Alliance occidentale de l'impasse et de la stagnation.

La pièce se déroula ainsi:

**Premier acte:** Le secrétaire général de l'O.N.U., Dag Hammarskjold, annoncerait que les effectifs du corps expéditionnaire sont suffisamment nombreux pour lui permettre d'atteindre ses objectifs.

**Deuxième acte:** Peu de temps après, Lloyd poursuivrait en annonçant que le gouvernement britannique, maintenant convaincu de la compétence de l'O.N.U., retirerait ses troupes d'Egypte, le 14 décembre si possible.

**Troisième acte:** Un jour ou deux plus tard, le président Nasser annoncerait qu'étant donné la déclaration d'intention britannique, l'Egypte consent à coopérer pour débloquer le canal sans attendre que le dernier soldat allié soit parti.

**Quatrième acte:** Le secrétaire général ferait rapport à l'Assemblée générale à l'effet que le travail de déblaiement du canal pourrait commencer le 15 décembre, jour suivant le retrait.

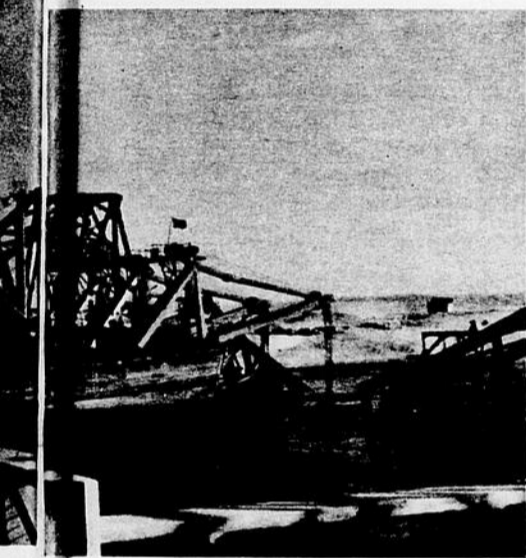
**E**NCORE une fois, Pearson s'associa intimement à Hammarskjold pour réaliser son plan. Il le proposa à Londres et à Washington par la voie des représentants diplomatiques canadiens. Hammarskjold, lui, négociait directement à New York avec Fawzi d'Egypte, sir Pierson Dixon d'Angleterre et James Wadsworth, chef adjoint de la délégation américaine qui avait remplacé Lodge en mission à Washington.

Au cours de ces discussions, Dixon demanda à Hammarskjold de lui donner l'assurance qu'il pourrait utiliser les ressources anglo-françaises pour l'opération de déblayage. Hammarskjold demanda à Fawzi quelle serait l'attitude de l'Egypte dans ce cas. Fawzi lui répondit qu'il pourrait utiliser "n'importe quel navire jugé nécessaire", mais il ne se prononçait pas sur l'opportunité de garder les équipages anglais et français. Loyalement, il semble que le gouvernement égyptien ait été prêt à donner à l'O.N.U. une grande liberté d'action, pourvu que les troupes non égyptiennes se retirent. Dixon parut satisfait.

Le cabinet britannique accepta d'emblée les propositions. Elles lui donnaient l'occasion de faire taire les députés conservateurs rebelles en lui fournissant un prétexte pour évacuer l'Egypte. Washington, de son côté, les accueillit aussi favorablement; le retrait des forces anglaises lui permettait en effet de préparer un réalignement des politiques occidentales. L'Egypte devait les accepter, puisqu'elles étaient conformes aux résolutions des Nations unies qu'elle avait endossées. Lloyd entreprit de convaincre la France et de discuter avec Christian Pineau de la date possible du retrait.

Mercredi à midi, le 28, les jeux étaient faits et Hammarskjold présen-

Suite à la page suivante



canal de Suez à l'une des extrémités.

vu la délégation britannique si déprimée et si amère. Ses membres parlaient de la "volonté évidente des Etats-Unis de jouer un rôle dans les affaires coloniales indépendamment de l'Alliance occidentale". Ils étaient effrayés par l'idée que les Afro-Asiatiques — qui ne se voyaient plus contenus par les Etats-Unis — mettent leurs nez dans les affaires d'Algérie et de Chypre. Il serait alors devenu difficile pour l'Angleterre et la France de rester membres de l'O.N.U. Ils se demandaient également si les Etats-Unis souhaitaient vraiment que l'Angleterre et la France demeurent en quelque façon de grandes puissances.

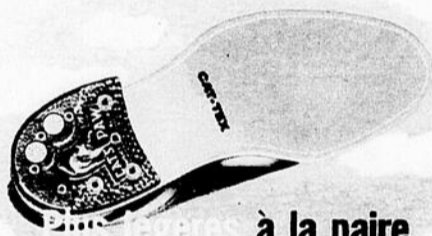
**L**E Canada n'étant pas compromis, Pearson put présenter ce qu'on a appelé aux Nations unies "une pièce en quatre actes" pendant les instants chaotiques qui suivirent ce vote. Ce plan avait pour but de sortir les grandes puissances occidentales de l'impasse dans laquelle elles se trouvaient et de rétablir le dialogue. C'était un tour de force diplomatique qui n'avait d'égal que la résolution sur la création du corps international de police. Comme celui-ci avait empêché la guerre de se propager, le nouveau

## LA PREMIÈRE LAINE QUI SOIT GARANTIE

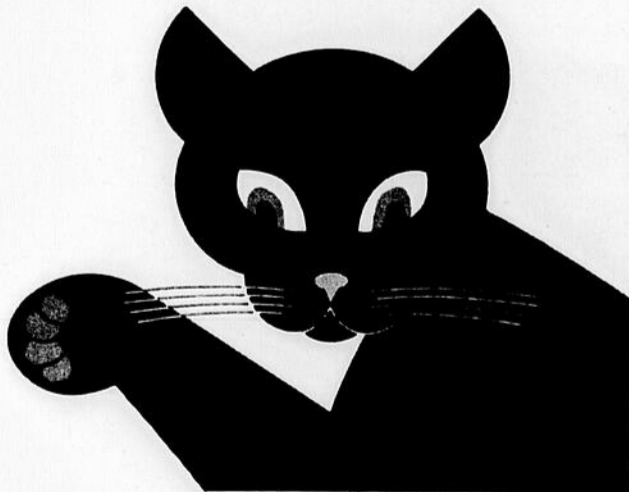
(C'est écrit sur l'étiquette même!)

La nouvelle laine Lady Galt... la seule laine qui vous garantisse les résultats promis sur l'étiquette. N'oubliez pas ceci: toutes les laines Lady Galt sont garanties, de la plus fine laine pour layette à la plus grosse laine sport. Ne risquez donc pas de perdre votre temps et votre argent! Demandez la Lady Galt, la nouvelle marque de laine à tricoter. Sa qualité est garantie.

Ce chandail est le modèle "Deux Souhaits" Explications pour la confection sur la feuille No F6234. Il est tricoté en laine Fairy Floss.



Si elles durent à la paire  
mais  
d'une durée hors de pair!



Cat's Paw-Hollite Rubber Company, Ltd., Drummondville, Quebec

Diminuez le coût des réparations des chaussures de toute la famille! Les étonnantes semelles Cat-Tex survivent de beaucoup le cuir. Car elles sont vraiment un triomphe de la science moderne. Comme elles durent beaucoup plus longtemps, vous épargnez vraiment! Passez dès maintenant voir votre cordonnier Cat's Paw... et, de plus, exigez Cat-Tex sur vos souliers neufs!

# CAT-TEX

les merveilleuses SEMELLES scientifiques par Cat's Paw



Schuss: son rêve! A la mode de demain, le cardigan feutré Jacquard à bords lisérés et boutons de laiton. Mélange de laine d'agneau australien et de nylon en six combinaisons de couleurs très en vogue. 29.95. Le pantalon de ski fuselé, extensible: court, moyen ou grand. 29.95.



**Jantzen vêtements pour sportifs**

LE CLUB SPORTIF INTERNATIONAL

## La crise de Suez

Suite de la page précédente

ta le premier acte le même soir en annonçant que la force de police compterait 6,000 hommes en moins de deux semaines. A Londres, le jour suivant, Selwyn Lloyd annonça à la Chambre des communes que le gouvernement était satisfait de ces effectifs et que par conséquent il préparerait le retrait des forces britanniques le plus tôt possible. C'était une déclaration intérimaire, dit-il, qui serait confirmée lundi, le 3 décembre, après des entretiens avec le ministre des Affaires étrangères de France.

A New York et à Washington on était angoissé, parce que le délai tendait à désorganiser l'horaire. Nasser n'entrerait plus en scène qu'après la fin de semaine et les entractes s'en trouvaient dangereusement étirés. Lloyd, toutefois, joua son rôle tel que promis et lundi Pineau et le président du Conseil Guy Mollet firent des déclarations semblables à Paris. Le reste de la pièce se joua sans plus d'entractes.

Le rôle de Lloyd était le plus difficile. Au contraire de Mollet et de Pineau, qui avaient l'appui du Parlement français et de l'opinion française, il savait qu'il devait faire face à une Chambre des communes hostile, quelles que fussent les méthodes utilisées pour retirer les forces anglaises d'Egypte.

Le 7 décembre, toutefois, Dixon informa Hammarskjold que la flotte de sauvetage anglo-française, avec tout son équipage, formait une entité indissoluble et qu'elle devait soit rester en bloc ou partir en bloc. Hammarskjold trouva là une grave restriction à la promesse faite par Lloyd à l'Assemblée le 24 novembre. Cette restriction pouvait annuler l'accord qu'il avait lui-même conclu avec Fawzi d'Egypte. L'accord, on le sait, permettait à Hammarskjold d'utiliser tous les navires nécessaires pendant que la question de la nationalité des équipages demeurait en suspens jusqu'après le départ des troupes.

**L**E Premier ministre par intérim, R. A. Butler, qui remplaçait le Premier ministre Eden alité par la maladie, jeta de l'huile sur le feu en annonçant, le 13 décembre, qu'aucun navire de sauvetage ne servirait sous le drapeau de l'O.N.U. sans son équipage anglais. La flotte anglo-française comptait six navires qui pouvaient lever de lourdes charges. Les ingénieurs de l'O.N.U. en avaient besoin pour tirer les vaisseaux coulés vers les côtés du canal. Hammarskjold voulait utiliser des équipages hollandais, suédois et norvégien. Mais Lloyd posait maintenant certaines conditions pour l'utilisation des navires anglais. Etant donné que les troupes ne s'étaient pas encore retirées, il n'y avait aucune chance pour que les Egyptiens permettent aux équipages de la marine anglaise de travailler sur toute la longueur du canal. Non seulement le gouvernement britannique revenait-il sur les promesses formelles de Lloyd, mais il semblait faire obstacle au déblocage du canal qu'il réclamait sans cesse. La rencontre Lloyd, Pineau, Dulles, le lendemain, à Paris, pouvait difficilement tomber plus mal. C'était le 14 décembre, jour pendant lequel, selon les plans, les troupes anglo-françaises auraient dû se retirer d'Egypte. Ellés y étaient encore, et leur présence empêchait de commencer les opérations de déblayage du canal. De plus, l'intransigeance britannique privait la flotte de l'O.N.U. de l'équipement dont elle avait besoin et qu'elle ne pouvait se procurer ailleurs. Dulles était naturellement déjà aigri de ce qu'il considérait être un autre cas d'hypocrisie anglo-française. Et leur explication ultérieure à l'effet que l'évacuation était retardée par souci de protection à l'endroit des citoyens anglais et français vivant en Egypte l'exaspéra davantage. Dans le cas de l'Angleterre, la majorité de ces citoyens étaient Cypristes, et Chypre était en révolte contre l'Angleterre. Comme de raison, il se douta que l'explication avait pour seul but de retarder l'évacuation.

La "pièce", toutefois, réussit à établir un contact entre Londres et Washington, et Paris et Washington. Elle permit aussi de créer un climat propice au rétablissement des relations amicales. Mais en y regardant de plus près, les autorités des deux côtés de l'Atlantique admirent qu'il faudrait peut-être une génération pour rétablir la confiance mutuelle.

Les commandants anglais et français remirent le contrôle de Port-Saïd entre les mains du major-général E. L. M. Burns le 22 décembre et les derniers soldats quittèrent l'Egypte. Quelque 4,000 soldats de l'O.N.U., comprenant des unités canadiennes de techniciens, s'installèrent dans la zone du canal

face aux positions d'Israël dans le Sinaï. Selon les directives des résolutions des Nations unies adoptées six ou sept semaines auparavant, pas un seul soldat anglais ou français ne resta. Pas même les équipages de déblayage. Par ses tactiques d'obstruction qui retardèrent le nettoyage du canal et furent nuisibles au ravitaillement en pétrole de l'Europe occidentale, le gouvernement anglais — plus que le gouvernement français — se priva de la sympathie et de la compréhension du monde entier.

Par ailleurs, les Etats-Unis ne revinrent pas sur leur promesse d'accorder leur aide dès la fin de l'évacuation. Ils se mirent à la formidable tâche de redistribuer les réserves de pétrole d'Amérique du Nord et de faire passer le pétrole du Moyen-Orient par Le Cap. Les Etats-Unis offrirent immédiatement un prêt à l'Angleterre, et le Fonds monétaire international libéra 1,300 millions de dollars en deux versements pour rétablir l'économie anglaise.

Le Premier ministre Eden démissionna au début de l'année nouvelle et fut remplacé par Harold Macmillan. Le président Eisenhower rompit le silence de la Maison-Blanche. Il organisa une rencontre au sommet aux Bermudes, en mars. L'alliance, que Pearson avait commencé de cimenter en novembre, se reformait doucement.

Alors, une fois de plus, Pearson se trouva face à la déconcertante menace d'une disparition imminente du corps de police de l'O.N.U.

Israël tenait fermement et obstinément la ligne de Gaza et, à Sharm el-Sheikh, à l'entrée du golfe d'Aqaba, refusait de se retirer tant qu'on ne garantirait pas à ses navires le libre passage vers le port d'Elath. Il voulait également l'assurance que les raids des fedayin cesseraient. Personne, surtout pas les Etats arabes, n'était prêt à donner des garanties précises et l'on s'apercevait qu'un autre affrontement devenait inévitable. Le corps de police ne pouvait avancer, comme il devait le faire, vers la ligne de démarcation israélo-égyptienne. Il y avait toujours un danger que les hostilités reprennent entre les deux ennemis du début. Dans un pareil cas, les pays participants risquaient de se voir engagés dans une guerre qui se serait généralisée. Ils pouvaient également se retirer du contingent de l'O.N.U. Le président Eisenhower annonça que l'avenir des Nations unies dépendait du retrait des troupes israéliennes à l'intérieur de ses propres frontières. L'Egypte menaça d'empêcher le nettoyage du canal et, partant, de bloquer le ravitaillement en pétrole de l'Europe de l'Ouest. La Syrie, de même, ne permit pas à la compagnie des pétroles irakiens de réparer son pipeline tant qu'Israël ne se serait pas retiré.

Seule la France demeura un ami irréductible d'Israël. A chaque fois qu'une majorité écrasante de l'Assemblée générale condamnait Israël, la France était le seul pays qui votait à l'encontre. Pendant trois mois, la France et Israël furent si souvent mis en minorité que même leurs ennemis les plus implacables commencèrent à exprimer leur admiration devant le refus de la France de se séparer de son allié.

**L**E 2 février, Mme Golda Meier, ministre des Affaires étrangères d'Israël, demanda à rencontrer Pearson. L'entrevue fut troublante. Après avoir laissé entendre que le secrétaire général se préoccupait davantage des sensibilités arabes que de celles des Israéliens, elle dit:

"Nous avons dit au secrétaire général que nos navires ne feront plus volte-face au détroit de Tiran sous la menace des canons égyptiens. Nous passerons par les armes, s'il le faut."

Suite à la page suivante



## Voici Mlle Ronron

(Elle prendra soin de ton pyjama)

Douce et caressante, cette gentille petite chatte aux yeux bleus prendra soin de ton pyjama qu'elle cachera dans une poche spéciale à fermeture-éclair. Mesurant 14" de long, elle te tiendra compagnie lorsque maman aura fermé les lumières. Tu voudrais que Mlle Ronron demeure chez toi? Ou chez un petit gars ou une petite fille de tes amis? Elle t'attend... chez le **Dr Ballard!**

Remplissez ce coupon et postez à: MLE RONRON, B.P. 9900, Montréal

### \$3.75 seulement

(valeur au détail: \$6.95)

plus 2 étiquettes de n'importe quelle nourriture pour chats Dr Ballard

Postez à: MLE RONRON, boîte postale 9900, Montréal. Ci-joint, un mandat-poste de \$\_\_\_\_\_ et deux étiquettes de nourriture pour chats Dr Ballard pour chaque MLE RONRON. Prière de m'envoyer \_\_\_\_\_ MLE RONRON.

NOM \_\_\_\_\_  
Lettres moulées, s.v.p.

ADRESSE \_\_\_\_\_

VILLE \_\_\_\_\_ ZONE \_\_\_\_\_ PROV. \_\_\_\_\_

Note: Résidents du Québec, de l'Ontario et de la Saskatchewan, prière d'ajouter taxe provinciale de vente. • Nous ne pouvons garantir livraison avant Noël des commandes reçues après le 5 décembre 1964.



## FATIGUE QUOTIDIENNE?



La vie est si courte qu'il est pénible de passer des jours remplis d'irritation et de frustration. La cause peut être la fatigue due au surmenage et, dans ce cas, la Nourriture du Dr Chase pour les Nerfs peut vous aider. Ce remède, dont les années ont prouvé l'efficacité, fournit du fer et d'autres ingrédients essentiels bienfaisants qui aident à améliorer votre sang et à restaurer votre bien-être général. Alors si la vie vous paraît pénible, aidez-vous avec la Nourriture du Dr Chase pour les Nerfs.



AIDE A COMBATTRE LA FATIGUE

## POUR DISSIPER LA CONGESTION

le SPRAY NASAL  
**Spectrocine**  
SQUIBB

dégage rapidement les nez bouchés et libère les sinus. Contient deux antibiotiques contre l'infection.



**Spectrocine**  
NASAL  
avec Phenylephrine

## Fertabs

13-17-11

NOURRITURE POUR PLANTES pour des

**Plantes Robustes**

BECTON DICKINSON & CO. CANADA LIMITED CLARKSON, ONT.

## MAL DE DOS

S'il est causé par une élimination défectueuse, il peut être soulagé en une nuit grâce aux

**PILULES K&L**

Pour vous assurer qualité et satisfaction, exigez les marques connues. Familiarisez-vous avec celles qui sont annoncées dans cette revue.

Pour acheter en toute confiance et en avoir plus pour votre argent n'achetez que les marques connues!

**Une Marque Connue est synonyme de bon renom**

## La crise de Suez

Suite de la page précédente

Mme Meier ajouta qu'Israël ne tolérerait pas que les Egyptiens retournent dans la zone de Gaza, d'où les raids des fedayin pouvaient recommencer. Si Israël se retirait, ce serait à condition que la zone soit démilitarisée ou placée sous l'administration des Nations unies.

Quand Pearson l'avertit qu'une intransigeance de la sorte conduirait à des sanctions économiques, Mme Meier s'étonna de la force des pressions qu'on exerçait contre son pays. Elle reconnut que les opérations militaires avaient produit une réaction psychologique défavorable, mais elle souligna qu'il y avait eu d'autres agressions, notamment au Cachemire et en Hongrie, qui n'avaient pas produit le même résultat à l'Assemblée générale.

"Nous avons étudié cette question des sanctions à fond, dit-elle, et nous avons décidé que nous ne pouvons céder à pareille menace. Les sanctions nous rendraient la vie très pénible, mais nous ne pouvons abandonner notre droit au "self-defence". Quoi qu'il arrive, nous ne céderons pas. Mais les Nations unies devraient comprendre que, si l'on nous pousse trop loin, si l'on nous fait trop souffrir, nous serons peut-être forcés de combattre à nouveau en désespoir de cause."

L'avertissement était trop clair pour être ignoré. Pearson tenta de la convaincre qu'Israël devrait faire davantage confiance aux mesures que les Nations unies pourraient prendre pour faire cesser les raids et rouvrir le golfe d'Aqaba. Si Israël tentait de demeurer dans la zone de Gaza en défiant les Nations unies, il s'attirerait

des critiques encore plus sévères à l'Assemblée et soulèverait d'autant la haine des Arabes. Il eut l'impression, après le départ de Mme Meier, que ses arguments ne l'avaient pas impressionnée.

Pearson discuta de l'entrevue avec Hammarskjöld. Ils réexaminèrent ensemble les buts proposés pour la création du corps international de police. C'était, selon les termes des résolutions de l'O.N.U., de créer une armée temporaire pour un cas d'urgence bien défini et pour surveiller l'application du cessez-le-feu de même que l'évacuation. En somme, les patrouilles de l'O.N.U. surveilleraient les lignes de démarcation, pendant qu'Israël et les Arabes négocieraient un règlement politique de leur conflit. Et cela impliquait le départ des troupes israéliennes du territoire égyptien.

"Nous devrions pouvoir installer la force de l'O.N.U. dans la zone de Gaza et à Sharm el-Sheikh", dit Pearson.

— Gaza oui, répondit Hammarskjöld, parce qu'il nous faut patrouiller la frontière. Mais pas Sharm el-Sheikh. C'est un territoire égyptien et nous devons respecter cette situation juridique. L'O.N.U. suivra les Israéliens qui se retireront et les Egyptiens suivront derrière nous.

— Les Israéliens ne partiront pas.

— Ils devront partir, dit Hammarskjöld. La force de l'O.N.U. n'a d'autre but que de servir de tampon entre deux armées pendant que les passions se calment et que nous cherchons un règlement.

Finalement, à la suggestion de Pearson, Hammarskjöld accepta de consulter Fawzi privément.

Il lui demanderait s'il croyait que la proposition d'installer le quartier général du contingent de l'O.N.U. dans la zone de Gaza était raisonnable. Ce serait la base des opérations de patrouille des lignes de démarcation. Ainsi, l'Armée égyptienne ne serait pas en contact avec celle d'Israël.

Le State Department, informé de cette "conspiration", devint un partisan enthousiaste du projet. Il tenterait de convaincre Israël de se retirer sans promesses formelles et de se fier à la bonne foi des Nations unies et des Etats-Unis.

Hammarskjöld, qui était en bons termes avec Fawzi, était confiant d'obtenir la coopération des Egyptiens.

Quant au libre passage dans le golfe d'Aqaba, Fawzi avait constamment prétendu que les gestes de l'Egypte étaient surveillés de près par les autres Etats arabes; toute concession à Israël serait interprétée comme une trahison de la cause arabe. Israël

n'aidait pas les choses en ayant tendance à se plaindre trop souvent et trop fort. Un règlement sous la table devenait ainsi plus difficile à négocier. "S'ils se fermaient la bouche, nous nous fermerions les yeux", dit-il.

Le premier stade du plan fut appliqué le 22 février quand Hammarskjöld fit un bref rapport de trois minutes à l'Assemblée. Chaque mot avait été méticuleusement choisi en collaboration avec Pearson. On en avait expliqué la portée précise à Fawzi et à Mme Meier à l'avance. Ce texte permettait aux Nations unies d'entrer à Gaza avec l'accord des parties en cause.



M. Lester Pearson reçoit des mains de M. Gunnar Jahn le Prix Nobel de la Paix pour l'année 1957.

Après cette proposition du secrétaire général, Pearson suivit par un discours, le 26 décembre, seconde étape tout aussi bien préparée que la première.

"Les aspects militaires de ce retrait sont relativement peu compliqués, dit-il. Immédiatement après le départ des Israéliens, l'O.N.U. doit entrer. De toute façon l'Armistice ne prévoit, pour les Egyptiens, qu'un corps défensif seulement. Comme l'O.N.U. sera déjà installée le long des lignes et que la zone est très étroite, nous ne croyons pas que le gouvernement égyptien doive envoyer ses propres troupes dans ce secteur..."

Comme on s'y attendait, il eut à faire immédiatement face aux attaques des représentants arabes.

**MAIS** il était prévu que les délégués amis parleraient en faveur de cette proposition: l'Angleterre, la France, les Etats-Unis, les Philippines, l'Australie, la Nouvelle-Zélande et d'autres. A la fin de la journée, l'idée de la présence de l'O.N.U. à Gaza et de l'exclusion des forces égyptiennes emportait l'adhésion d'une majorité des membres à l'Assemblée. Par la même occasion, on enregistrait une volonté commune pour que l'O.N.U. maintienne la paix à Sharm el-Sheikh. Hammarskjöld avait maintenant un appui de l'Assemblée plutôt qu'un mandat d'agir. Il pouvait donner instruction au général Burns de suivre les Israéliens dans leur retraite et d'installer les forces de l'O.N.U. dans les deux régions.

A 3 heures de l'après-midi, le premier mars, Mme Meier déclara à l'Assemblée qu'étant donné cer-

Suite page 66

# Vous serez content que les tapis Harding soient faits de nylon à tapis de Du Pont.



## Il est vraiment résistant.

Tout comme il y a diverses qualités de tapis, il existe diverses qualités de nylon. Le nylon à tapis de Du Pont qui a servi à confectionner ce tapis Harding n'est pas du nylon ordinaire. Loin de là!

Du Pont l'a mis au point exprès pour les tapis. C'est la fibre à tapis la plus robuste, la plus résistante, la plus durable que l'on connaisse.

Mais ce n'est pas tout. Vous remarquerez que ce tapis porte la marque de qualité supérieure "501" de Du Pont. Seuls les tapis confectionnés selon les normes de Du Pont pour le nylon "501" peuvent porter ce symbole de qualité.

Ne vous y trompez pas! Ce tapis Harding offre vraiment une résistance exceptionnelle. Marchez, courez, sautez, dansez sur ce tapis...

Il résiste au plus dur usage que peut lui imposer toute une famille.

Et quel plaisir de l'avoir dans votre intérieur! Le nylon à tapis de Du Pont, parce qu'il absorbe l'humidité, risque moins de rester taché si on le nettoie immédiatement. La saleté n'adhère pas à sa surface lisse. De plus, cette fibre non allergène est à l'épreuve des mites et de la moisissure.

Sa beauté est incomparable! Vous serez émerveillé par le vaste choix de textures et de coloris, des teintes les plus douces aux teintes les plus vives... Tous sont offerts à des prix raisonnables... tous sont fabriqués au Canada.

Avant d'acheter un tapis, consultez un expert: votre marchand de tapis Harding. Il s'y con-

naît et saura vous aider à fixer votre choix sur un tapis vraiment avantageux... un tapis portant la marque de qualité supérieure "501" de Du Pont, épaulée par la marque des tapis Harding.



### HARDING CARPETS



BRANTFORD, CANADA

## C'est difficile pour un écrivain de **CESSER DE FUMER**

**Voici comment j'ai diminué de 4 paquets à 0 en 5 jours**

par Quentin Reynolds



Au rite de 4 à 5 paquets par jour, j'ai fumé pendant trente ans et je ne pensais pas qu'il existait un moyen facile de cesser. Puis un événement se produisit! Lors d'une conversation, un ami médecin, remarqua que l'enrouement et la gravité de ma voix s'accroissaient de plus en plus. "Je vais bientôt t'examiner la gorge," me dit-il.

Quelques jours plus tard, le médecin se prononça. "Ta gorge est aussi rouge qu'une cerise au marasquin, me dit-il. "Tu dois cesser de fumer!"

Je dois dire que des milliers de personnes se sont trouvées dans la même situation, mais je répète qu'il est plus difficile pour un écrivain de cesser de fumer que pour toute autre personne. Ma secrétaire avait entendu parler d'une petite pilule blanche du nom de Bantron, qui avait aidé des gens de tous les pays à cesser de fumer. Elle m'en procura une boîte, et en cinq jours seulement, à l'aide d'une de ces petites pilules après chaque repas, je cessai complètement de fumer.

Je n'avais absolument aucun regret, et l'arrêt fut plus facile que prévu. Bantron n'a, d'aucune façon gêné mon sens du goût.

"Vous ne me verrez plus jamais avec une cigarette à la bouche," déclare Quentin Reynolds. Photo prise quelques mois avant que ce fameux auteur cessât de fumer.

Les essais de Bantron ont démontré que les personnes désireuses de cesser de fumer, le firent facilement et agréablement en cinq à sept jours.

Ma propre expérience avec Bantron eut des conséquences avantageuses. A cette période, j'étais narrateur d'une nouvelle série de films sur la Deuxième Guerre Mondiale, tournés à Hollywood, et j'en avais déjà terminé un certain nombre. Après que j'eus cessé de fumer à l'aide de Bantron, je retournai à Hollywood pour terminer la série mais avec une nouvelle voix. Lorsque le directeur m'entendit, il leva les bras au ciel. Ma voix était complètement changée, beaucoup plus claire et meilleure. La différence était si grande qu'ils décidèrent de reprendre les premiers films au complet.

J'ai maintenant confiance en Bantron. Si vous voulez cesser de fumer, essayez cette petite pilule et vous en serez satisfait. Vous pouvez vous les procurer dans les pharmacies au Canada.

## Dans la Préparation H une substance curative contre les hémorroïdes

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

Cette substance ne fait pas qu'apaiser les douleurs locales; dans nombre de cas, on a pu observer une rétraction notable des hémorroïdes.

Mieux encore, l'effet curatif du médicament s'est prolongé durant

plusieurs mois.

Cette substance aux effets si bienfaisants se nomme la Bio-Dyne; elle aide rapidement à la cicatrisation des cellules et stimule la croissance des tissus nouveaux.

La nouvelle Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires sous le nom de Préparation H. Elle est en vente dans toutes les bonnes pharmacies et s'accompagne d'une garantie de remboursement.

## Les Marques Connues facilitent les bons achats!

Pour vous assurer qualité et satisfaction, exigez les marques connues. Familiarisez-vous avec celles qui sont annoncées dans cette revue.

Pour acheter en toute confiance et en avoir plus pour votre argent n'achetez que les marques connues!

*Une Marque Connue est synonyme de bon renom.*

## La crise de Suez

Suite de la page 64

taines "expectatives et présomptions", Israël se retirerait promptement de la zone de Gaza et de Sharm el-Sheikh. Le 4 mars, le changement avait été effectué et l'O.N.U. occupait les deux zones — par mesure d'urgence. Elle est demeurée aux deux endroits depuis ce temps. Si la durée de l'administration n'est pas conforme à ce que Pearson avait publiquement proposé, du moins cette administration a-t-elle été créée et installée comme il l'avait prévu.

Depuis la rapide incursion de l'Armée israélienne dans le Sinaï le 29 octobre et l'ultimatum anglo-français 24 heures plus tard, Pearson était intervenu personnellement et de façon décisive en trois occasions critiques. Il avait fait valoir sa foi en une action collective d'une communauté de nations. Ensuite, il avait permis à l'Angleterre et à la France de sortir d'une crise dangereuse en perdant le moins possible leur honneur et leur prestige. Et enfin, il avait donné aux Nations unies elles-mêmes le sens de leur utilité et la conviction d'avoir accompli quelque chose.

Au total, le succès de Pearson était immense; mais il y eut des faillites également.

Le règlement politique durable qu'il avait jugé si nécessaire depuis le début n'est toujours pas en vue. On n'a même pas encore fait le premier pas pour amener les parties autour d'une même table. Ni les Nations unies, ni les grandes puissances, ni même les parties en cause n'ont fait



Réception de Noël en l'honneur de réfugiés enfants de la zone de Gaza.

le moindre effort pour profiter des avantages que Pearson avait si bien définis dans sa première déclaration à l'Assemblée.

Il est vrai que le contingent de l'O.N.U. a réussi à maintenir un calme relatif dans la région, mais il n'a jamais été stationné des deux côtés de la ligne de démarcation pour devenir un lien tangible et psychologique entre les Arabes et les Israéliens. Ce résultat aurait pu créer les conditions favorables à une entente.

Il y eut également le manquement à s'entendre aux Nations unies sur une formule permanente de financement des opérations militaires. Ce manquement a depuis causé nombre de difficultés à l'O.N.U.

Mais le bilan décidément favorable, dont le principal actif était peut-être d'avoir évité que l'Angleterre et la France ne soient formellement accusés d'agression, n'a certes pas aidé Pearson à Ottawa. L'opposition des députés et de la presse à la politique indépendante du gouvernement libéral fut persistante et vive. Etant ministre des Affaires étrangères à une époque où les conséquences de la crise languissaient encore, il ne pouvait révéler ni quelles étaient les forces qui conduisaient à une guerre mondiale, ni comment étaient faibles les moyens d'éviter le pire. Il s'en trouvait, toutefois, qui agissaient privément pour que son rôle soit reconnu dans le monde entier. On le recommandait au comité Nobel du Parlement norvégien pour qu'il obtienne le Prix Nobel de la Paix.

Les délégués aux Nations unies avaient rapporté à leurs gouvernements respectifs l'infatigable détermination avec laquelle il avait guidé les Nations unies vers un retour à la paix. Il appert que ces gouvernements ont exprimé leur admiration de façon spontanée en appuyant sa candidature. Des institutions et des hommes d'Etat triés sur le volet furent mis au courant par les différents ministères des Affaires étrangères et par les ambassadeurs. Si bien qu'éventuellement, de 18 à 20 recommandations furent soumises.

Les mêmes sources de renseignement nous apprennent que les cinq juges, tous membres présents ou passés du Storting norvégien, arrivèrent à leur décision unanimement. Plus tard, cette année-là, le gouvernement Saint-Laurent fut renversé. Pearson quitta ses fonctions et on lui remit officiellement le Prix Nobel de la Paix pour 1957. ◀



### ***Aide-t-on à sauver des vies dans mon pays?***

Aujourd'hui, Parke-Davis distribue ses produits dans plus de 100 pays, et ses remèdes sont préparés dans 27 laboratoires répartis dans le monde entier. En plus de mettre au point des remèdes, Parke-Davis collabore avec les services de santé, les médecins, les pharmaciens, les cliniques et les hôpitaux de ces mêmes pays pour y favoriser le progrès de la santé.

Pour le voyageur international, cela signifie qu'il peut faire exécuter en toute confiance un grand nombre d'ordonnances à base de produits Parke-Davis dans la plupart des pays du globe.

Partout dans le monde—Asie, Europe, Australie, Afrique,

les Amériques et les îles océaniques—le service mondial de Parke-Davis a encore une plus grande signification: il est maintenant possible d'améliorer la santé de ces quelque 100 nations d'une façon radicale et cela grâce aux informations médicales transmises par les centres de recherches et grâce aussi à la disponibilité immédiate de nouveaux remèdes.

Il est maintenant possible de circonscrire des maladies qui ont ébranlé la santé et l'économie dans plusieurs pays. Et Parke-Davis continue ses recherches sur d'autres maladies dans le but d'aider à prolonger dans le monde entier des vies plus saines et plus productives.

Droits réservés 1964—Parke, Davis & Co., Ltd., Montréal 9, P.Q.

**PARKE-DAVIS**

DE MEILLEURS REMÈDES POUR UN MEILLEUR MONDE

# ELLE BAT LES ÉCOSSAIS CHEZ EUX!

L'APPARITION de Linda Campbell à Edimbourg, cet été, a mis fin au règne du champion mondial du pas seul écossais, Billy Forsyth. La Canadienne a en effet battu l'Écossais sur son propre terrain, au tournoi ouvert professionnel de Grande-Bretagne.

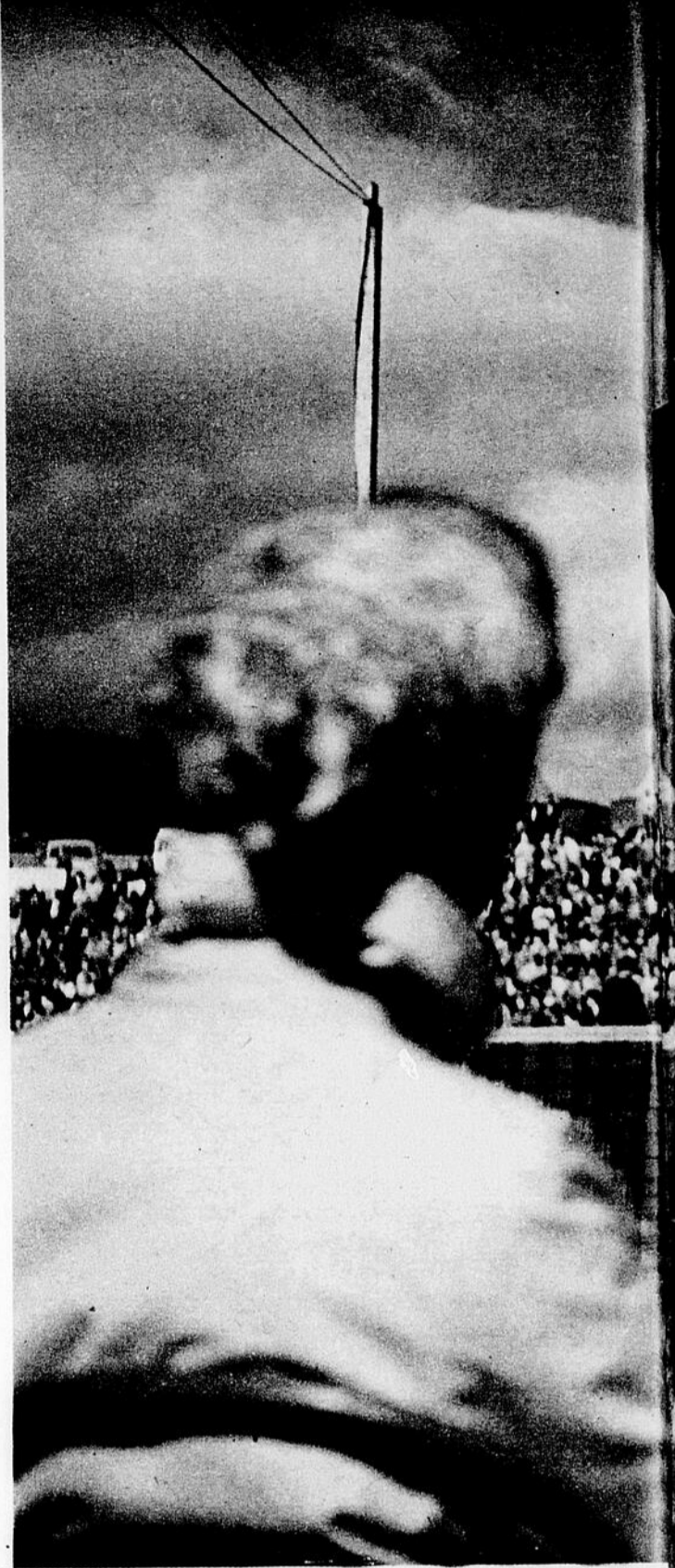
Linda n'a donc pas perdu tout atavisme en quittant son Écosse natale à l'âge de 5 ans. Elle en a maintenant 17 et fréquente une école supérieure de Toronto. La danse est sa passion. Elle a commencé depuis peu de l'enseigner à son tour, et en aime toutes les formes: ballet, danse acrobatique, jazz, danse écossaise. Trente-neuf concours, trente-neuf trophées: tel est son bilan depuis trois ans!

Elle ne songeait toutefois pas à en disputer d'autres quand elle a accompagné sa mère dans un voyage de vacances en Écosse, et n'est pas demeurée moins stupéfaite que les Écossais eux-mêmes en gagnant tour à tour le tournoi de Grande-Bretagne, le championnat de pas seul écossais au festival international d'Edimbourg, et deux médailles d'or au tournoi mondial de Cowal. Ses triomphes surprennent moins cependant quand on sait qu'elle a gagné trois fois le championnat junior canadien et qu'elle détient présentement le championnat senior, celui de l'Ontario et le championnat professionnel d'Amérique.

"Chose étrange, dit-elle, les Canadiens sont plus intéressés à la danse écossaise que les Écossais eux-mêmes. Nous devons en effet déployer, pour en maintenir la tradition en Amérique, des efforts auxquels les Écossais ne se sentent pas obligés. C'est peut-être pourquoi les inscriptions sont si nombreuses aux concours canadiens."

Linda, qui raffole du sport, rêve de devenir professeur de culture physique. Elle se jure toutefois de ne jamais négliger la danse. Les Écossais, eux, n'oublieront pas de sitôt la jeune Canadienne qui est allée gagner tant de tournois à leur nez . . .

*La Canadienne Linda Campbell rafle tous les prix aux tournois de danse écossaise*



Au tournoi mondial de danse écossaise, Linda (au centre)



Linda Campbell pratique seule ses pas en attendant son tour d'être appelée à monter sur la plate-forme de danse.



dispute à John McKenzie et Irene McKechnie l'épreuve de pas seul écossais. Sa victoire à ce tournoi a été le clou d'une série de triomphes inattendus outre-mer.



L'épreuve terminée, Linda se repose sur l'herbe tout en causant avec un spectateur, Canadien lui aussi, qui a tenu à venir la féliciter de son succès.



Linda semble naine auprès de ces tambours-majors régimentaires, qui confirment la prétention des Écossais d'être les hommes les plus grands du monde. ◀

# Fiston




**SEULEMENT 14 JOURS**

et vous verrez la différence  
que fait Puss 'n Boots!

Un pelage soyeux, l'oeil vif, la patte alerte: voilà le signe d'une bonne santé, l'effet bienfaisant d'un régime quotidien au Puss 'n Boots. Les trois alléchantes variétés de Puss 'n Boots apportent à votre chat tous les principes nutritifs nécessaires à sa bonne santé. Aucune viande ne peut les lui procurer; ni le lait, ni les restes de la table, ni même de la nourriture pour chats à prix inférieur ne peut les fournir. Aucun de ces aliments-là ne possède tous les principes nutritifs équilibrés qui se trouvent dans Puss 'n Boots. Commencez donc dès aujourd'hui à nourrir votre chat au Puss 'n Boots. Nous vous garantissons que vous verrez une amélioration en 14 jours seulement.

**3 VARIÉTÉS ALLÉCHANTES...UNE ALIMENTATION BIEN ÉQUILIBRÉE**



Guy Fournier

Singeries

LA BIBLE proclame que la chute de l'homme est due à une pomme, mais Newton, qui flânait beaucoup sous ses pommiers, découvrit par la suite qu'il faut plutôt l'attribuer à la loi de la gravité. Seuls les esprits malins savent tirer du hasard et des choses les lois qui font avancer la science et la connaissance humaine.

Un soir de cette semaine, comme je digérais dans mon fauteuil un copieux repas, la couverture d'un magazine attira mon attention. Elle montrait un jeune gorille drôlement attifé d'une blouse de matelot et d'une casquette. Y regardant de plus près, je m'aperçus avec étonnement qu'il ne s'agissait pas d'un gorille, mais de l'un des fameux Beatles.

La méprise eût fait sourire un homme moins malin que moi et plus indifférent à l'extraordinaire évolution qu'a subie le mâle idéal depuis le début de XXe siècle.

Une idée monstrueuse germa alors dans mon cerveau lucide. J'eus beau essayer de la chasser comme une mauvaise pensée, elle s'acharnait sur moi avec la ténacité d'un percepteur d'impôt.

Darwin aurait-il eu tort de prétendre que l'homme a des origines animales et descend du singe? L'homme ne serait-il pas plutôt un jalon vers le singe idéal? D'ailleurs, cela expliquerait qu'on dise d'un homme qu'il est intelligent comme un singe.

L'idée me tracassa au point de m'empêcher de dormir cette nuit-là.

Trois fois je courus de mon lit au miroir pour m'observer de pied en cap. La barbe, c'est bien connu, pousse plus vite la nuit que le jour, si bien qu'à ma dernière randonnée au miroir, je fus saisi du peu de différence entre l'homme et le singe à cette heure matinale: les mêmes cheveux hirsutes, le même regard absent et, surtout, la même face velue et ridicule!

J'allais m'assoupir quand le réveille-matin sonna.

Je me précipitai au lavabo et, ne me regardant que d'un oeil, je me rasai deux fois de suite, afin de faire disparaître la moindre trace de barbe. Au dernier coup de rasoir, je m'entaillai la figure et la grimace que me renvoya le miroir ressemblait à s'y méprendre à celle que me fit jadis un singe du zoo de Granby.

Une heure après mon arrivée au bureau, tenaillé par le besoin de prouver ma théorie, je ne tenais plus en place. Je demandai congé au patron, prétextant ma nuit d'insomnie. Il répliqua en souriant:

— Aïe! vous n'apprendrez pas à un vieux singe à faire des grimaces...

Je figeai sur place. Pour la première fois depuis que je le connaissais, je le vis sous un jour qui n'infirmait en rien ma thèse.

C'était hallucinant...

Je quittai le bureau avant cinq heures, bien décidé à poursuivre mes recherches. Chemin faisant, j'imaginai une expérience qui, moyennant la participation de ma femme, serait absolument concluante.

Le hasard fait bien les choses.

Ma femme ayant invité sa mère et sa nièce à souper, je pus tenter mon expérience avec des représentants de trois générations.

Après le repas, prenant l'air grave que commandent les essais scientifiques, j'avertis ma femme, sa mère et ma nièce que j'allais leur poser une devinette à laquelle chacun devrait s'efforcer de répondre:

— Qui est trapu, demandai-je, a le nez épaté, les narines écartées, des favoris et des canines protubérantes?

Afin de les aider, j'ajoutai que la personne dont je voulais le nom a aussi "un caractère capricieux, irritable et jaloux".

Ma belle-mère ne réfléchit qu'un instant:

— Ça doit être Eddie Constantine!

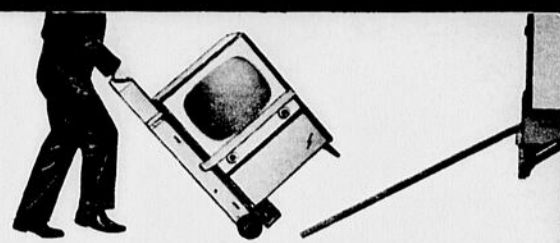
Ma femme éclata de rire:

— Voyons, maman, Eddie Constantine n'a pas de favoris, c'est plutôt Jean-Paul Belmondo!

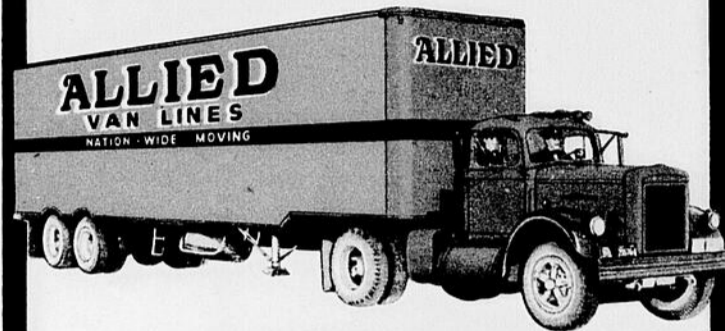
Ma jeune nièce haussa les épaules, regardant l'une et l'autre des femmes d'un air entendu et moqueur:

— C'est George, mon Beatle préféré!

Je n'eus pas le courage d'avouer que je m'étais inspiré pour ma devinette de la description que donne le dictionnaire du *singe d'Amérique*!



DÉMÉNAGEZ VRAIMENT...



EN DOUCEUR

Vous pouvez compter sur Allied, le plus grand déménageur au Canada, en fait d'estimation juste... d'emballages soignés pour protéger vos précieuses possessions pendant le transport... et bien entendu, de planification experte qui fera du déménagement un jeu d'enfant! Les agents Allied reliés par télétype, vous assurent, dans tout le Canada, d'un service rapide et efficace. Appelez votre représentant Allied local! Vous le trouverez dans les "pages jaunes" sous la rubrique "Déménageurs".

Vous déménagez vraiment en douceur!

**ALLIED VAN LINES LTD.**

VOUS POUVEZ TOUJOURS FAIRE CONFIANCE À ALLIED

Trouvez  
chaussure  
à votre pied!  
Chaleur, confort,  
élégance

NORTHERN  
PATROL

Bottes et bottillons  
d'après-ski et  
chaussures de curling —  
pour dames et messieurs.

Ci-contre,  
botte de phoque  
véritable, entièrement  
doublée agneau  
Environ \$60.00

Une création de  
The Stag Shoe Co. Ltd.,  
430, rue McGill,  
Montréal 1.



NORTHERN PATROL la botte de qualité! Choix complet à partir de \$21.95 à votre magasin de chaussures

# ENSEMBLE "MAÎTRESSE DE MAISON" 56 Pièces DE VALEUR

## Nouvelle batterie *Panorama* 8 pcs. 'VOITOUT'



**3 ENSEMBLES**  
Dans 1 au prix que vous compteriez payer pour un seul

**\$1.00** COMPTANT  
\$5.00 PAR MOIS  
SPÉCIAL \$49.95

**en plus**

UN SPLENDEIDE SERVICE DE TABLE "RAMBLING ROSE"

**24 PIÈCES EN MELMAC**

Melmac résiste au bris, à l'écaillage, et au fendillement.

**VOUS AUREZ**

- 6 tasses
- 6 soucoupes
- 6 bols à soupe
- 6 grandes assiettes

**en plus** UNE ÉTINCELANTE COUTELLERIE

"CHANTECLAIR" DE 24 PIÈCES, en acier inoxydable

- à l'épreuve de la machine à vaisselle
- l'usage quotidien ne ternit jamais son éclat.

UNE CREATION DE *Prelli*

**VOUS AUREZ**

- 6 c. À SOUPE
- 6 COUTEAUX
- 6 c. À THÉ
- 6 FOURCHETTES

**REMPLEZ ET POSTEZ CE COUPON DÈS AUJOURD'HUI!**

**ACHATS-ÉCLAIR, 2405 CHEMIN DUNCAN**  
Montréal 9, P.Q. — Tél.: 735-1646 P-14-11-64

Expédiez-moi la Batterie de cuisine en acier inoxydable avec coutellerie et melmac inclus

Ci-joint \$1.00 plus la taxe de vente et je paierai le solde à raison de \$5.00 par mois. (Les frais de financement sont inclus).

Ci-joint chèque ou mandat-poste de \$49.95 plus la taxe de vente.  Je paierai la somme totale sur livraison. — N'oubliez pas ma prime gratuite.

Nom..... Prénom.....  
Adresse..... Téléphone.....  
Ville..... Comté.....  
Province..... J'ai déjà un compte No.....  
Où travaillez-vous?.....  
Adresse de la Cie..... Livrez via C.N.R.  C.P.R.

**ACHATS-ÉCLAIR** 2405 CHEMIN DUNCAN  
MONTRÉAL 9, P.Q. — TÉL. 735-1646

Ensemble linge de vaisselle à motifs floraux et tablier, composé d'un grand linge de vaisselle en ratine, et d'un tablier bordé de couleur avec dessins floraux qui ne changent pas au lavage.

**Boni**

**HEURES D'AFFAIRES: 9 A.M.-4.30 P.M. TOUS LES JOURS-FERME LE SAMEDI** SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT IMMÉDIATEMENT REMIS